



ROGER FILION
Union Nationale

RAYMOND GALIPEAU
Crédit Social Uni

LAURENT LAVIGNE
Parti Québécois

MARC LAVIOLETTE
Parti Communiste Ouvrier

MICHEL MERCIER
Parti Libéral

Lundi le 13 avril, les bureaux de votation seront ouverts de 10 à 20 heures.

Comité de Beauharnois: 40,335 électeurs inscrits

FILION Roger, Union Nationale
GALIPEAU Raymond, Crédit Social Uni
LAVIGNE Laurent, Parti Québécois
LAVIOLETTE Marc, Parti Communiste Ouvrier
MERCIER Michel, Parti Libéral

Comité de Huntingdon: 29,154 électeurs inscrits

DUBOIS Claude, Parti Libéral
LAPLANTE Roger, Union Nationale

Comité de Vaudreuil-Soulanges: 43,747 électeurs inscrits.

CUERRIER Louise, Parti Québécois
JOHNSON Daniel, Parti Libéral
PREVOST Gaetan, Indépendant
RANGER Denise, Crédit Social Uni
RHEAUME Adrien, Union Nationale



le soleil

DU ST-LAURENT

L'hebdomadaire au plus fort tirage du Sud-Ouest du Québec

Desservant
VALLEYFIELD-BEAUHARNOIS
SOULANGES-ORMSTOWN
(Circulation totale: Le Soleil, 24,410 copies et The St. Lawrence Sun, 14,900 copies)

Mercredi le 8 avril 1981

72 92 pages

26e année No 9

Deuxième nagethon annuel

Dimanche c'est le grand jour

Par Michel Jolicœur

La deuxième Nagethon annuel, au profit du Club Aquatique Salaberry, aura lieu dimanche, le 12 avril à compter de 10h le matin, à la Cité des Arts et des Sports de Valleyfield. Les organisateurs du Nagethon sont à mettre la dernière main aux préparatifs et recueillent les dernières inscriptions. Le président du comité organisateur, M. Gilles Clément, est déjà assuré que le Nagethon de cette année connaîtra au moins autant de succès que celui de l'an dernier. En début de semaine, il indiquait qu'on avait déjà enregistré autant d'inscriptions de participants que l'an dernier. Les heures de

départ des personnes déjà inscrites sont publiées dans la présente édition du journal. Il est encore possible de s'inscrire au Nagethon, en formant des équipes de quatre personnes et en se trouvant des commanditaires. Pour s'inscrire, il suffit de se rendre à la Cité des Arts et des Sports au 100 rue St-Thomas. On peut aussi obtenir de l'information sur le Nagethon en signalant 373-6573. Tous les parents et amis (es) des participants et participant(e)s sont invités à venir les encourager dimanche à la Cité des Arts et des Sports. Il sera possible de suivre le déroulement du Nagethon, sur le bord même de la piscine ou encore en regardant à

travers la baie vitrée de la salle du deuxième étage. Un bar sera d'ailleurs aménagé à cet endroit et les profits qu'il recueillera seront aussi versés au Club Aquatique Salaberry. Il ne s'agit pas d'une compétition de natation, mais bien d'une rencontre amicale impliquant quelques centaines de participants. Il s'agit pour chacun d'eux de nager deux longueurs de piscine, soit 50 mètres. En fait, c'est une agréable activité de financement. Elle permet de faire partager pendant quelques instants l'entraînement des membres du Club Aquatique et cela s'avère aussi une excellente promotion de la bonne forme physique.

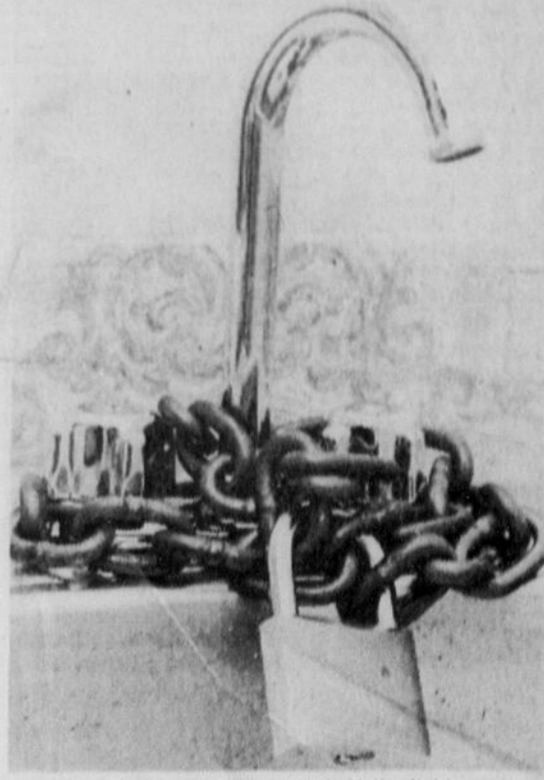


La deuxième édition du Nagethon au profit du Club Aquatique Salaberry aura lieu dimanche, à compter de 10h00 le matin, à la Cité des Arts et des Sports de Valleyfield. Tout comme l'an dernier, on anticipe un grand succès pour le Nagethon de cette année. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

Le CLSC pose des questions au sujet de l'eau

par Normand Morand

Dans un communiqué rendu public vendredi dernier, le CLSC Seigneurie de Beauharnois pose des questions concernant la qualité de l'eau à Valleyfield. On se rappelle que ce dossier qui intéresse au plus haut point la population campivallansienne puisqu'il concerne la santé des citoyens, a pris naissance en novembre 1980 quand des usagers ont demandé au CLSC de "faire quelque chose pour l'eau potable". Après avoir noté que le sujet suscite beaucoup de discussions, le CLSC écrit: "Le CLSC est censé de par la loi des services de santé et des services sociaux « d'assurer à la communauté des services de prévention et d'actions sanitaires et sociales ». En répondant à la demande des usagers, le conseil d'administration du CLSC ne fait que respecter la mission qui lui incombe. Il poursuit ainsi: "Le Comité de l'Eau Potable (CEP) du CLSC Seigneurie de Beauharnois a donc reçu le mandat en premier lieu de recueillir le maximum d'informations pour monter un dossier le plus complet possible sur la situation de l'eau potable à Valleyfield. En second lieu, il devait rencontrer les autorités et les experts en vue d'avoir un état exact de la situation. A la suite de ces premières démarches et si la situation le justifie, il doit présenter des recommandations au conseil d'administration du CLSC quant à la position à prendre et au plan d'action à exécuter. Pour le moment, le CEP du CLSC complète les deux premières parties de son mandat. Le fait que le tout soit rendu public est en dehors de notre action et de notre volonté.



Encore une fois, les citoyens de Valleyfield ont été invités à faire bouillir leur eau pendant vingt minutes avant de la consommer. Les forts vents de la fin de semaine ont provoqué de la turbidité et il devenait dangereux de la boire. De toute manière, sa couleur était plutôt dégoûtante.... (Photo Le Soleil Jacques Smith)

Devant 1,000 personnes à St-Timothée

"Les libéraux veulent nous ramener dans le tripotage"

par Normand Morand.

"Les libéraux de Claude Ryan veulent nous ramener dans le tripotage

nous constatons qu'il s'agit de la même gang. Toutefois, ils ont pris le soin de remplacer Jean-Noël Lavoie par Camille

été servie vendredi dernier par le premier ministre René Lévesque aux quelque 1000 personnes venues l'entendre au

de retard, le chef du Parti Québécois qui était accompagné de son épouse s'est dirigé vers la caserne d'incendie de St-

... René Lévesque



C'est devant une salle comble au Centre sportif de St-Timothée que le premier ministre et chef du Parti Québécois René Lévesque s'est adressé vendredi

dernier à environ 1,000 partisans. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

que nous connaissons avant 1976. Ils parlent de renouveau et pourtant

Samson. Voilà une des attaques envers les libéraux qui a

Centre sportif de St-Timothée. Arrivé avec une heure

Timothée où il a signé le livre d'or en présence de nombreux maires et

et le premier ministre qui semblait très bousculé par son horaire!

Au son de la chanson thème du Parti Québécois diffusée par un puissant système sonore, le premier ministre s'est dirigé vers l'arène située à quelques centaines de pieds de la caserne. Sur son passage, il a serré des centaines de mains.

conseillers du comité de Beauharnois. Bien entendu, les députés Laurent Lavigne de Beauharnois et Roland Dussault de Chateauguy attendaient eux aussi leur chef. M. Robert Thibault du service des incendies de St-Timothée a présenté à M. Lévesque un casque de pompier qu'il a posé sur sa tête le temps de quelques prises de vue. Il n'y eut aucun échange entre les élus municipaux

Dans la salle communautaire où les sympathisants péquistes ressemblaient à des sardines dans une boîte, M. Lévesque a été accueilli par une ovation qui a duré plus de deux minutes. L'atmosphère qui régnait à cet endroit rappelait les chaudes assemblées politiques de 1973 et 1976. Surpris et surtout ému par une assistance aussi nombreuse en une fin d'après-midi, le député sortant Laurent Lavigne s'est dit confiant de remporter la victoire à quelques jours du scrutin. Il a invité son épouse à présenter une gerbe de roses à Mme Corinne Lévesque avant de demander au premier ministre de s'approcher du micro.

"Depuis trois semaines, je sillonne toute la

Suite à la page A-19

Selon un sondage

39% d'indécis dans Beauharnois

par Normand Morand

Indécis: 39%
Parti Québécois 37.5%
Parti Libéral 20.5%
Union Nationale 5%

Tels sont les résultats préliminaires d'un sondage concernant les intentions de vote des électeurs du comité de Beauharnois. Ce sondage a été réalisé par quatre étudiants du Cegep de Valleyfield dans le cadre d'un travail pratique de "mé-

thodes de recherches" en sociologie.

Le professeur chargé de ce cours M. Pierre Bates indiquait au SOLEIL que les données recueillies lors du sondage étaient actuellement traitées par l'informatique. Ainsi, au moment d'aller sous presse, il nous était impossible d'obtenir des résultats officiels et des extrapolations mais M. Bates a confirmé que les chiffres indiqués plus haut é-

taient exacts. Un total de 152 appels ont été logés dans le comité de Beauharnois par les quatre auteurs du travail. La méthode dite "aléatoire" a été utilisée et les étudiants ont employé l'annuaire téléphonique plutôt que la liste électorale officielle. Ainsi, cette façon de procéder enlève au sondage sa dimension scientifique. A preuve, M. Bates faisait remarquer

Suite à la page A-19

Projet de ciné-parc à St-Timothée

par Normand Morand

Un ciné-parc verra prochainement le jour à St-Timothée. C'est ce que LE SOLEIL a appris de source bien informée.

Ce ciné-parc qui desservira toute la région du sud-ouest pourra accueillir 600 automobiles. Les promoteurs du projet, tous des citoyens de St-Timothée estiment que l'investis-

serment sera d'un demi-million de dollars.

Le ciné-parc sera aménagé sur un vaste terrain au sud de la route 30 et à l'ouest du Boulevard Du 111. Actuellement, les promoteurs s'affairent à obtenir les différents permis qui permettront la réalisation de leur projet. Il est possible que les travaux soient entrepris prochainement et que le ciné-parc soit opérationnel d'ici la

fin de la saison estivale. Si certains retards surviennent quant à l'obtention des permis, l'inauguration serait reportée au printemps 1982. Comme partout au Québec, les films projetés à cet endroit seront de catégories "pour tous" et "14 ans". On sait qu'une loi interdit la diffusion de films "18 ans" dans les ciné-parcs de la province.

Aucune offre d'achat valable pour P.C.V.

par Marthe Martel.

Les mandataires du gouvernement canadien n'avaient reçu aucune offre d'achat valable concernant l'usine des Produits chimiques de Valleyfield, le 31 mars dernier. Ils se sont donc tournés vers une nouvelle solution qui consiste en la formation d'une compagnie dont on

vendra les actions, a expliqué M. Gérard Laniel, lors d'une entrevue accordée au Soleil. M. Laniel a indiqué qu'aucun des six acheteurs éventuels n'avait présenté de soumission dans les délais prévus, qu'un autre s'était manifesté dont l'offre d'achat n'a pas été jugée

Suite à la page A-19

Avis

Vous trouverez dans cette édition du Soleil du St-Laurent des cahiers spéciaux d'annonce de:

Kmart
Harts
Bella Rive
Pizzeria

Sinray Meubles
Larry Sinray
 39 GRANDE-ILE VALLEYFIELD 373-1222
 MEUBLES EN MERISIER MASSIF
St-Barthélémy

Cette semaine seulement

SET DE SALON-3MCX



• SOFA • TABLE DE CENTRE
 • CHAISE BERCANTE

SET DE CHAMBRE-4MCX



• TETE DE LIT • BUREAU TRIPLE ET TIROIR
 • TABLE DE NUIT FACULTATIF

SET DE CUISINE-7MCX



• 1 TABLE • 4 CHAISES • BUFFET-HUCHE
 14 MORCEAUX

PRIX SINRAY
\$2995

soleil-express

**CLINIQUE DE PUE-
 RICULTURE**

Judi, le 9 avril, 1h30 à 3h30, Beauharnois, C.L.S.C. 76 St-Laurent
 Mardi, le 14 avril, 2h à 4h, Valleyfield, Services des soins préventifs, 106 St-Jean-Baptiste.
 Mercredi, le 15 avril, 1h30 à 3h, St-Timothée, hôtel de ville, rue St-Laurent.

CLUB UNICO

Récemment, le Club Unico de St-Timothée tenait une soirée à la cabane à sucre. Ce fut une réussite. Cette soirée fut agrémentée de nombreux prix de présence et il y eut de la danse.

EN FLORIDE

Le gérant de la ville de Valleyfield M. Gaëtan Rousse a été l'un des visiteurs à la Terrasse O'Keefe de West Palm Beach où les Expos de Montréal tiennent leur camp d'entraînement. Notons que M. Rousse profiterait récemment de quelques jours de vacances à cet endroit.

**FERMIERES STE-
 CECILE**

L'assemblée mensuelle du Cercle des Fermières Ste-Cécile aura lieu jeudi le 9 avril à 20h à l'école Ste-Cécile. M. François Pelchat parlera de décoration intérieure. Les concours du mois sont: laize de catalogue, décoration de Pâques en carton ou papier, tarte au sirop d'érable non couverte, avec recette.

REVUE SUR GLACE

Le Club de patinage artistique de St-Timothée tiendra sa revue sur glace au Centre sportif de St-Timothée samedi le 25 avril. Les représentations auront lieu à 19h et à 19h30. Pour réserver des billets, on peut rejoindre Paula Houde à 373-5721, Huguette Boyer à 371-0216 ou Gaëtan Boyer à 371-7135.

MESSE QUEBÉCOISE

Il y aura messe québécoise dimanche le 12 avril à la cathédrale à 11h30. La musique de cette messe sera typiquement québécoise. On y retrouvera des accents folkloriques, des rythmes de

gigues et des instruments qui agrémentaient jadis les soirées de nos ancêtres. Le chant sera exécuté par l'ensemble Musique et Harmonie de Cornwall.



Jean Claude Billette, superviseur du Téléradiothon Rotary Valleyfield 1981 qui se tiendra les 24 et 25 avril prochain au Club de Curling de Valleyfield. Ce vingt quatre heures viendra en aide aux handicapés, à la Fondation du Cœur du Centre Hospitalier de Valleyfield et aux œuvres régionales du Club Rotary de Valleyfield.



Serge Lecompte, responsable de l'animation du Téléradiothon Rotary Valleyfield 1981 qui se tiendra les 24 et 25 avril prochain au Club de Curling de Valleyfield. Ce vingt-quatre heures viendra en aide aux handicapés à la Fondation du Cœur du Centre Hospitalier de Valleyfield et aux œuvres régionales du Club Rotary de Valleyfield

APPLICATION LOI 17

Le club d'administration industrielle du Canada, section Valleyfield, organise un séminaire intitulé: le surveillant et l'application de la loi 17 (santé et sécurité au travail). Ce séminaire est particulièrement destiné au personnel de surveillance dans l'industrie. Il aura lieu le 27 avril prochain au Club Nautique de Valleyfield.

NOTRE-DAME DES RIVIERES

La Ligue des propriétaires de Notre-Dame des Rivières tiendra une assemblée générale le 12 avril à 13h30 à l'hôtel de ville de St-Zotique. Les sujets à l'ordre du jour seront: installation des égouts et de l'aqueduc à Notre-Dame des Rivières, continuité ou dissolution de la Ligue. Tous les intéressés sont les bienvenus.

FILM A ST-TIMOTHEE

Vendredi Saint, 17 avril à 8h p.m. le film merveilleux et resplendissant "St-François au pays du Soleil" sera présenté à l'église de St-Timothée. Entrée libre. Venez préparer Pâques avec nous. Faisons du Vendredi Saint un jour de réflexion et de joie.

SPORT DIRECT

L'émission Sport-Direct animée par Roch Mignan et Marcel Larivière tous les dimanches matins sur les ondes de CFLV reprendra l'antenne en septembre prochain.

PARTIE DE SUCRE

Mme Rebecca Emond organise une partie de sucre qui aura lieu dimanche le 12 avril. Par ailleurs, les personnes intéressées à se procurer des billets pour le Théâtre des Variétés de Gilles Valiquette peuvent rejoindre Mme Emond en composant 373-2401.

CURLING

Une journée de curling est organisée par les loisirs de St-Timothée samedi le 11 avril. Le coût des inscriptions est de \$3,00 par personne et de \$1,00 pour des jeunes de 15 ans



Les candidats péquiste et libéral, Laurent Lavigne et Michel Mercier participaient dimanche soir dernier à la clôture du Festival des Chevaliers de Colomb à Valleyfield. En gentillhommes, ils se sont serré la main et souhaité bonne chance pour lundi prochain... (Photo Le Soleil Jacques Smith)

et moins. Pour de plus amples informations, veuillez contacter Claude Gagnon à 373-4694 ou Bruno Paquette.

CABANE A SUCRE

La soirée "Cabane à sucre" de la paroisse Ste-Cécile aura lieu samedi le 11 avril, il y aura à cette occasion un concours de gâteaux. Pour informations, composez 373-1792 ou 373-1804. Les Baladins seront de la fête ainsi que des musiciens qui interpréteront des pièces québécoises. Les billets sont en vente auprès des maraîchiers au coût de \$6.50

**LOISIRS ST-TIMO-
 THEE**

La partie de sucre annuelle des loisirs de St-Timothée sera cette année le 20 avril chez Roland Daoust. Le souper sera servi à 17h30. Le coût des billets est de \$5,00 par personne et de \$3,00 pour les jeunes de 15 ans et moins. Les billets sont vendus par les directeurs de les loisirs.

TOURNOI DE POOL

Un tournoi de pool en équipe sera disputé samedi le 11 avril prochain à compter de 9h le matin à l'hôtel White House de St-Zotique. Un maximum de 36 équipes seront acceptées. L'inscription est de \$5,00 par équipe. Des bourses et des trophées seront à l'enjeu. Pour obtenir de plus amples informations, il suffit de contacter Jacques ou Jean-Marie en composant 267-9535.

**JOURNEE SCIENTIFI-
 QUE**

Le Centre hospitalier de Valleyfield en collaboration avec l'Association des médecins de langue française tiendra une journée scientifique qui aura lieu vendredi au Cégep local. Plusieurs conférences médicales seront prononcées devant les médecins de la région de Valleyfield.

DIGUE.

Le ministère de l'Environnement a fait parvenir vendredi un télégramme à la ville de Valleyfield lui demandant de ne pas remplir la brèche qui a été faite dans la digue à l'ouest des ateliers municipaux. Le maire Trépanier soutient que tous les travaux ont été approuvés et qu'ils sont la responsabilité de l'entrepreneur.

tissante au cours des derniers jours.

TELEGRAMME

Il appert que le télégramme envoyé au premier ministre Lévesque la semaine dernière par la Chambre de Commerce de Valleyfield aurait coûté plus de \$70. Ce télégramme demandait à M. Lévesque de reconsidérer la décision du Conseil du Trésor concernant la démolition du gymnase du Cégep.



"Bah, une campagne électorale, ce n'est pas la fin du monde" semble dire Mme Corinne Lévesque à l'épouse du député de Beauharnois, Mme Marie Thérèse Lavigne. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

BESOIN BEQUILLES

Le service de physiothérapie du CLSC Seigneurie de Beauharnois fait face à un urgent besoin de prothèses et appareils orthopédiques tels que fauteuils roulants, marchettes, béquilles, cannes, bicyclettes stationnaires, etc...

Les personnes désireuses de les prêter ou de les donner sont priées d'appeler le service de physiothérapie du CLSC à 371-0143. Nous irons chercher les appareils à domicile.

EAU VALLEYFIELD

Encore une fois à Valleyfield, à cause des forts vents de la fin de semaine, les citoyens ont été invités à faire bouillir leur eau pendant vingt minutes. A cause du phénomène de la turbidité, l'eau n'était guère appé-

**AGE D'OR DE BELLE-
 RIVE.**

L'Age d'or de Bellerive invite tous ses membres et membres-amis à la soirée dansante qui clôturera la saison de sa ligue de quilles, le 25 avril à 20 heures au sous-sol de l'école Notre-Dame de Bellerive. Pour satisfaire tous les goûts, il y aura le fameux orchestre Oméga. Pour obtenir de plus amples informations, téléphonez à 373-5060 ou 371-1569.

**SESSION CONNAIS-
 SANCE DE SOI.**

Une fin de semaine Connaissance de soi est offerte les 29,30 et 31 mai à St-Anicet, afin d'aider les gens à se connaître à mieux se comprendre et à mieux comprendre les autres. C'est une occasion

de faire le point dans sa vie affective et relationnelle à partir de la grille d'analyse transactionnelle. Pour obtenir plus de renseignements, écrire à Case postale 193, Valleyfield.

GUIDES STE-CECILE.

Un bercethon est organisé au profit des guides de Ste-Cécile du 1er groupe de Valleyfield. Ce bercethon aura lieu à l'arrière de la cathédrale au 3e étage, samedi le 11 avril de 8 h à 18 heures.

LE SALON DES ARTISANS.

Les Artisans de l'Île Perrot invite la population à visiter le Salon des artisans qui se tiendra les 23,24 et 25 avril de 13 heures à 21h30 et le 26 avril de 12 h à 17 heures, à la maison Valois située au 331 St-Charles Dorion.

CENTRAIDE.

Des représentants de divers organismes travaillent présentement à mettre sur pied un Centraide dans la région. Une première réunion s'est tenue en février à laquelle participait un responsable de Centraide Canada. Une autre rencontre a été fixée pour la fin du mois. L'objectif principal d'un Centraide est de recueillir des fonds pour le financement de groupes populaires.

CENTRE DE JOUR.

Un comité a été formé en vue d'étudier la possibilité de mettre sur pied un centre de jour à Beauharnois. Mme Colette Robert du Centre de bénévolat de Beauharnois fait partie de ce comité.

VIOLENCE FAITE AUX FEMMES.

Un rapport a été produit suite à la "Journée à cœur ouvert" qui a été organisée par l'équipe du projet "La violence parlons-en". Les personnes qui désirent consulter ce rapport sur la violence faite aux femmes n'ont qu'à communiquer avec Mme Chantal Lafortune à 371-0143.

LAVE-AUTO.

Un lave-auto aura lieu samedi et dimanche à la station Spur angle Des Erables et Victoria de 11 à 17 heures. Le prix a été fixé à \$2,00. Les profits réalisés seront versés aux étudiants de Sciences pure et de la santé du Cégep de Valleyfield. Tous les automobilistes sont les bienvenus.

PROVIDENCE COTEAU DU LAC.

L'Assemblée Colonel de Salaberry des Chevaliers de Colomb participera à un souper genre "cabane à sucre" dimanche le 26 avril à 17 heures à la Maison de la Providence de Coteau du Lac. Il s'agira du troisième souper annuel.

restaurant BAMBOO
 80 Boul. Bord de l'Eau - Valleyfield Grande-île - 373-6333
 À L'ENTREE DU PONT MGR LANGLOIS

VENEZ ENTENDRE ET DANSER SOUS LA MUSIQUE DE NOTRE NOUVEL ORGANISTE-CHANTEUR YVON BERTHIAUME
 TOUS LES JEUDI, VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE

TOUS LES DIMANCHES SOIRS BUFFET CHINOIS \$6.95
 par pers.
 • Cuisine canadienne • cuisine chinoise • Fruits de mer
 LIVRAISON GRATUITE MINIMUM \$10.00 (léger frais à l'extérieur)
 Alain Montpelt et Gilles Gagné propriétaires

6/36 NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE					
6	7	13	29	32	34
6 sur 6	0	206 939 005			
5 sur 6	123	1 514 205			
4 sur 6	6325	81 805			
5 sur 6+	7	17 737 505			
GROS LOT Approximatif vendredi					423 000\$

Là où la simplicité et la qualité sont de pair...

Salon Thérèse vous propose ses nouvelles lignes printemps été.

Salon Thérèse
 Des vêtements de l'heure.
 54 rue Alexandre VALLEYFIELD 373-7914

JOURNEE DES LOISIRS ST-TIMOTHEE

Journée de curling à la Salle de Curling de Valleyfield

SAMEDI 11 AVRIL '81

à compter de 10:00 hres a.m.
 Informations: Claude Gagnon responsable: 373-4694 Denis Paquette

ADMISSION: \$3.00 16 ans et plus \$1.00 moins de 15 ans

Lundi le 20 avril 81
CABANE A SUCRE
 Chez Rolland Daoust

à St-Timothée Souper servi à 17h30 Admission: \$5.00 adultes \$3.00 15 ans et moins

Y'avez-vous déjà pensé !

UN INSTRUMENT KAWAI
 • Instrument de tous

CERTAINS MODELES D'ORGUES EN SPECIAL NEUFS QU USAGES

VENTE • SERVICE • ECHANGE • LOCATION

GALERIES ORMSTOWN • 829-3312
COMPTOIR MUSICAL B.G.
 31 NICHOLSON, VALLEYFIELD
371-5455

GRAND CHOIX DE DISQUES
 A NOTRE MAGASIN D'ORMSTOWN

Provincial		Québec		DATE:
5450986	500 0005	638044	Possibilité de	
450986	50 0005	38044	Capacité de 50 0005	
50986	1 0005	8044	Capacité de 5 0005	
0986	1005	804	Capacité de 2505	
986	255	044	Capacité de 505	
86	105	44	Capacité de 55	

"Le P.Q. n'a pas changé d'idée au sujet de l'indépendance"

... Michel Mercier

... Michel Mercier par Normand Morand
Reprenant les propos d'un chef du Parti libéral Claude Ryan, le candidat dans Beauharnois, Michel Mercier a souligné jeudi dernier en conférence de presse le projet de souveraineté-association mis en veilleuse par le Parti Québécois.

"Le P.Q. n'a pas changé d'idée au sujet de l'indépendance. Il y a deux façons de faire l'indépendance: en l'annonçant au risque de ne pas la faire ou en la faisant sans le dire. Ce parti n'a pas changé

rangs?" a demandé le candidat libéral. D'autre part, M. Mercier a reproché au Parti Québécois d'avoir donné un sens politique au mot "québécois". Selon eux, les vrais Québécois, les authentiques, devraient être péquistes. Il en est de même pour la fête du 24 juin qui a été politisée à outrance ainsi que pour le drapeau. Cela me fait dire que le P.Q. est une source de division entre Québécois".

PROMESSES
Des promesses, M. Mercier se refuse à en formuler. Toutefois, il

veloppement du comté. Je m'engage à travailler pour sortir le comté de l'oubli, honnêtement, positivement. Je n'accepterai jamais qu'un chèque en subvention comme celui qu'a reçu l'Association du Baseball Amateur de Valleyfield la semaine dernière daté du 22 janvier 1981 soit remis près de 3 mois plus tard en campagne électorale. Vous savez qu'après 3 mois la Banque refuse d'honorer un chèque. Ça s'appelle faire passer ses intérêts avant ceux pour lesquels on travaille".

GYMNASE
M. Mercier considère "scandaleux" qu'une solution n'ait pas été trouvée quant au gymnase du Cégep de Valleyfield qui devra être démolit. Il déclare à ce sujet:

"La faiblesse du député sortant dans son propre gouvernement fait en sorte qu'un immeuble de \$1,000,000 serait réduit à néant pour un manque de \$228,000 et quand on pense à la somme d'environ \$150,000 engloutie dans la coopérative de recyclage et récupération née sous le règne de M. Lavigne et déçue avant la fin de son terme. C'est proprement scandaleux. Encore faut-il ajouter que ces argentés sont des montants déjà budgétés, périmés et qui seront investis dans un autre comté que celui de Beauharnois. Ce qui nous fait dire que bâtir le Québec, c'est démolir son comté!"

DEBAT
Justifiant son refus de participer au débat qui avait été organisé par le Cercle de Presse de Salaberry de Valleyfield, M. Mercier a demandé que le député sortant "explique pourquoi, après avoir donné sa parole par ses propres organisateurs de respecter les règles du jeu en ne touchant pas à nos affiches, il a détruit nos affiches et il a affiché au-dessus de nos affiches".



Lors de sa visite à Valleyfield le leader du Parti Libéral Claude Ryan a invité les militants du comté de Beauharnois à être dynamiques. Il était secondé par le candidat Michel Mercier. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

d'idée, il n'a que modifié sa tactique" a déclaré le candidat Mercier. M. Mercier a profité de l'occasion pour souligner "l'incertitude" qui avait régné au Québec entre le 15 novembre 1976 et le 20 mai 1980. De plus, "le député Lavigne avait promis de démissionner si le P.Q. refusait de parler d'indépendance. Or, comment se fait-il qu'il soit encore sur les

se permet de promettre la formation d'un comité permanent de consultation qui, à tous les six mois, rencontrera les citoyens, groupes ou associations du comté afin de recevoir et de donner de l'information. Critiquant la conduite du député Lavigne, le candidat libéral lançait "Je suis jeune en politique mais à 33 ans, je considère que la politique c'est très sérieuse, et j'y crois pour le dé-

Y aura-t-il des fermetures d'écoles à Valleyfield?

par Marthe Martel.

Les coupures de près de \$200 millions dans le domaine de l'éducation prévues par le budget Parizeau ne seront pas sans affecter la commission scolaire de Valleyfield. Cette dernière verra certainement ses subsides diminuer, mais aucun chiffre précis n'a encore été donné.

Le responsable des finances, M. Gérard Lavigne, a indiqué, lors d'une entrevue accordée au Soleil, que les coupures se traduiront nécessairement en diminution de services et que tous les secteurs seront touchés.

Certaines projections ont déjà été effectuées au niveau du personnel enseignant. On prévoit cinq mises en disponibilité possibles pour le secteur anglophone et 59

pour le secteur francophone. Quatre enseignants n'ayant pas obtenu leur permanence seront pas réengagés. Par contre 10 professeurs ayant demandé leur prétraitement, certains postes seront à combler. D'autre part, mentionnons que le poste de psychologue à l'enfance inadéquate au secondaire pour l'année 1981-1982 sera aboli, de même qu'un poste de conseiller en orientation scolaire.

FERMETURE D'ÉCOLES.

Les parents commencent à s'inquiéter de la fermeture possible de certaines écoles, notamment celle de Bellerive et l'école Dominique-Savio. Les parents du comité d'école de Bellerive ont même mis en circulation une pétition demandant que celle-ci demeure

ouverte. Lors d'un stage auquel ils ont assisté la semaine dernière, les commissaires se sont penchés sur la question. Ils ont indiqué qu'ils préféreraient qu'il n'y ait pas de fermeture d'écoles primaires l'an prochain. Ils ont demandé que soit faite une étude afin de déterminer s'il serait rentable et possible de fermer l'école Notre-Dame de Bellerive en 1982-1983. L'orientation qui a été donnée au niveau du secondaire est de concentrer les étudiants dans trois écoles, soient: la polyvalente Baie St-François, l'école Hébert et l'école des Métiers. Ce processus devra se faire progressivement au cours des prochaines années. Notons que la question des fermetures d'école est sujet à consultation auprès des enseignants.

On attend de nouveaux développements

par Marthe Martel

De nouveaux développements pourraient survenir dans les prochains jours dans le conflit qui sévit depuis quelques semaines à Val Séjour. En effet, M. Denis Quirion secrétaire du député Lavigne, a communiqué avec les représentants syndicaux de Val Séjour, mardi, afin de les informer que M. Lavigne avait fait des démarches auprès du ministère des Affaires sociales et de la direction de Val Séjour, suite à quoi une rencontre de négociations avait été fixée jeudi, lors de laquelle de nouveaux éléments

seraient apportés. Dans un communiqué qu'il a fait parvenir au Soleil, M. Lavigne déclare: "C'est par la reprise du dialogue, par le rapprochement des parties, par une véritable négociation qu'une solution à ce conflit peut être envisagée". Les représentants syndicaux disent craindre quant à eux, que la rencontre de jeudi n'apporte rien de neuf et n'ait été fixée que dans le but de retarder les moyens de pression. Rappels que jeudi dernier, les grévistes de Val Séjour envahissaient le local d'élection du Parti

Québécois situé sur la rue Nicholson. Les représentants syndicaux rencontrèrent en soirée le député Lavigne, lequel promettait d'entreprendre des démarches en vue d'en arriver à un règlement du conflit. Le député s'était engagé à donner une réponse aux grévistes mardi, en retour de quoi il leur demandait de quitter le local. Le local d'élections aurait été évacué par des policiers de la sûreté municipale vers 22h30, le même soir, au moment même où on discutait de la proposition de M. Lavigne, aux dires du syndicat.

Gymnase du Cégep La Chambre de Commerce s'adresse au premier ministre

par Normand Morand

La Chambre de Commerce de Valleyfield a tenté la semaine dernière un ultime effort afin d'éviter la démolition de l'actuel gymnase du Cégep.

Un télégramme a été envoyé au premier ministre René Lévesque dans lequel la Chambre de Commerce lui demandait de "reconsidérer la décision du Conseil du Trésor et ceci dans le meilleur intérêt de la population". Une

copie de ce télégramme a été envoyée au député Laurent Lavigne ainsi qu'aux ministres Jacques Parizeau, Denis Vaugeois, Camille Laurin et Lucien Lessard.

Au moment de rédiger ces lignes, la Chambre de Commerce avait reçu un accusé de réception du bureau du premier ministre mais la décision du Conseil du Trésor n'avait pas été révisée. Ainsi, les travaux préliminaires conduisant à la démolition du gymnase ont été

entrepris la semaine dernière.

Quant au télégramme envoyé à M. Lévesque, il se lisait ainsi: "Au cours des deux dernières années, la Chambre de Commerce de Valleyfield a organisé deux colloques sur le développement économique de notre région (mini-sommes) auxquels ont participé les 80 principaux intervenants socio-économiques.

La rencontre du 5 décembre 1980 a identifié huit priorités et par-

mi celles-ci, une seule s'applique aux services: mise sur pied d'une commission de coordination sports-culture en vue de la rationalisation de nos équipements et la création d'un complexe socio-culturel et sportif.

La Chambre de Commerce a procédé à la création d'un comité de coordination (Cégep, ville, commission scolaire). De là, une corporation à but non-lucratif est en voie de formation.

De plus, un plan directeur en vue d'établir un axe de développement à partir des équipements existants a été conçu.

Dans cet axe se trouve un gymnase simple construit à même des souscriptions populaires et d'une valeur d'un million de dollars. Il

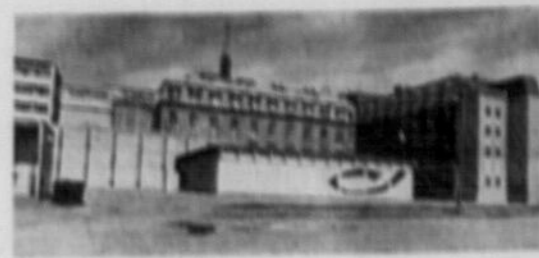
appert que ce gymnase sera démolit pour un

manque de \$200,000 que le ministère pourrait fournir à même ses budgets périmés.

C'est en brandissant le Livre Blanc sur les loisirs et le programme national d'équipement tout en recueillant une pétition de 10,000 noms que la Chambre de Commerce a réussi à promouvoir ce projet.

Maintenant que les corps publics se sont entendus pour ouvrir

leurs installations au public, le gouvernement rejette du revers de la main sa politique d'accessibilité pour une question de \$200,000. Il s'agit à notre avis d'un rejet du Livre Blanc sur les loisirs, d'une insulte à la population qui a financé ce gymnase et à son élite qui se concerta depuis deux ans pour stimuler le développement économique."



Les travaux préliminaires à la démolition du gymnase du Cégep ont été entrepris la semaine dernière. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

Célébrez avec nous notre 40^{ième} anniversaire

avec cette formidable

VENTE White-Westinghouse

CUISINIÈRE 30" (pouces)

- programmeur
- réglage infini de la chaleur
- 2 éléments débouchables 8 pouces
- 2 éléments débouchables 6 pouces
- 1 prise de courant

\$369⁰⁰

léger supplément pour la couleur (quantité limitée)

CUISINIÈRE 30" (pouces)

- Porte du four en verre fumée
- Horloge à rotation
- Nettoyage facile
- Prise de courant régulière

\$398⁰⁰

QUANTITÉ: 2 jaunes seulement

REFRIGÉRATEUR 14 pi. cu.

SANS GIVRE

- Clayettes réglables à 10 positions
- 1 bac à légumes
- 1 panier garde-viande
- 1 garde-beurre (température réglable)

\$498⁰⁰ Léger supplément blanc couleur (Quantité limitée)

REFRIGÉRATEUR 15 pi. cu.

SANS GIVRE

- Clayette du congélateur
- 2 bacs à légumes
- 1 garde viande - 1 casier à fromage

\$589⁰⁰ 2 jaunes seulement à ce prix

REFRIGÉRATEUR 17 pi. cu.

SANS GIVRE

- 2 bacs à légumes - 1 garde viande
- 1 casier à fromage - Economiseur d'énergie

\$599⁰⁰ Blanc seulement

La Meubliere

PLANTE & CLAIMONT

257 BOUL. D'ANJOU
CHATEAUGUAY
ANCIEN LOCAL DE MADORE INC.

17 DU MARCHÉ
VALLEYFIELD
373-4855

22 LAMBTON
ORMSTOWN
829-2326

130 ST-LAURENT
BEAUHARNOIS
429-4888

Au sujet de l'hôpital

Lettre du Dr. Doucet au député Lavigne

Mon cher Laurent,

Je suis très surpris de voir que tu annonces à la population du comté de Beauharnois que c'est toi qui a réalisé le projet du centre hospitalier de Valleyfield, en tant que député.

J'imaginai que l'hôpital ne faisait pas partie de la politique partisane au cours de l'élection en cours. Pourtant, il suffit de connaître, comme toi et moi, l'histoire de l'hôpital pour savoir qu'aucun politicien ne peut se vanter d'avoir obtenu cet hôpital.

Depuis 1970, comme membre du conseil d'administration, j'ai pu participer au processus de développement de cet hôpital. Surtout depuis 1974, en tant que président du conseil d'administration, j'ai été mêlé de très près à la réalisation du projet. Toutes les étapes du développement, je les connais très bien.

C'est pourquoi je ne puis admettre les prétentions. En effet, après l'élection de novembre 1976, le projet qui devait être approuvé officiellement le 17 novembre était remis à une date indéterminée.

Au printemps 1977, au cours d'une conférence de presse que tu tenais au Centre Hospitalier de Valleyfield, tu affirmas

que le projet était toujours vivant, même si nos propres informations indiquaient que c'était presque un mort-né. Tu as même sorti une lettre d'un adjoint du sous-ministre pour confirmer tes dires. Ne voulant pas nuire au projet, je n'ai pas voulu le répondre publiquement que cette personne n'avait aucune autorité ni connaissance

du projet pour faire de telles affirmations.

Devant nos craintes, nous avons éventuellement obtenu un rendez-vous avec le sous-ministre en titre des Affaires Sociales, en juin 1977. Cette rencontre a permis de confirmer nos appréhensions: tout était remis en question. Finalement, nous avons pu venir à un consensus

permettant la réalisation du projet que nous connaissons maintenant.

Ceci a été réalisé grâce à la diligence et à la clavicoyance des autorités du Centre Hospitalier et non par l'intermédiaire de quelqu'autre personne, député ou non. Par conséquent, "la" réalisation, comme tu l'appelles, c'est plutôt celle des

autorités de l'hôpital. En effet, alors que tu croyais avoir l'hôpital, nous savions qu'il allait te filer entre les jambes.

Comme ancien président du Conseil d'Administration du Centre Hospitalier de Valleyfield, je me dois d'apporter ces précisions.

Pierre Doucet

Lettre ouverte de Thérèse Galipeau

Cette lettre s'adresse à mon ami citoyen québécois du comté de Huntingdon qui sera son député le 13 avril prochain. Son intelligence et son amour du Québec dicteront son choix. Je lui fais part des questions que je me pose. Peut-être éprouvera-t-il un certain plaisir à y répondre.

A qui dois-je donner mon vote?
A un Parti politique ou à un candidat?
Le programme du Parti

répond-il à mes aspirations et au bien général des Québécois?

Son chef est-il autonome, diplomate? Serait-il sexiste et dictateur? Ses promesses sont-elles réalistes? Ses erreurs politiques sont-elles nombreuses?

Quel candidat représente la majorité des citoyens?

Quels sont ses buts? Connait-il le comté?

Quelle est sa personnalité sociale, son entre-

gent, son approche de l'humain?

Quelle est sa facilité d'expression? Son regard est-il fuyant? Pourquoi?

S'il n'est pas heureux, changera-t-il de Parti? Se souviendra-t-il que mon vote lui a valu sa fonction? Quel son degré d'intégrité?

Est-il conscient des changements qui s'opèrent dans la société québécoise?

S'y connaît-il dans un

domaine autre que l'agriculture? Encore s'il s'y connaît!

L'élection passée, la politique de son parti laissera-t-elle enfin une odeur de propreté?

Le 12 avril, chers amis je voterai pour la personne qui fera honneur à mon comté, celle qui servira librement, avec intégrité. Mon Québec, je l'aime.

Sincèrement,

Thérèse Galipeau.

Lettre ouverte

Pourquoi les services de santé se détériorent ?

Depuis plusieurs mois, les editorialistes des grands journaux, les partis politiques en place (P.Q., P.L.Q., U.N.) et le patronat se sont lancés ensemble dans une campagne pour convaincre la population que les travailleurs (euses) du secteur public la "prennent en otage" quand ils sont forcés de recourir à la grève. Il s'agit d'une manoeuvre d'envergure qui tente de faire porter sur le dos des syndiqués (es) du secteur public le fait que les soins à la population et la qualité de l'éducation se détériorent rapidement au Québec, les syndicats du secteur public de la région du Sud-Ouest ont décidé de ne pas permettre que cette manoeuvre réussisse. Voilà pourquoi nous nous adressons directement aux travailleurs et travailleuses du secteur privé et à la population

afin de vous informer des vraies causes de la détérioration des services de santé et d'éducation et des vraies raisons pour lesquelles notre droit de grève est menacé.

EST-CE A CAUSE DES GREVES SEULS...

- A longueur d'année les services d'urgence des hôpitaux sont bondés et qu'il faut y attendre jusqu'à quatre et même six heures pour être soigné.
- Il faut attendre des mois pour être admis à l'hôpital et devoir en ressortir le plus vite possible (la même journée pour les ligatures de trompes aujourd'hui).
- Le nouvel hôpital ne sera pas pleinement en fonction avant plusieurs années malgré les innombrables promesses électorales.
- Il manque 155 lits pour malades chroniques, 115 places pour personnes âgées en Centre d'Accueil et que 224 personnes âgées sont sur des listes d'attente souvent depuis des années pour avoir une place en foyer et tout ça ici dans notre région.
- A chaque été plus de trente lits sont fermés au Centre Hospitalier de

Valleyfield parce que le personnel en vacance n'est pas remplacé.

- Il n'y a qu'une auxiliaire familiale pour 4,500 habitants pour offrir des services à domicile alors que les besoins de la population en exigent le double.
- Il n'y a pas assez de personnes pour s'occuper des jeunes qui ont des problèmes et que par conséquent 700 dossiers de jeunes attendent de commencer à être traités par la Protection de la Jeunesse sur la Rive-Sud.
- Si de plus en plus d'étudiants (es) ne peuvent terminer leur secondaire ou poursuivre leurs études collégiales

entre autre parce qu'il va en coûter \$2,000, par année d'endettement à ces étudiants (es) maintenant au lieu de \$800

auparavant (coupures du budget Parizeau).

commentaire

Une campagne électorale sans sel ...

Si nous jetons un coup d'oeil sur la campagne électorale qui s'achèvera d'ici quelques jours, nous pouvons en conclure qu'elle fut sans éclat, terne et... sans sel.

En regardant ce qui s'est passé dans le comté de Beauharnois, il nous est difficile d'isoler des faits marquants, de mettre en relief des aspects particuliers de la campagne électorale puisque depuis un mois, ce fut le calme plat.

Nous sommes peut-être trop enclins à comparer l'actuelle campagne au débat référendaire qui dura des mois en 1980. A aucun moment et auprès d'aucun parti politique nous avons retrouvé la flamme, la passion et l'émotion qui se dégageaient des camps du OUI et du NON.

La campagne électorale qui se termine fut sans passion, sans couleur et presque... sans cœur.

Ce fut principalement une campagne de "poignées de mains", de porte à porte, de contacts personnels, etc.

Jamais la campagne n'a pris définitivement son envol. Elle fut menée à ras-le-sol, terre-à-terre.

Pourtant, les libéraux du candidat Michel Mercier n'avaient pas tardé à se manifester puisqu'ils avaient affiché des milliers de "posters" pendant la nuit suivant le déclenchement des élections. Les observateurs croyaient faussement à ce moment-là que la campagne serait menée chaudement avec une vitesse de croisière étourdissante. Ce début de campagne s'est consumé comme un feu de paille et les cendres n'ont pas été réanimées.

Le député sortant Laurent Lavigne a insisté sur la notion de "bon gouvernement" et il a demandé aux électeurs de lui permettre d'assurer la continuité. Beaucoup de porte à porte, peu de grandes assemblées, absence de déclarations percutantes, voilà ce qu'a été la campagne électorale du candidat du Parti Québécois. Les ministres Pierre-Marc Johnson et Claude Charron ainsi que le premier ministre René Lévesque sont venus dans le comté.

Jeune candidat de 33 ans qui veut incarner le renouveau du Parti Libéral du Québec, Michel Mercier devait se faire connaître. Il a utilisé les médias d'information via la publicité pour révéler qui il était. Le candidat libéral s'est refusé à formuler des promesses. Sa campagne qui a surtout été faite de contacts personnels ou avec de petits groupes a été axée sur le slogan "Sortons le comté de l'oubli." M. Mercier a refusé de participer au débat qui avait été organisé par le Cercle de Presse de Salaberry-de-Valleyfield. Il a justifié sa décision en soulignant que l'organisation péquiste ne respecterait pas les règles établies. D'ailleurs à plusieurs occasions, les

libéraux ont accusé les péquistes de ne pas s'en tenir au "fair play" qui avait été convenu au début de la lutte. Il faut cependant noter que les critiques ont été réciproques. Les députés Gérard D. Lévesque et Pierre Paradis ainsi que le chef du P.L.Q. Claude Ryan ont visité le comté.

Quelques jours après le lancement du compte à rebours qui nous conduira au 13 avril, le Dr. Marc-Yves Trépanier a annoncé qu'il ne briguerait pas les suffrages sous la bannière unioniste. C'est Roger Filion qui a accepté la candidature même s'il ne devait être présent dans le comté qu'au cours des quinze derniers jours de la campagne. Le candidat unioniste était retenu à l'extérieur du pays pour y recevoir des traitements médicaux. L'organisation de l'Union Nationale dans le comté de Beauharnois a paru anémique et ne s'est jamais manifestée avec vigueur.

Comme il l'avait fait lors du dernier scrutin fédéral, le candidat Marc Laviolette du Parti Communiste Ouvrier a décidé de briguer les suffrages sur la scène provinciale et ainsi d'utiliser cette tribune pour publiciser l'idéologie du parti qu'il représente. Pendant la campagne, il a travaillé auprès des syndicats et il a tenu diverses assemblées de cuisine. Lundi, le président national du P.C.O. Roger Rashi, était de passage à Valleyfield.

Raymond Galipeau est le candidat du Crédit Social Uni. A l'échelle provinciale, cette formation politique ne présente que très peu de candidats et elle est considérée comme marginale. Dans le comté de Beauharnois, c'est sensiblement la même situation. M. Galipeau s'est très peu manifesté et sa campagne a surtout été menée sur une base personnelle. Il a notamment rencontré des pensionnaires de Centres d'accueil du comté.

Au moment d'écrire ces lignes, le député fédéral Gérard Laniel n'avait pas encore pris part activement à la campagne électorale. Il y a de fortes chances que M. Laniel demeure en retrait d'ici lundi prochain. Toutefois, il appert que certains ministres fédéraux ont commencé en début de semaine à se manifester dans certains comtés.

Si la campagne électorale a été terne, souhaitons que la participation des électeurs entre le 10 et 20 heures lundi le 13 avril soit plus vivante. C'est le devoir de tous les citoyens de se présenter aux urnes. Rappelons que le 15 novembre 1976, 89,5 pour cent des électeurs du comté de Beauharnois s'étaient prévalus de leur droit de vote.

Normand Morand.

RAPPORTS D'IMPÔTS
pour PARTICULIERS
A PATIR DE \$10 ET PLUS
LAURENT GUAY
14 Black, Valleyfield
371-2202

le soleil
DU ST-LAURENT
C. P. 220 VALLEYFIELD, J6S 4V6
Directeur général: RAYMOND LEGAULT
Fondateur: PHILIP VAN SON 1917-1980
BUREAU DE VALLEYFIELD
68 rue Ste-Cécile, Valleyfield, 373-8555
Directeur: PETER ROZON
• CONSEILLERS EN PUBLICITE:
Michel Aubin, 373-8555
Jean-Louis Brault, 373-8555
Jacqueline Rozon, 373-8555
Peter Rozon, 373-8555
Jean-Pierre Tessier, 373-8555
• REDACTION:
Michel Jolicoeur
Marthe Martel
Normand Morand
• PHOTOGRAPHIE:
Jacques Smith
• PRODUCTION:
Jean-Marc Beauchamp
• SECRETARIAT:
Ginette Gignac
May Lalonde
Louise Thibeault
BUREAU CHEF
1533 Boul. de Léry
Ville de Léry, 692-8555
Envoi postal de deuxième classe - No enregistrement 2523
Imprimé à l'Imprimerie Dumont Inc 9130 Boivin, LaSalle
Office de la distribution certifiée

Le Soleil du St-Laurent est publié par Le Soleil du St-Laurent (1964) Ltée et dessert les régions de Valleyfield, Soutanges, Ormstown, Beauharnois, Huntingdon et Châteauguay.
PRENEZ NOTE S.V.P.
INTERDICTION
Toute reproduction d'annonces publicitaires paraissant dans Le Soleil du St-Laurent et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale, partielle ou déguisée.
LES LETTRES DE NOS LECTEURS
Tout communiqué qui nous sera remis par nos lecteurs pour publication devra nécessairement porter la signature autographe de l'auteur, avec son adresse et son numéro de téléphone. Nous nous réservons le droit de vérifier, afin de savoir si ces renseignements sont exacts. Sur demande on pourra utiliser un pseudonyme, mais la rédaction doit quand même connaître le ou les auteurs. L'auteur en question sera le seul et unique responsable des idées qu'il aura émises. Le Soleil se dégage par le fait même de toute responsabilité à ce sujet.
LES COMMUNIQUES
Toutes les associations qui nous font parvenir des communiqués sont priées de noter que ceux-ci doivent nous parvenir avant midi le lundi et doivent être dactylographiés à double interligne. Le Soleil se garde le privilège de refuser un communiqué qui ne suivrait pas cette règle.

Lettre ouverte

Voter moins pire?

Les élections s'en viennent! On a déjà commencé à nous en mettre plein les yeux. Les uns y vont de leurs belles promesses, les autres de leurs grandes réalisations. Chaque parti essaie de s'attirer le plus de votes possibles et, pour cela, tous les moyens sont bons. Nous autres, les femmes (qui représentons la moitié des électeurs), nous n'échappons pas aux "charmes" de ces partis. Charms discrets?

Même si les questions reliées à la condition féminine nous préoccupent particulièrement, nous voulons d'abord dire aux partis qui s'adressent à nous "en tant que femmes", qu'il n'y a pas que les sujets de femmes sur lesquels nous sommes capables de voir clair et de nous prononcer. Les coupures de lits et de postes dans les hôpitaux, les coupures de budget dans l'éducation, le taux de chômage (particulièrement élevé chez les femmes), les menaces de limiter l'exercice du droit de grève dans le secteur public, les fermetures d'usines... tout cela nous concerne et nous touche même si ce ne sont pas des sujets "de femmes". Cela nous concerne donc, et nous savons que, sur ces

questions, les partis en place se ressemblent. Bourassa promettrait 100,000 emplois, Lévesque avait un préjugé favorable aux travailleurs, et pourtant, rien n'a empêché la crise de s'accroître, rien n'a vraiment changé: encore trop peu de services dans la santé et dans l'éducation (et même de moins en moins), encore des salaires pas indexés au coût de la vie, encore des conditions de vie et de travail insatisfaisantes. Voter pour l'un ou voter pour l'autre aux élections, ça ne changera rien parce que des promesses, ce ne sont que des promesses.

Mais c'est quand même tentant de se laisser impressionner par le P.Q. face à ce qu'il appelle ses "réalisations" sur la condition féminine. Après tout, il est le premier gouvernement à en avoir fait autant sur les questions des femmes, et puis, il ne peut pas être pire que le parti libéral avec ses valeurs traditionnelles réactionnaires. C'est vrai que le P.Q. est intervenu sur plusieurs questions touchant les femmes au cours de son mandat, mais il y a deux choses importantes à considérer pour ne pas se laisser éblouir.

Premièrement, il faut bien admettre que depuis plusieurs années, au Québec, de nombreu-

ses femmes se sont battues et se battent encore pour faire reconnaître leurs droits: droit de travailler, droit à un salaire égal pour un même travail, droit à des garderies, droit à la contraception et à l'avortement libres et gratuits, droit à l'égalité dans tous les domaines de la vie (contre le sexisme, contre le viol et la violence faite aux femmes...). Les femmes se sont organisées et elles ont mené leurs luttes dans les rues (manifestations et picketages), au travail, dans les syndicats (où elles se sont gagné l'appui des hommes), dans les organisations populaires. Si le gouvernement a bougé sur les questions des femmes, c'est d'abord parce que les femmes (et le mouvement populaire et syndical qui les appuient) l'ont obligé à tenir compte de leurs revendications.

Deuxièmement, il faut bien regarder comment le P.Q. a considéré les revendications des femmes. Il a agi, bien sûr, mais de quelle manière? La garde des enfants par exemple: les femmes et le mouvement populaire revendiquent un réseau de garderies gratuites. Qu'est-ce qu'on a eu? Une loi qui favorise la garde en milieu familial et qui n'aide pas du tout les garderies populaires (déjà insuffisantes) à se développer. Pour les pensions alimentaires, les femmes demandent que l'argent soit déduit à la source du salaire de l'homme. Qu'est-ce qu'on obtient? Une loi qui oblige la femme séparée ou divorcée à "courir après" son ex-mari et qui le pénalise sur ses chèques de bien-être social si elle ne le retrouve pas. Et que dire de la revendication pour l'avortement libre et gratuit? Même une position de son propre congrès n'a pas amené le P.Q. à se prononcer pour cette revendication! Quant aux mesures récemment proposées par le ministre Parizeau et qui favorise le main-

ten des femmes au foyer, elles n'ont rien à voir avec nos revendications sur le droit de travailler et de participer à la vie sociale.

Alors, c'est bien beau de dire que le P.Q. a réalisé plein de choses sur plein de questions mais s'il est passé à côté de nos revendications réelles, à quoi ça sert de se fier sur lui pour faire défendre nos droits?

Non! Nous savons très bien que les meilleurs défenseurs de nos droits ça reste notre propre mobilisation et nos propres luttes. Si on veut une amélioration des services de santé et d'éducation, si on veut l'indexation de nos salaires, si on veut conserver le droit de grève, si on veut un réseau universel de garderies gratuites, si on veut une loi efficace pour la perception des pensions alimentaires, si on veut que soient reconnus la contraception et l'avortement libres et gratuits, si on veut une loi contre la pornographie... si on veut faire valoir tous ces droits, nous savons que ce n'est que par la mobilisation et l'action que nous l'aurons. Les gouvernements l'ont montré et le montrent encore: il faut toujours leur pousser dessus (c'est fort...) pour avoir ce qu'on veut.

C'est pas parce qu'on est des femmes qu'on se laisse impressionner et qu'on fait confiance à n'importe qui. Il n'y a aucun de ces partis qui aura notre vote aux élections. Nous allons annuler et continuer à faire confiance à nos capacités de gagner, par nos propres luttes, nos revendications.

Lucille Roy
Louise Boudreau
Elyse Tremblay
Nathaly Gagnon
Suzanne Fortin
Diane Boisvert
Shirley Legault
Diane Breen
Georgette Lafrenière
Elizabeth Kater

NON C'EST PARCE QUE LE GOUVERNEMENT...

- A coupé à chaque année les dépenses des affaires sociales et de l'éducation (de sorte que la part de ces deux services publics a diminué de 4% dans l'ensemble du budget gouvernemental et que le budget de santé n'en représente plus que 22,9% contre 27,3% en Ontario).
- A réduit considérablement le nombre de lits disponibles dans les hôpitaux pour les soins de "courte durée" (environ 5,000 lits fermés).
- A aboli 3,000 postes dans le réseau des institutions hospitalières et d'accueil tout en trouvant le moyen d'augmenter considérablement le nombre de cadres.
- Ne remplace pas les employés (es) absents(es) pour raisons de congés, vacances, maladies, etc... et ferme les postes de ceux et celles qui partent (démissions, retraites).
- A réduit l'aide aux étudiants alors que le coût des études augmentait.

Emilien Cloutier
Louis Primeau
Joane Sauvé
Daniel Beauregard
Richard Vaillancourt

Pour la C.S.N., LA C.E.G. et l'Alliance des Infirmières de Valleyfield

claude barrette, ll.l.
avocat
39 jacques-cartier valleyfield
373-8722
Adhérent à l'Aide Juridique

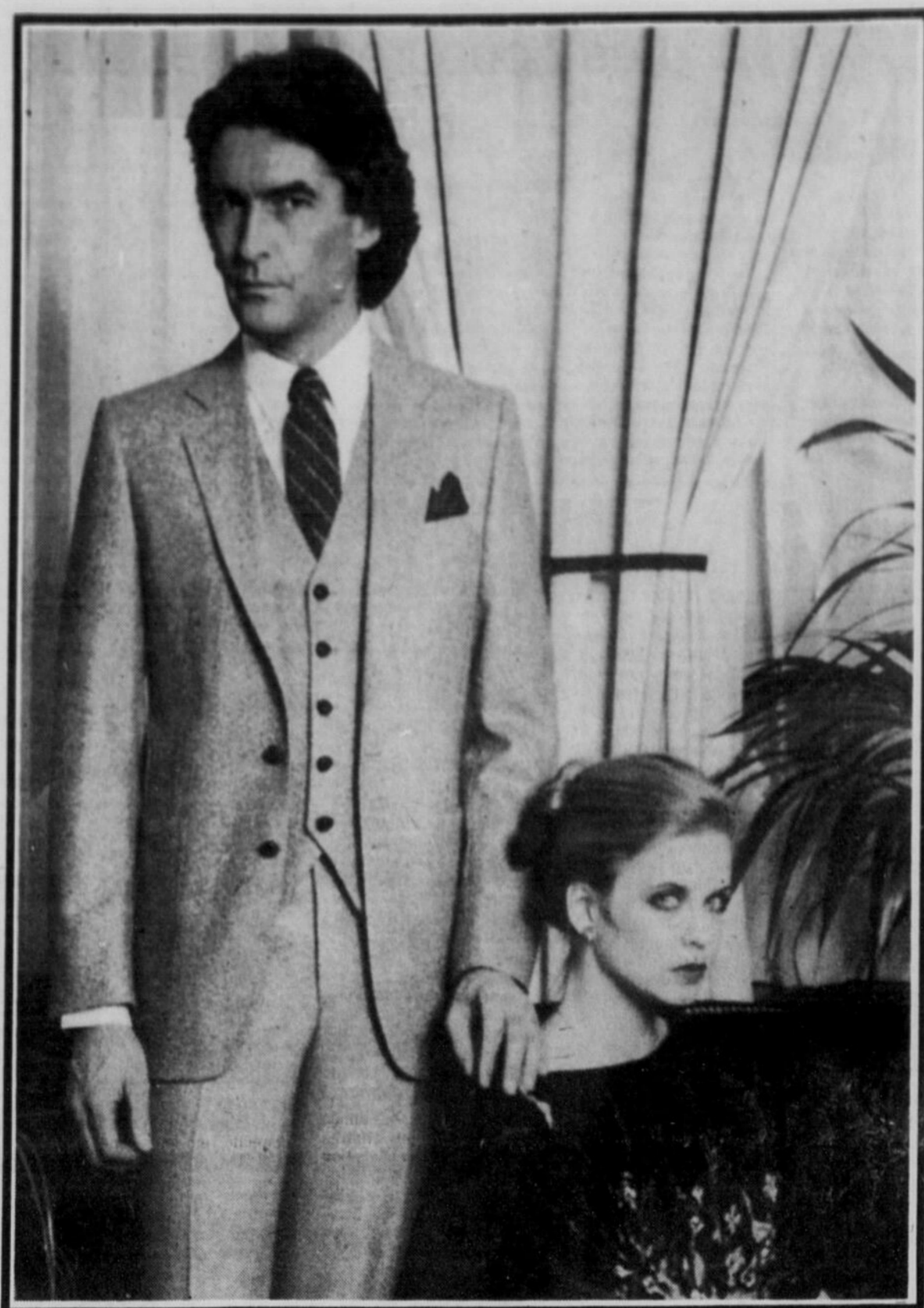
chez Georgette ENRG.
Spécial
Obtenez un escompte de \$10 sur l'achat d'une robe pour Pâques
CONFECTION POUR DAMES ET JEUNES FILLES
104 DU MARCHÉ VALLEYFIELD 371-1785



Le député libéral Gérard D. Lévesque et le candidat Michel Mercier étaient de passage au journal LE SOLEIL jeudi dernier. Le journaliste Normand Morand et le directeur Peter Rozon les ont accueillis. M. Lévesque a lu attentivement la déclaration faite par son chef Claude Ryan concernant l'autoroute 30. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

JOYEUSES PÂQUES

à tous nos clients et amis



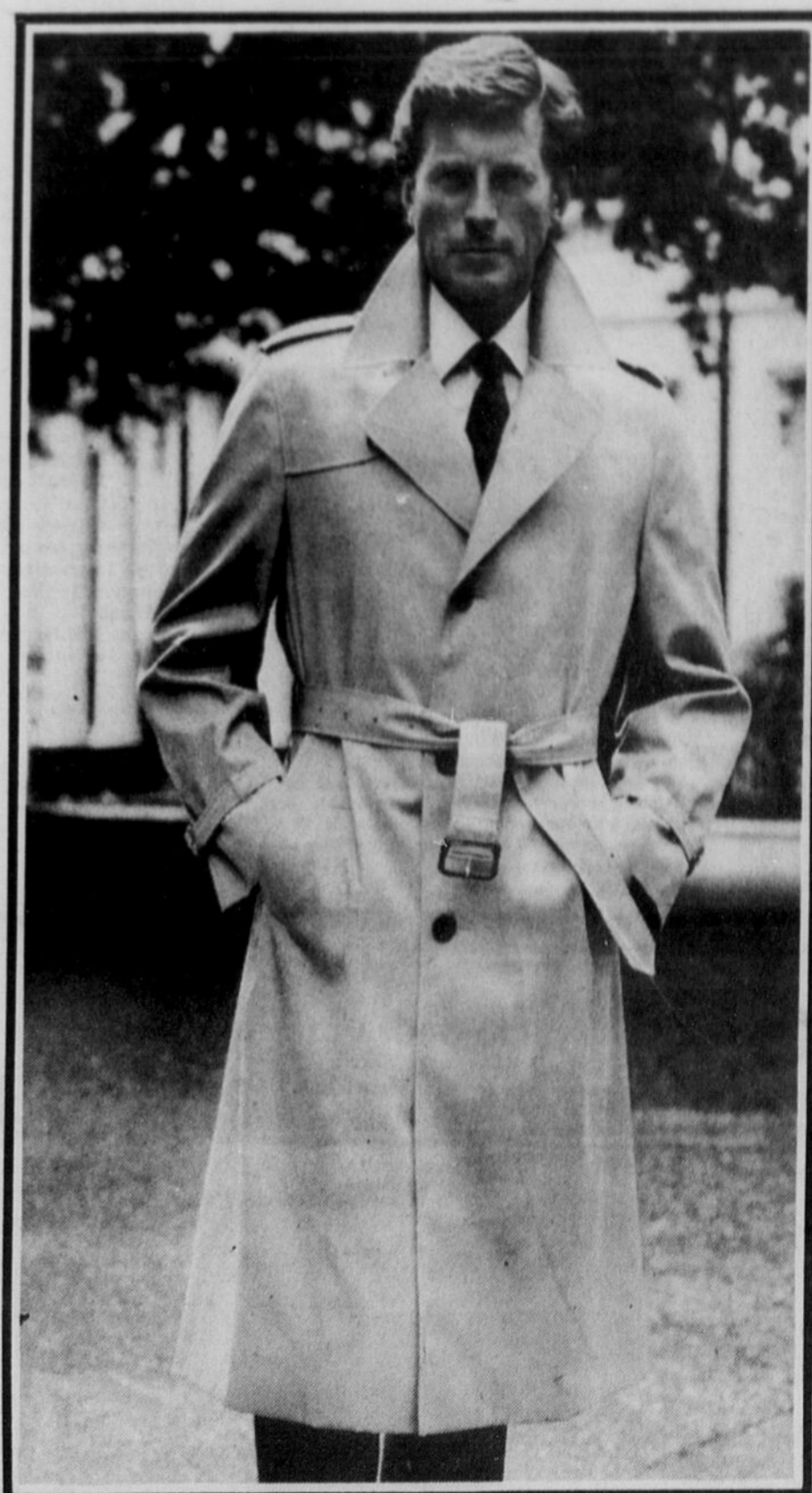
Breton vous suggère
une collection de cadeaux petits et gros
pour Pâques

CHEMISES • CHANDAILS • CRAVATES • CEINTURES
• PYJAMAS • PEIGNOIRS • COSTUMES DE BAIN • SAFARIS



**Les grandes occasions
exigent des vêtements
qui vous distinguent**

Venez essayer notre collection
de prêt-à-porter en exclusivité
chez Breton



La richesse et la durabilité de
nos imperméables sont un gage de qualité

Aquascutum
DE LONDRES

ATTENTION SPECIALE

Futurs mariés,

Breton: c'est l'endroit

pour vous habiller à votre goût



Breton



VENTE de DEMONSTRATEURS

BAS MILLAGE ET GARANTIE COMPLETE



JEAN-LOUIS BRUNET ROGER WILSON

<p>STOCK B-002 GRAND PRIX '81 NOIR REG: \$11,026 \$9632⁰⁰</p>	<p>STOCK B-001 PARISIENNE '81 2 PORTES 2 TONS ROUGE REG: \$10,952 \$9649⁰⁰</p>	<p>STOCK B-017 BUICK REGAL '81 2 TONS - BRUNS REG: \$11,019 \$9680⁰⁰</p>	<p>STOCK B-005 PONTIAC LEMANS '81 BLEU REG: \$9,180. \$8197⁰⁰</p>
--	---	---	--



PONTIAC-BUICK INC
COTEAU-LANDING 267-3541
VENTE - SERVICE - PIÈCES - LOCATION LONG TERME

Par une étudiante de Valleyfield

Une page de la petite histoire de P.C.V.

par Marthe Martel
Un jour peut-être écrit-on l'histoire de notre fameuse usine de poudre à canon. En attendant, certains observent, ramassent les découpures de journaux et prennent des notes. C'est le cas de Louise Pagé, citoyenne de Valleyfield et étudiante en Communications à l'université du Québec à Montréal, laquelle a réalisé un travail sur la question, pendant même que se déroulait l'enquête du coroner concernant les trois morts récentes survenues à PCV.

Le travail réalisé par Louise Pagé, dans le cadre d'un de ses cours, porte particulièrement sur l'enquête du coroner. On y retrouve de nombreuses citations, une description du procédé de fabrication de la poudre à canon et des principaux dangers qui y sont inhérents.

Le travail de nature journalistique réalisé par Louise Pagé constitue en fait une page de cette petite histoire que l'on écrira peut-être un jour, puisqu'il nous ramène en 1978 au moment de la coupe du ruban traditionnel soulignant le passage de CIL à CPCV; puisqu'il nous parle de Gérard Bull et de la vente d'armes illégales en Afrique du Sud; puisqu'il nous situe un peu avant les arrêts de travail au moment où l'on ne parlait pas encore de fermeture définitive, réelle ou fictive.

Voici comment débute cette page d'histoire, où l'on parle beaucoup de cette "sécurité" qu'on ne cesse de revendiquer: 1- Trois secondes, voilà le temps qu'il aura fallu aux travailleurs, de la Corpo-

ration des produits chimiques de Valleyfield (CPCV) pour réaliser brutalement la médiocrité de leurs conditions de sécurité au travail.

En trois secondes, une étincelle dans la poudre à canon est devenue un champignon de feu de deux cents pieds dévorant trois hommes et le bâtiment où ils travaillaient. C'était le 26 août 1980, par une nuit qui a tiré de leur lit: le gouvernement fédéral, le gouvernement

provincial et la compagnie CPCV dont le principal actionnaire, Gérard Bull, est également propriétaire à 90% de Space Research.

Depuis, on a porté en terre les corps décharnés des compagnons, victimes d'une usine de guerre archaïque où la production de la poudre à canon, n'est pas sans histoires d'atrocités brûlures, d'intoxications lentes, d'illégalité, de

protection et quoi encore... Depuis, les palliers de gouvernements ont parié par la bouche de leurs députés, ministres, inspecteurs, etc... La petite ville de Valleyfield a fait parler d'elle à Ottawa et à Québec.

Louise Pagé termine son article sur une image qui ne peut être plus d'actualité au moment où l'on étudie les offres d'achat de la compagnie:

A réinaugurer sans cesse l'usine de poudre à canon de Valleyfield, le ruban traditionnel de la prise de possession et de l'inauguration est plein de noeuds. Le ruban tient à l'importance stratégique et militaire de l'usine et le gouvernement canadien cherche des acheteurs majoritairement canadiens. S'il ne trouve pas d'acheteur, le gouvernement se portera acquéreur de l'usine.



Le lieutenant René Provencher a été honoré récemment lors de son départ de Valleyfield. Il est maintenant affecté au poste de la Sûreté du Québec de Hull. L'agent Pierre Forget a présenté une caricature à M. Provencher et une plaque souvenir lui a été remis par M. Michel Lapierre. (Photos Le Soleil Jacques Smith)

Scolaire en bref ...

par Marthe Martel.

PUBLICITE.

La commission scolaire de Valleyfield a autorisé le Service récréatif et communautaire à faire de la publicité dans les écoles concernant les différents cours et activités qu'il organise, en 1981-1982.

MARIE-JOIE.

Un directeur sera engagé à mi-temps à l'école Marie-Joie pour l'année scolaire 1981-1982. Le nombre d'élèves fréquentant cette école ne nécessitant pas la présence d'un principal à plein temps, cette mesure a dû être prise.

SRL.

M. Robert Brain pour le secondaire et Mme Andrée Sauvé pour le primaire ont été délégués à l'assemblée générale annuelle du Service Régional des loisirs du Sud-Ouest.

COURS D'ETE.

La commission scolaire a autorisé l'organisation de cours d'été afin de permettre aux étudiants qui le désirent d'obtenir leur certificat. Le coût d'inscription de ces cours est de \$20.00. Cette somme sera remise à l'étudiant si le cours désiré n'est pas donné et, si l'étudiant a suivi le cours, passé l'examen et remis ses volumes scolaires en bon état. Ces cours se donneront à l'école Hébert.

VAL SEJOUR.

La commission scolaire a accepté le contrat de services qu'elle a élaboré conjointement avec Val Séjour. Ce contrat répond aux normes contenues dans le Guide préparé par le ministère des Affaires sociales et le ministère de l'Éducation. Il prévoit de plus que la commission scolaire fournira les enseignants, à la condition cependant de recevoir certaines allocations si le nombre de ceux ainsi

engagés dépasse celui permis pour la commission scolaire de Valleyfield. Il prévoit l'engagement d'un directeur d'école à plein temps. Il prévoit que Val Séjour fournisse les services de secrétariat, pour l'enseignement.

COMITE DE PARTICIPATION.

Mme Estelle Loïselle, Mme Madeleine Lefebvre, M. Gilles Brisson, M. Marcel Thibault et M. Claude Meunier sont nommés pour siéger au comité de participation prévu dans la convention collective liant la commission et le syndicat des enseignants. Ce comité se penchera sur certaines questions comme les nouvelles

des services offerts dans les hôpitaux du Québec, sauf en ce qui concerne le chauffage et l'alimentation sur lesquels on ne coupera pas. "La région 6C dont fait partie Valleyfield étant considérée comme défavorisée par le ministère des Affaires sociales, elle pourrait être moins touchée par les coupures annoncées", a indiqué M. Nadeau, ajoutant qu'il attendait des précisions

sur le sujet. Quant au budget de développement qui comprend les sommes nécessaires à l'ouverture et au fonctionnement de la nouvelle partie de l'hôpital, il n'a pas encore été confirmé. "Nous aurons certainement un budget mais nous ne savons pas encore de combien il sera", a indiqué M. Nadeau. Le directeur du Centre hospitalier de Valley-

field avait expliqué récemment au Soleil qu'un budget annuel de fonctionnement de \$12 millions était nécessaire pour la nouvelle partie de l'hôpital et qu'un autre de \$5 millions était requis pour ouvrir en septembre. M. Nadeau a indiqué que la date d'ouverture du nouvel hôpital sera déterminée en fonction du budget accordé et de l'échéancier de la construction.

Les coupures et le Centre hospitalier

conservés dans chacune des écoles. Ils seront désormais acheminés au responsable de l'évaluation pédagogique.

ELECTIONS.

Il est à noter que les écoles seront fermées à la commission scolaire de

Valleyfield comme partout ailleurs au Québec, le 13 avril prochain, jour de scrutin.

Soulignons également que l'assemblée régulière de la commission scolaire fixée au 20 avril a été remise au 21.

TÉLÉRADIOTHON
TRONC 1
TV Cable 13 - CFLV 1370
VALLEYFIELD
24-25 avril '81

Maintenant chez St-Hubert service de livraison*

371-9222

*Toute commande de 3\$ et plus.

Il vous suffit de composer 371-9222 pour qu'on vous livre les mêmes délicieux repas qu'à la rôtisserie.

- Le poulet rôti, tendre et dodu
- La célèbre sauce piquante
- Les frites dorées et croustillantes
- La salade de chou bien fraîche
- Le petit pain grillé
- Les desserts frais, un secret St-Hubert

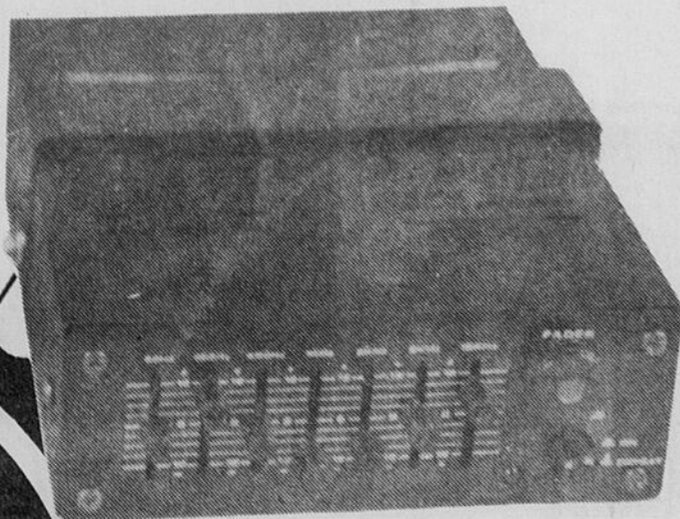


580 boul. Langlois
Valleyfield
371-9222

Vous cherchez la radio pour votre auto ? NE MANQUEZ PAS CE SUPER-SPECIAL



(C) NO 126



(A) NO 701

A. Amplificateur égalisateur de fréquence à 7 bandes nod 701 50 watts.

B 6 Hauts-parleur Craig avec séparateur de fréquence

C. Lecteur stéréo cassette de voiture avec AM-FM stéréo mod 126.

\$299
Le tout

(B) 6 HAUTS-PARLEUR

RADIO-AUTO VALLEYFIELD
216 BOUL. HEBERT ST-TIMOTHEE 371-0931

DÉMÉNAGÉS

Sayva

NOUS AVONS DEMENAGE!!!
VOUS NOUS TROUVEREZ DE
L'AUTRE CÔTE DU MAIL

Grande Réouverture

JEUDI LE 9 AVRIL A 9:00 HEURES

BOTTES STYLE
DE L'OUEST
POUR HOMMES



SUPER VALEUR

\$24

EPARGNEZ 15.96

PTS 7-11 BRIQUE

NORTH STAR
POUR HOMMES
ET GARÇONS



\$13.00

ECONOMISEZ

JUSQU'À 8.96

BRUN-MARINE-MOCA
HOMMES - 7-11 EN DEMI
GARÇONS - 1- 6 EN DEMI

le magasin des
GRANDES AUBAINES

dans le domaine de la chaussure
pour toute la famille

ET CE CHAQUE JOUR



7.00

PTS. 5-9 BRIQUE

EPARGNEZ 4.96
**CONFORT
ET ELEGANCE
POUR VOS SORTIES**



\$15.00

PTS. 5 1/2-9 BEIGE

EPARGNEZ 6.96
**JOIGNEZ
LA PARADE
DE MODE**



\$3.00

PTS. 5-9

EPARGNEZ \$2.96
**MULES TRES
ATTRAYANTES
À PRIX D'AUBAINES**

BEAUCOUP D'AUTRES SPECIAUX NON - ANNONCES



Sayva



K - MART PLAZA
1050 MGR LANGLOIS
VALLEYFIELD

Acclamé par 2,500 partisans à Vaudreuil René Lévesque rend hommage au député Cuerrier

Par Michel Jolicœur.
Le premier ministre du Québec et chef du parti

québécois, René Lévesque, a rendu un vibrant hommage au député

péquistes de Vaudreuil-Soulanges, Madame Louise Cuerrier, vendredi

dernier, lors d'un rassemblement politique réunissant plus de 2,500 personnes à l'aréna de la Cité des Jeunes de Vaudreuil.

fauteuil de la Présidence de l'Assemblée Nationale.

réalisations du parti québécois au cours des quatre dernières années et en présentant les engagements du parti en vue des quatre prochaines années.

gnant que son père était né aux Chênes, qu'il connaissait bien Louise Cuerrier et qu'il était heureux de lui manifester par sa présence son appui.

ving enfants dans Vaudreuil-Soulanges et dont les préoccupations étaient et sont toujours celles de la population de Vaudreuil-Soulanges. C'est pour cela que je dis maintenant: je sais encore mieux ce que je dois faire et ce que je peux faire pour Vaudreuil-Soulanges."

plus, ce soir à Vaudreuil, je prends l'engagement personnel de continuer à servir d'abord Vaudreuil-Soulanges. Tout au long de la soirée, les 2,500 personnes présentes n'ont pas cessé de manifester bruyamment leur appui aux divers orateurs, réservant toutefois les meilleures ovations au député Louise Cuerrier et au premier ministre René Lévesque. Ce dernier a d'ailleurs tenté de modérer l'ardeur des militants en leur disant qu'il leur fallait garder des forces pour les derniers dix jours de la campagne. D'autre part à chaque fois qu'un orateur faisait allusion au parti libéral ou à son chef, la foule réagissait par des hutes. L'assemblée s'est terminée par le traditionnel "Mon cher René, c'est à ton tour.", entonné par l'ensemble des sympathisants rassemblés à l'aréna de la Cité des Jeunes.



A l'issue du discours prononcé par le Premier Ministre René Lévesque, vendredi dernier à l'aréna de la Cité des Jeunes de Vaudreuil, devant plus de 2,500 sympathisants, les députés et candidats péquistes présents se sont unis dans un signe de victoire, en levant les bras. On reconnaît dans l'ordre le député Louise Cuerrier, de Vaudreuil-Soulanges, la candidate Denise Cypriot de Nelligan (partiellement cachée) le Premier Ministre René Lévesque, le candidat Yvon Faille de Huntingdon, le député Pierre Debellefeuille des Deux Montagnes, le député Laurent Lavigne de Beauharnois et la candidate Gisèle Hurtubise de Robert Baldwin. (Photo Le Soleil)

Wantant visiblement faire contrepoids à la déclaration du chef libéral, Claude Ryan, qui avait en quelque sorte mis en doute la compétence du député Cuerrier, à titre de vice-présidente de l'Assemblée Nationale, le premier ministre a d'abord déclaré: "Si on ne m'avait pas invité à venir dans le comté de Vaudreuil-Soulanges au cours de la présente campagne électorale, je me serais invité moi-même pour venir saluer votre député Louise Cuerrier."

Monsieur Lévesque a enchaîné: "A l'Assemblée Nationale, Madame Cuerrier a fait preuve d'un sens de l'équité que même nos adversaires ont su reconnaître, à une exception près, et vous connaissez l'exception."

Le premier ministre a ensuite invité les électeurs de Vaudreuil-Soulanges à confier un deuxième mandat à Louise Cuerrier à titre de représentante du comté à l'Assemblée Nationale "en guise de témoignage et afin d'envoyer un jeune homme plein d'ambition bien légitime se parachuter ailleurs."

Le chef péquiste a ensuite loué le dévouement et la ténacité de Louise Cuerrier et il a insisté sur le fait qu'elle avait brisé la glace en devenant la première femme à occuper le

Le chef du parti québécois avait été précédé sur la tribune d'honneur par plusieurs orateurs qui avaient aussi rendu hommage à Louise Cuerrier, tout en développant chacun diverses

Président du P.C.O.

Roger Rashi en visite dans le comté

par Marthe Martel.

A l'instar des chefs des autres partis politiques, le président du Parti Communiste Ouvrier, M. Roger Rashi, a fait une incursion dans le comté, lundi dernier. Sa visite s'inscrivait dans le cadre d'une tournée générale dans les différentes circonscriptions où le PCO présente des candidats.

M. Roger Rashi a rencontré les médias, participé à une ligne ouverte ainsi qu'à une assemblée de cuisine; il s'est rendu sur la ligne de piquetage de Val Séjour et il a bien sûr discuté avec les travailleurs d'élection de son parti. "Le PCO est une véritable alternative pour les ouvriers, puisque c'est un parti de lutte et non de promesses, et que c'est toujours par la lutte que les travailleurs ont obtenu des gains," a déclaré M. Rashi, lors d'une entrevue accordée au Soleil.

Le président du PCO a expliqué que son parti offrait aux travailleurs une solution à court terme, qui est celle de lutter chaque jour pour faire respecter leurs droits et une solution à plus long terme qui est le socialisme, "seul système sous lequel ces droits seront garantis."

M. Rashi a ajouté que le PCO ne visait pas à arracher des votes à l'un ou l'autre parti, mais plutôt à inciter les travailleurs à voter pour eux-mêmes. "Aux promesses faites par le P.Q. et le P.L.Q., nous opposons la réalité" a-t-il déclaré, décrivant cette réalité comme étant celle des coupures dans le domaine de la santé et de l'éducation et subventions aux entreprises privées, celle des fermetures d'usine, du chômage, celle des injonctions contre les travailleurs.

"La seule différence qui existe entre le P.Q. et le P.L.Q. est la grandeur des entreprises privées qu'ils favorisent. Pour

l'un ce sont les P.M.E. et pour l'autre, ce sont les monopoles. On ne peut être à la fois du côté des profits et du côté des travailleurs", a continué M. Rashi.

Ce dernier a parlé du droit au travail pour les femmes qui ne serait respecté par l'un ou l'autre parti au pouvoir; des promesses "purement électorales du P.L.Q."; des "miettes"

promises au chapitre de la garde des enfants par le P.Q., comparativement au besoin réel de places en garderie.

M. Rashi s'est ensuite attardé au "droit à l'autodétermination du peuple québécois". Il a qualifié "d'hypocrite" l'attitude du parti libéral face à la loi 101. Il a indiqué que celle du P.Q. était plutôt contradictoire puisqu'à la fois, il parlait d'intégration des

immigrants à la société québécoise et fermait les classes d'accueil et des COFI (Centre d'orientation et de formation pour immigrants.)

M. Roger Rashi a finalement indiqué que voter PCO constituait un geste positif puisque c'était faire un pas vers une nouvelle société où les droits des travailleurs auraient la priorité.



Le président du PCO M. Roger Rashi, et M. Marc Lavolette ont participé à une ligne ouverte. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

VOTRE CONCESSIONNAIRE MAYTAG FAIT UNE

Vente-remboursement MAYTAG

\$25.00 de remboursement par le fabricant Maytag sur les lave-vaisselles giclo-net^{MD} Maytag

Aucun autre ne lave mieux la vaisselle! • Cycle à faible consommation d'énergie pour usage quotidien • Cycle économe d'énergie avec séchage par air pulsé sans chaleur • Filtre Micro-Mesh exclusif à Maytag • Lavage par jets à trois niveaux

Le fabricant Maytag vous remboursera directement. Obtenez votre certificat officiel de remboursement en passant chez nous ou découpez-le dans nos annonces de magazines!

Vente remboursement sur tous nos lave-vaisselle Maytag.

Economisez avec les laveuses et sècheuses Maytag économes d'énergie

Laveuse MAYTAG DURABLE

3 ANS DE GARANTIE SERVICE ET PIÈCES

MAYTAG

N°1 pour leur durabilité, ce sont celles qui coûtent le moins cher de réparations et qui en ont le moins besoin. Les préférées à travers le pays! (D'après un sondage national où l'on demandait aux consommateurs la marque qu'ils aimeraient posséder.)

Achetez le Maytag dont vous avez toujours rêvé maintenant

MAYTAG

Secheuse MAYTAG à grand tambour

FAITES VITE POUR NE REIN MANQUER!

Un succès commercial éprouvé dans les buanderies de libre service • Économes d'énergie, elles séchent en douceur les tissus infroissables et tous les tissus d'aujourd'hui • Choisissez parmi les réglages: électronique, automatique ou à minuterie • Tambour à grande capacité avec porte permettant un accès facile • Filtre à charpie accessible à l'avant et facile à nettoyer

CENTRE ROBERT LEDUC

CENTRE D'APPAREILS MENAGERS

VALLEYFIELD

31 St-Louis 371-7713

Les 114 trucs de pépinière pont-masson

365 boul. HEBERT ST-TIMOTHEE 373-7715 373-9932

NUTRITE une idée qui pousse!

"Nous resterons forts dans le comté de Beauharnois" ... Laurent Lavigne



Lors de la conférence de presse, le député Lavigne était accompagné de Suzanne Vachon, Thérèse Lamothé, René Gionet, Vianney Pineau et Marie-Paule Robert. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

par Normand Morand

Paraphrasant le slogan des troupes péquistes dans l'actuelle campagne électorale, le député sortant Laurent Lavigne déclarait lundi en conférence de presse: "Nous resterons forts dans le comté de Beauharnois, nous resterons forts au Québec".

Ainsi, M. Lavigne ajoutait: "En 1976, j'ai pris des engagements. Au cours de mon premier mandat, j'ai livré la marchandise. Vous pouvez en juger. Cette fois-ci, ce sera pareil. D'ailleurs, le Parti québécois est reconnu pour tenir ses engagements. Après le 13 avril, je serai présent comme par le passé pour continuer avec l'équipe Lévêque à bâtir le Québec".

Avant de dévoiler les quatre grands dossiers auxquels il entend se consacrer au cours des années qui viennent, le député Lavigne a souligné quelques-unes des réalisations dont il se dit particulièrement fier soit: la construction du centre hospitalier, l'adoption de la loi 17 sur la santé et la sécurité des travailleurs et la relance de l'agriculture grâce à divers programmes incitatifs et par le zonage

agricole.

DEVELOPPEMENT

M. Lavigne est très heureux que le parc industriel de Valleyfield grâce à une subvention de \$2,7 millions devienne autre chose qu'un "champ pour les vaches". Il s'est déclaré confiant de voir le P.M.E. prendre de l'essor et ainsi créer de nouveaux emplois.

"Il est dommage que la subvention de \$275,000 affectée au port de Valleyfield soit tombée à l'eau à cause d'une erreur de parcours", a ajouté M. Lavigne sans toutefois mentionner qui avait commis l'erreur. Le député sortant s'est

engagé à travailler avec les municipalités de Beauharnois et de Valleyfield afin de revaloriser les centres-villes et ainsi à donner des "outils aux marchands".

Quant à la route 30, elle est en "voie de réalisation". "Il ne s'agissait pas de "bulldozer" tout le monde, nous avons mené des consultations et des soumissions vont être demandées dans les plus brefs délais. Nous avons été réalistes, ce ne sera pas une autoroute chromée mais une route qui répondra aux besoins de notre région". M. Lavigne a refusé de commenter plus à fond ce

dossier ne voulant pas jouer le jeu de ses adversaires libéraux. "Peu importe ce que les autres disent, la décision a été prise et la route sera construite" a-t-il ajouté.

PERSONNE

Reconnaissant que la bureaucratie gouvernementale constitue un obstacle très difficile à contourner pour plusieurs citoyens, M. Lavigne a expliqué que le gouvernement péquiste s'engageait à "humaniser les services gouvernementaux en diminuant davantage la paperasse, en simplifiant les formulaires administratifs". Il donnait l'exemple que

l'actuel formulaire d'impôt qui a été allégé.

FAMILLE

Afin de promouvoir la famille et de maintenir le pouvoir d'achat des ménages, le député sortant a déposé l'assurance "que l'équipe Lévêque continuera à réduire les impôts et donnera des subventions aux familles qui ont de jeunes enfants afin de les aider à boucler leur budget".

Par ailleurs, M. Lavigne a parlé du programme de subventions aux entreprises qui embaucheraient des jeunes travailleurs sans expérience. Il croit que ces subventions de \$3,000

mettraient un terme au cercle vicieux "pas d'expérience, pas d'emploi, pas d'expérience".

AVENIR

Dans le but d'améliorer la qualité de vie des citoyens, la candidate péquiste s'est engagée à concrétiser les protocoles conclus avec les

municipalités quant à la construction d'usines d'épuration.

Du côté agricole, M. Lavigne a promis de "continuer à travailler à l'essor de l'agriculture afin que les agriculteurs dirigent des entreprises florissantes et que les consommateurs puissent s'approvisionner à bon prix d'aliments de qualité".

Candidat du P.C.O.

Marc Laviolette invite les travailleurs à voter "pour eux"

Par Marthe Martel

Le candidat du Parti communiste ouvrier, M. Marc Laviolette, a donné une conférence de presse vendredi dernier afin de faire connaître davantage son parti et le programme qu'il présente.

M. Laviolette a tout d'abord indiqué que, si toutes les promesses faites depuis le début de la campagne électorale étaient réalisées, le déficit du gouvernement actuel passerait de \$3 milliards à \$4 milliards.

Le candidat communiste a ensuite comparé ses deux adversaires péquiste et libéral:

"Dans la région, le candidat libéral Michel Mercier a détérioré la vieille tactique électorale des bouts de chemin si chère à Duplessis. Il promet la continuation de la route 30... jusqu'à la prochaine élection. Pour faire "plus travailleur", cet avocat se qualifie de "gars du peuple". Cependant M. Mercier n'arrive pas à cacher la

vraie nature du Parti libéral, le protecteur de la Haute finance.

Laurent Lavigne, candidat du P.Q., cet "ancien soudeur" n'a trouvé mieux que de compter les réalisations de son gouvernement en matière de santé sécurité avec la loi 17, M. Lavigne oublie sûrement que durant son mandat plus de 10 ouvriers sont morts dans les usines de la région.

La seule chose qui intéresse le P.Q., c'est de Bâtir le Québec, comme le royaume de la PME pour que celle-ci puisse grossir et concurrencer les monopoles canadiens.

Le tout au profit de nos capitalistes québécois bien entendu.

M. Laviolette a ajouté que voter pour l'un ou l'autre de ces partis c'était, aux yeux du P.C.O., gaspiller son vote; c'était voter pour l'inflation, le chômage et les attaques aux syndicats; c'était placer le système des profits avant le droit du peuple.

Parlant ensuite du Parti communiste ouvrier, M. Laviolette a indiqué qu'il présentait une véritable alternative pour les ouvriers, que son programme plaçait les intérêts du peuple avant le système des profits.

"Parce que tout ce que nous avons obtenu est le fruit de nos luttes, le P.C.O. est le seul parti à présenter un programme réaliste, non pas un programme de promesses mais un programme de lutte", a-t-il déclaré.

Le candidat du Parti communiste ouvrier a ensuite élaboré sur le programme qu'il présente dans les termes suivants: "Nous présentons un programme qui place le droit de travailler avant celui de faire des profits; protège notre niveau de vie en exigeant l'indexation des salaires au coût de la vie; place la vie et la santé dans les usines avant les profits; défend les syndicats en exigeant le respect du droit de

grève pour tous les travailleurs y compris le secteur public; exige que soit inscrit le droit à l'autodétermination du Québec dans la constitution et qui exige le droit pour les Québécois de travailler en français; réclame l'égalité pour les femmes; exige la réouverture de tous les lits et postes coupés dans les hôpitaux."

M. Marc Laviolette en est ensuite venu à parler du socialisme, indiquant que sous ce régime, les droits du peuple seraient garantis, les usines et les ressources nationales appartiendraient à la classe ouvrière, l'économie serait planifiée pour répondre aux besoins du peuple.

"Le socialisme dont nous parlons n'a rien à voir avec le système répressif de l'URSS ou de la Pologne. Le socialisme c'est la maîtrise des pays par les travailleurs et la pleine garantie de leurs droits", a conclu M. Laviolette, invitant les travailleurs à "voter pour eux" le 13 avril prochain.



SUR RENDEZ-VOUS:
JOUR: 373-9392
SOIR: 373-9920

LOUIS J. HEBERT, D.D.
DENTUROLOGISTE

19 COSSETTE, VALLEYFIELD

BONNE NOUVELLE

L'intérêt à taux spécial de 14% [applicable sur plusieurs modèles] est prolongé pour un temps limité.



CLAUDE BROUILLETTE

vous invite à venir le rencontrer pour pouvoir en bénéficier chez

FORD **ROCH TREPANIER**
MERCURY **AUTOMOBILES**

HUNTINGDON 264-5356

Voyez GRENIER fourrures pour **L'ENTREPOSAGE de vos FOURRURES**

• Réparation • Nettoyage • Remodelage

Nous vous offrons **2 VOUTES** ULTRA-MODERNES A AIR REFRIGERE les plus nouvelles de la région

• Vos fourrures sont entreposées ici même à Valleyfield

Plan de protection: Assurance 12 mois Sécurité maximum

ENTREPOSAGE ET ASSURANCE GRATUITE à nos clients actuels et nouveaux

— EN S'AGISSANT D'APPRECIATION POUR VOTRE ENCOURAGEMENT —

CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITES **373-1707**

"Qui dit Grenier, dit Qualité"

GRENIER fourrures
46 du MARCHE VALLEYFIELD 373-1707

AD HB Besner

277 VICTORIA
18 NICHOLSON
VALLEYFIELD 373-8280

VIVE L'ETE!

COLECO SPECIAL D'OUVERTURE de notre CENTRE de PISCINES

PISCINE 24" diamètre

\$1375

- 1- Structure 6 pouces
- 2- Filtre Jacuzzi 17 F.M. 1/2 ph
- 3- 150 lb de sable
- 4- Trousse de vérification
- 5- Ecumoir au mur HS-12
- 6- Boyau de balayuse 1 1/4"x27
- 7- Ramasse feuilles

COLECO

CHOIX-QUALITE

COLECO

Take-It-Easy®
by Tinkel

CHOIX EXCEPTIONNEL DE TABLES, CHAISES, PARASOLS, BALANCOIRES, HAMACS ETC...

FILTRE COLECO

F-950
1/2 Force

\$269⁹⁵

CHAUFFEZ GRATUITEMENT votre piscine et baignez-vous en tout confort

GRACE A LA TOILE SOLAIRE "SEALED AIR"

En saison elle élève la température de l'eau de 10 degrés

15' de diamètre
18' de diamètre
21' de diamètre
24' de diamètre
27' de diamètre
Ovale

Participez à notre "TIRAGE" du mois d'Avril 4 GALLONS DE PEINTURE PITTSBURG

A-10

Candidat unioniste

Roger Filion attaque Mercier et Lavigne

Bien que déçu, je ne suis pas surpris d'apprendre que le candidat Libéral du comté de Beauharnois a refusé de participer au débat public organisé par le Cercle de Presse. Ce débat était bien organisé par des gens compétents et je ne comprends pas qu'un candidat qui prétend avoir quelque chose à offrir ou à défendre se désiste et recule ainsi sur d'aussi piètres excuses que celles publiées dans les journaux.

Avouez, Monsieur Mercier, que vous avez peur... tout simplement. Peur de vos adversaires et peur que les électeurs du Comté s'aperçoivent que vous n'avez rien de tangible à leur offrir. Comment, en effet, pourriez-vous discuter de problèmes routiers? Vous et votre Chef n'avez jamais osé vous compromettre dans le dossier de la route no. 30 qui n'est, en réalité, qu'une sale affaire électorale que votre parti et le parti Québécois nous jettent dédaigneusement par petits tronçons à chaque fois que le peuple est appelé aux urnes. Vous n'avez jamais abordé sérieusement le dossier de l'industrie touristique... pourquoi?

Ce n'est pas, non plus, avec vos promesses que l'industrie de la Construction déblocquera sur quelque chose de tangible. Comment protégerez-vous les emplois existants? Vous parlez de "création" d'emplois et votre parti, qui forme l'opposition officielle, a fait la sourde

oreille quand Kilgour a fermé ses portes à Beauharnois. Des situations de ce genre se produisent régulièrement à travers la Province et jamais votre Chef n'a daigné y jeter un regard même lointain.

Que pensez-vous de la situation des gens du Troisième Âge, des assistés sociaux, des handicapés?

Laissons tomber toutes ces questions et répondez simplement à celle-ci: Comment la population peut-elle avoir confiance en un Chef Libéral qui, en 1976, exhortait les électeurs à voter pour le parti Québécois? Serait-ce qu'il les prend pour des idiots ou des ignorants? Cela ne me surprendrait guère... on se souvient de son attaque à l'endroit des ouvriers lors d'un

discours qu'il adressait en public et au cours duquel il méprisait Roch LaBalle.

Quant à vous, monsieur Lavigne, digne représentant d'un parti spécialiste en démolition, sachez que le comté et particulièrement la Ville de Beauharnois se souviendra longtemps de la magistrale gifle que vous lui avez donnée en refusant de vous impliquer dans notre lutte contre la démolition de notre Centre Communautaire. La ville de Valleyfield verra, elle aussi, le gymnase du Cégep détruit de la même façon cavalière sans que vous ne bronchiez.

Dans le cas de Beauharnois, rappelés qu'un octroi de 300,000\$ est accordé pour l'amélioration des équi-

pements municipaux mais, pour l'obtenir, on exige que la population s'endette de plusieurs millions pour les prochaines 30 années. C'est un marché de dupes auquel nous ne voulons pas souscrire et pourtant vous êtes prêts à exproprier des bâtisses existantes et encore en usage pour réaliser ce projet d'un seul homme alors que d'autres endroits plus appropriés sont disponibles. Vous étiez pourtant au courant que la population toute entière était contre ce projet "monumental". Dans cette cause, souvenez-vous, M. Lavigne, que je vous ai rencontré personnellement et qu'après trois heures de discussions, mes arguments avaient toujours l'effet de coups d'épée dans l'eau. De deux choses l'une: ou bien vous ignorez tout des discussions et décisions ministérielles, ou vous n'avez pas été franc avec vos électeurs. Dans un cas ou dans l'autre, c'est dégoûtant.

Roger Filion
Candidat Unioniste

Local du P.Q.

Vianney Pineau explique l'évacuation



VIANNEY PINEAU

J'ai dû, le 2 avril dernier, prendre la décision de faire intervenir la force constabulaire de Valleyfield pour faire évacuer le local du Comité central du Parti Québécois situé à 87 Dufferin à Valleyfield.

J'en suis venu à cette décision parce qu'après plusieurs heures de négociations j'ai réalisé que

1. L'entente intervenue entre le député et l'Exécutif syndical ne serait jamais entérinée par le groupe d'occupants, dont la majorité n'était pas impliquée dans le conflit.

2. Que le groupe auquel s'était joint le candidat du Parti Communiste, Marc Laviolette, n'aurait pas d'autres intérêts que de bloquer l'organisation

électorale du Parti dont je suis le directeur.

3. Que le conflit est utilisé par les organisations rivales qui, depuis les derniers sondages, tentent, par tous les moyens, de bloquer l'élection d'un parti qui a tant fait dans le domaine du Travail; loi anti-scab, loi santé-sécurité au travail, langue de travail, etc.

Cette décision me fut d'autant plus pénible que je suis un travailleur membre de l'Exécutif syndical et siégeant sur le Comité de sécurité à la Centrale Hydroélectrique de Beauharnois.

Devant le progrès accompli au cours des quatre années de pouvoir de l'équipe Lévesque, je ne pouvais pas permettre à un groupe

qui ont des intérêts autres que ceux des travailleurs de venir ralentir une organisation qui se dirige vers une victoire nécessaire au maintien de l'équilibre que veut établir mon parti entre tous les groupes de la société Québécoise.

En terminant, je tiens à féliciter la force constabulaire de Valleyfield pour son comportement lors de l'évacuation. Ils se sont conduits en vrais professionnels qu'ils sont, soucieux du respect et de la sécurité de tous. Merci au lieutenant McSween pour la rapidité à répondre à mon appel, ainsi qu'aux trois agents qui ont eu à intervenir.

Vianney Pineau
Directeur de l'Organisation du Parti Québécois.



Invitée à St-Timothée vendredi dernier, le maire de Valleyfield Mme Marcelle Trépanier a rencontré le premier ministre Lévesque. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

Ce qu'est le bénévolat politique

La récente loi sur le financement des partis politiques au Québec a eu pour effet d'en modifier systématiquement les structures d'organisation. Jadis, on avait recours à de grosses sommes d'argent, perçues de façon plus ou moins occulte, que l'on utilisait selon des méthodes de marketing, pour attirer et éblouir les électeurs, bien plus que pour les convaincre d'une option politique. Les élections se faisaient à grands coups de battage publicitaire; on multipliait les déplacements dispendieux pour organiser des réunions monstres; on payait aussi généreusement que clandestinement, le moindre service rendu à sa formation politique. Les élections étaient devenues pour plusieurs, une manne qu'il ne fallait pas manquer.

Mais avec la nouvelle loi, les puissances d'argent ont été éliminées de la scène, et la machine électorale est devenue une véritable machine humaine, constituée avant tout des

bénévoles. Les vraies causes de la victoire électorale ne résident désormais plus dans l'argent, la publicité dans les mass média, ni dans les assemblées précédées de défilés imposants. Le succès repose presque exclusivement sur le dynamisme de l'équipe de bénévoles que l'on a réussi à recruter et à organiser.

Le bénévolat est devenu d'une importance cruciale dans une organisation politique. C'est à lui que l'on a besoin de recourir pour recueillir les fonds nécessaires, pour recruter des membres, pour convaincre les électeurs de l'option politique offerte par un parti donné, etc.

Le bénévole, celui-là même que l'on a tendance à ignorer sitôt la corvée terminée, est devenu le principal porte-parole d'un parti. Car si les électeurs ne se laissent plus impressionner par les grands discours et les promesses inconsidérées, ils sont par contre devenus plus sensibles au contact humain.

Mais pourquoi accep-

te-t-on de devenir bénévole d'un parti, c'est-à-dire celui qui travaille fébrilement dans l'ombre des triomphateurs politiques? Il faut exclure, au départ, les avantages, car ils sont inexistantes. Quant aux inconvénients, ils sautent aux yeux. Les diverses campagnes (recrutement, financement, élections), sont nombreuses et astringentes. De plus, le bénévolat a la réputation d'être ingrat.

On dira alors que les

bénévoles sont des citoyens qui ont le cœur à la bonne place; qu'un merci passager leur suffit; qu'ils aiment remporter des victoires, même si cela ne survient qu'à tous les quatre ans. Mais il y a beaucoup plus, à l'origine de leur motivation. Les bénévoles sont avant tout des types généreux, qui ne craignent pas de donner sans espoir de retour, et qui ne se laissent pas abattre par l'ingratitude dont ils sont souvent victimes. Ils ont le sens du

civisme, du dévouement, de l'altruisme.

Mais il faut bien admettre que ces caractéristiques tiennent beaucoup plus de la vertu que de l'ambition politique. Et c'est parce qu'elles visent davantage le peuple que ses élus, qu'elles trouvent justification. Selon toute vraisemblance, le bénévolat politique est plus noble, que la politique elle-même qu'il s'emploie à servir de façon immédiate.

A suivre: Le bénévolat et les Partis.

MERCERIE
Cartier

vous offre ...

A L'OCCASION DE PAQUES

BLAZER GRANDEUR 36 à 44
Rég. jusqu'à \$120. **Spécial \$59⁹⁵**

COMPLET 3 pièces
Rég. jusqu'à \$220. **Spécial \$129⁵⁰**

LOTS de CHEMISES SPORTS
manches courtes
Rég. jusqu'à \$30. **Spécial \$17⁹⁵**

IMPERMEABLES
de marque Croydon
20% de réduction
Spécial à partir de \$76⁰⁰

autres lots de
CHEMISES SPORT ET CHANDAILS
manches courtes
Rég. jusqu'à \$23. **Spécial \$9⁹⁵**

GRAND CHOIX DE COUPE VENT
GRANDEUR 36 à 44
à partir de **\$32⁰⁰**

MERCERIE
Cartier

CENTRE D'ACHATS
VALLEYFIELD
50 DUFFERIN, VALLEYFIELD
371-5117

meubles
meubles
prix compétitifs

conseillers en ameublement avec expérience dans tous les styles
du lundi au vendredi de 9 heures à 17 heures, le samedi de 10 heures à 16 heures

fernand labelle inc.

229, rue danis, valleyfield,
tél.: 373-9303

joyeuses
pâques

Très grand choix
pour la
**PREMIERE
COMMUNION**
et la
CONFIRMATION

MAGASIN D'ENFANTS
NAISSANCE à 14 ANS

PLAN MISE DE COTE

Nouvelle
Collection
PRINTEMPS
ETE
1981

Boutique
Josée

JACQUES DORAIS
prop.

293 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD 371-1323

Séminaire de gestion

Lucie A. Riopelle
Prop.

Boutique

**MOD
elle**

35 Nicholson
Valleyfield
371-2032

Le 24 février dernier un séminaire de Marketing, auquel participaient une douzaine d'hommes et femmes d'affaires de la région, avait lieu dans les locaux de la B.F.D., rue Champlain. A cette occasion, les participants ont abordé divers sujets touchant à l'élaboration d'une stratégie de marketing. On a pu voir que les composantes minimales d'une telle stratégie consistaient en 5 étapes, soit, la détermination des objectifs, le profil du client, le genre de production ou service, la détermination des prix et finalement la publicité et promotion.

qui a pour but de sensibiliser les gens d'affaires à utiliser des méthodes de saine gestion a permis de réunir plus de 400 différents participants de notre région au cours des 4 dernières années.

A noter que selon Statistique Canada et diverses autres sources officielles, plus de 90% des échecs d'entreprises sont causés directement

par des problèmes administratifs. Ces problèmes se résument en 2 catégories, à savoir, ignorance et manque d'expérience amenant des décisions désastreuses. C'est dans l'optique de renverser cet état de fait négatif à l'économie que s'inscrivent les services de gestion - conseil de la B.F.D. Ces services sont les suivants:

ACTIVITES

FORMATION

- 13 séminaires différents
- Séminaires spéciaux (sur demande)
- Ateliers (sur demande)
- Cliniques de gestion
- Cours de Cégep

AUTRES SERVICES

- 22 brochures gratuites sur l'administration d'une entreprise

INFORMATION

- Séances d'informations à des groupes de gens d'affaires sur les programmes des gouvernements fédéral et provincial
- Renseignements individuels sur les programmes d'aide fédérale et provinciale
- Conférences (sur demande)
- Expositions

AUTRES SERVICES

- Bibliothèque
- Revue "Nouvelle de la Petite Entreprise"

CONSULTATION

- Service consultatif oeuvrant à tous les niveaux du fonctionnement d'une entreprise

Comme dans le cas du séminaire du Marketing, d'autres hommes ou femmes d'affaires pourront suivre les 4 prochains séminaires qui auront lieu d'ici le 3 juin prochain.

Les séminaires suivants seront donnés dans la salle de conférence de la B.F.D. au 85 Champlain à Valleyfield et le nombre de participants est limité à 15: La Gestion du temps (7 avril 1981), Comment lancer une petite entreprise (14 avril 1981) Le Commerce de détail (19 mai 1981) et enfin La Gestion du temps (3 juin 1981).

A noter que si un groupe spécial était désireux de participer à une série de 3 ou 5 séminaires (autres que ceux décrits) certains arrangements pourront être pris. A cet effet, contactez M. Michel Drouin au 371-0611.



C'est samedi dernier qu'a eu lieu le fameux spectacle de Ti-Gus et Ti-Mousse, organisé par Valspec, en collaboration avec Le Soleil et la Ligue Campivalencienne, à l'occasion du dixième anniversaire de cette dernière. Les représentants de la Ligue M. Vincent Parizeau, M. Wim Mootjokind et M. Roger Rochefort, président ont remis des plaques souvenir aux fantaisistes Ti-Gus et Ti-Mousse. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

ROGER MORIN avocat

39 JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD 373-7144



Tous les couples fêtant un anniversaire de mariage étaient invités à se réunir dimanche dernier à la Cathédrale de Valleyfield pour participer à une célébration de la parole organisée spécialement pour eux. (Photo Le Soleil Jacques Smith)



Claude Cuerrier d.d.
Denturologiste

1186 CHEMIN ST-FEREOL
LES CEDRES

Visite à domicile

452-2049

HEURES DE BUREAU
LUN. AU VEN. 11H A 21H.
SAMEDI 9H A 13H.

INSTALLATION de TOURS et d'ANTENNES



**OUVRAGE
GARANTI**

Réparation
DE TELEVISION
DE SYSTEME
DE SON
RADIO

MARTEL ELECTRONIQUE



Jean-Claude Ménard
pour vous conseiller



Dépositaire
Panasonic et Technics

ACHETONS ET VENDONS
DISQUES USAGES

286 JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD - 373-1294



MEMBRE DU GROUPE PROVIGO

LE MINI-MARCHÉ OÙ TOUT EST SUPER!



Jean-Luc Pomerleau, prop.

**DÉP. JEAN-LUC
POMERLEAU**
317 DUFFERIN
VALLEYFIELD



Denis Lapierre
votre boucher

<p>FESSE DE JAMBON</p> <p>1.29 LB</p> <p>(UN BOUT OU L'AUTRE)</p>	<p>DINDE Catégorie "A"</p> <p>1.05 LB</p> <p>(6 A 12 LB)</p>	<p>JAMBON CUIT</p> <p>1.79 LB</p> <p>(EXTRA MAIGRE)</p>
<p>CHOPS DE LARD</p> <p>1.69 LB</p>	<p>EGG ROLLS (GANO)</p> <p>6/1.09</p>	<p>BATONS POGO</p> <p>3/.99</p>

<p>SALADE " ICEBERG "</p> <p>CATEGORIE GR. 24 CH. .49</p>	<p>FRUITS & LEGUMES ORANGES " SUNKIST "</p> <p>VARIETE NAVEL DOZ. .99</p>
<p>CHIPS HUMPTY DUMPTY Régulier ou B.B.O. 200 gr 0.99</p>	<p>PEPSI 10 onces 6/0.99 plus depot</p>

• EPICERIE • VIANDES • FRUITS & LEGUMES • BIERES • CIDRES • VINS

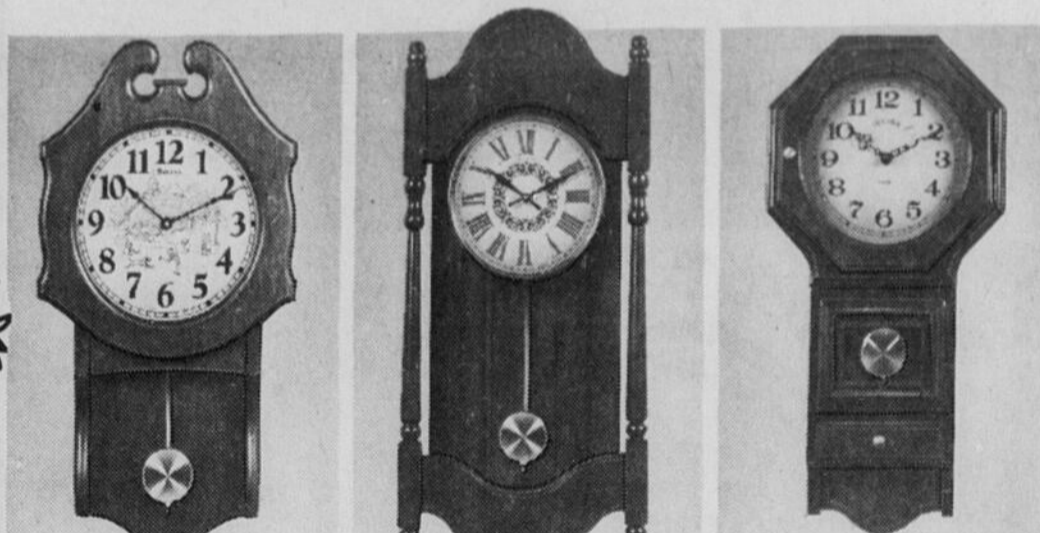
CES SPECIAUX SE TERMINENT LE SAMEDI 11 AVRIL A 17 HEURES OU JUSQU'A EPUISEMENT DES STOCKS.

DÉP. JEAN-LUC POMERLEAU
317 DUFFERIN VALLEYFIELD 373-3377

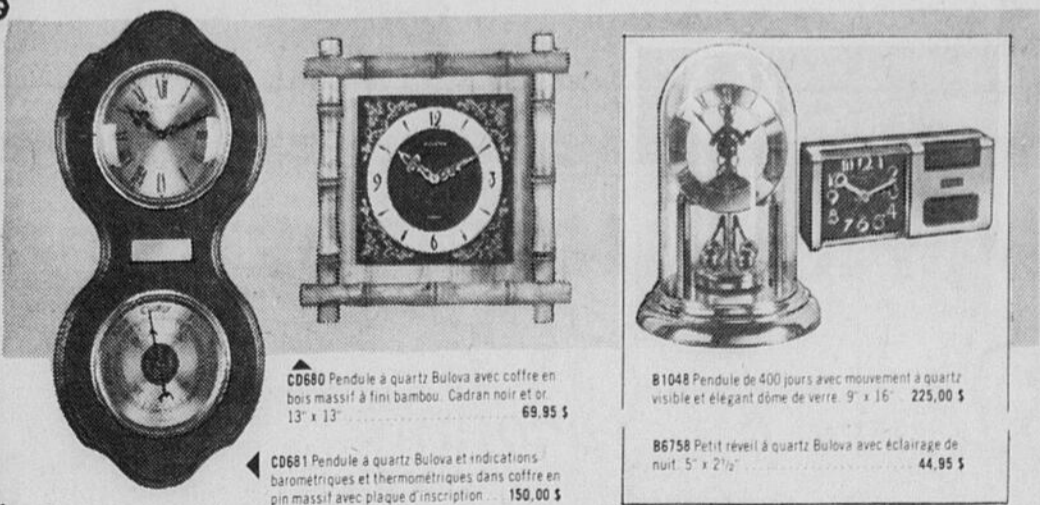


Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Le cadeau favori à chaque occasion
UNE PENDULE BULOVA



P751 Pendule de bois massif à balancier avec coffre à fini érable et cadran en céramique. 26 1/2" x 14" 145.00 \$
P748 Pendule longue et mince à balancier avec coffre en bois massif à fini noyer. 30" x 14" 165.00 \$
P6716 Pendule à balancier à coffre en pin massif. Cadran des heures et des demi-heures. 27 1/2" x 14" 225.00 \$



C0680 Pendule à quartz Bulova avec coffre en bois massif à fini bambou. Cadran noir et or. 13" x 13" 69.95 \$
B1048 Pendule de 500 jours avec mouvement à quartz visible et élégant cadran de verre. 9" x 16" 225.00 \$
B6758 Petit réveil à quartz Bulova avec éclairage de nuit. 5" x 2 1/2" 44.95 \$

Pendules décoratives Bulova...pour chaque pièce

Venez voir notre rayon de pendules Bulova; vous y trouverez de très belles pendules pour chaque pièce de votre foyer. Exécutées dans un bois fin et avec des matériaux solides, une pendule Bulova est un cadeau toujours apprécié à un prix abordable. Ne manquez pas de venir bientôt admirer notre collection toute entière.

Spécial de Pâques

20 à 33 1/3
DE RABAIS

SUR TOUTES NOS BAGUES POUR HOMMES
ET PLUSIEURS MODELES DE BAGUES POUR FEMMES

Bijouterie Faucher

CENTRE D'ACHATS VALLEYFIELD

50 Dufferin Valleyfield 373-2070

décès

GIROUARD

A Valleyfield, le 1er avril, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Léo Girouard, époux de feu Gabrielle Himeault, demeurant au 29 rue Madeleine, Grande-Île. Les funérailles ont eu lieu le 4 avril dernier. Le convoi funéraire est parti des salons Ernest Montpetit et Fils Inc., 315 Danis, pour se rendre à l'église Notre-Dame de Belleterre où le service fut célébré à 10h. Inhumation à Valleyfield.

DEMERS

A Valleyfield, le 2 avril, à l'âge de 64 ans, est décédée Mme Anatole Demers, née Dorothy Trussell, demeurant au 67 rue Madeleine, Grande-Île. Les funérailles ont eu lieu lundi, le 6 avril. Le convoi funéraire est parti des salons Ernest Montpetit et Fils Inc., 315 Danis, pour se rendre à l'église St-Pie X où le service fut célébré à 10h30. Inhumation à Valleyfield.

DAIGNEAULT

A Ormstown, le 6 avril, à l'âge de 42 ans est décédée Mme Anthe Daigneault, née

REMERCIEMENTS



Mme Benoit Lortie et ses enfants désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Benoit Lortie, survenu le 1er mars dernier, à l'âge de 66 ans et 3 mois, soit par offrandes de messes, fleurs, visites, télégrammes ou assistance aux funérailles. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Gisèle Brisson, demeurant au 481 Haute Concession à Ormstown. Les funérailles ont eu lieu aujourd'hui, mercredi, le 8 avril. Le convoi funéraire est parti des salons Ernest Montpetit et Fils Inc., 315 Danis, pour se rendre à l'église St-Malachie d'Ormstown, où le service fut célébré à 10h. Inhumation à Ormstown.

CAZA

A St-Eustache, le 28 mars, à l'âge de 54 ans, est décédé M. Conrad Caza, fils d'Aldoma Caza et de Latté Trépanier, demeurant autrefois à St-Anicet. Les funérailles ont eu lieu le 30 mars dernier. Le convoi funéraire est parti du salon Goyer et Clément, 147 Boul. Sauvé, St-Eustache, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Eustache où le service fut célébré à 10h. Inhumation à St-Anicet.

DESCHAMBAULT

A Huntingdon, le 5 avril, à l'âge de 71 ans est décédé M. Alfred Deschambault, époux d'Aurore Viau, demeurant au 1151 Route 202 à Huntingdon. Les funérailles ont eu lieu aujourd'hui, mercredi, le 8 avril. Le convoi funéraire est parti du salon Rodrigue Montpetit, de Huntingdon, pour se rendre à l'église paroissiale de Herdman où le service fut célébré à 10h. Inhumation à Huntingdon.

ISABELLE

A Valleyfield, le 2 avril, à l'âge de 21 ans, est décédée Mlle Caro-

REMERCIEMENTS

M. Léo Boucher et Mme Gérard Théoret (Henriette) désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Victor Boucher (Aldéa) survenu le 14 mars, à l'âge de 74 ans, soit par offrandes de messes, fleurs, visites, télégrammes ou assistance aux funérailles. Toutes les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

le Isabelle, fille de Mme Gracia Isabelle, demeurant au 9-A rue Champagne à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu aujourd'hui mercredi, le 8 avril. Le service a été célébré à 10h, en l'église St-Augustin. Inhumation à Valleyfield. Direction funéraire: J.A. Larin et Fils Inc., 317 Victoria, Valleyfield.

LABERGE

A Valleyfield, le 3 avril, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme veuve René Laberge, née Lily Tessier, demeurant au 7-A rue St-Antoine à Notre-Dame du Sourire. Les funérailles ont eu lieu lundi, le 6 avril. Le convoi funéraire est parti des salons J.A. Larin et Fils Inc., 317 Victoria pour se rendre à l'église paroissiale de St-Timothée où le service fut célébré à 10h. Inhumation à St-Timothée.

LABELLE

A St-Louis de Gonzague, le 5 avril, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Napoléon Labelle, célibataire demeurant au 171 rue Principale à St-Louis de Gonzague. Les funérailles ont eu lieu aujourd'hui, mercredi, le 8 avril. Le convoi funéraire est parti des salons J.A. La-

FAVEUR OBTENUE

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de parution.

A.M.G.

REMERCIEMENTS



La famille de M. et Mme Marcel Daoust (Janine Galarneau) désire remercier toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme veuve J.T. Galarneau, née Orise Legault, survenu le 7 février dernier, à l'âge de 90 ans, soit par offrandes de messes, fleurs, visites, télégrammes ou assistance aux funérailles. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

rin et Fils Inc., de St-Louis de Gonzague, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Louis de Gonzague, où le service fut célébré à 10h30. Inhumation à St-Louis de Gonzague.

DANDURAND

A Valleyfield, le 7 avril, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Lucius "Bibi" Dandurand, demeurant au 18 rue Gordon à Valleyfield. Un service commémoratif aura lieu le 11 avril prochain, en l'église Sacré-Coeur, à 14h. A la demande de la famille, le corps ne sera pas exposé; il sera incinéré. Direction funéraire: J.A. Larin et Fils Inc., 317 Victoria, Valleyfield.

RICHARD

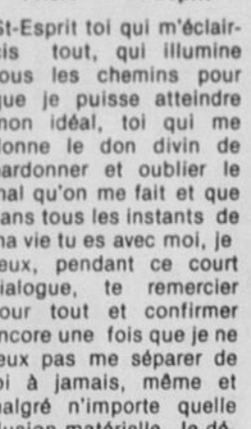
A Melocheville, le 2 avril, à l'âge de 58 ans est décédé M. Gilbert Richard, époux de Thé-

REMERCIEMENTS



Très sensibles à la chaleur de votre sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de M. Lionel Rufiang, survenu le 4 mars dernier, Mme Lucienne Masse Rufiang et ses enfants vous remercient pour offrandes de messes, tributs floraux, télégrammes, visites, assistance aux funérailles, dons à la Société Canadienne du Cancer et autres dons. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée. G.B.

rése Vigneau, demeurant au 31 rue Charlebois à Melocheville. Les funérailles ont eu lieu lundi, le 6 avril dernier. Le convoi funéraire est parti du salon Bourgie et Frères Inc., de Beauharnois pour se rendre à l'église paroissiale de Melocheville où le service fut célébré à 10h. Inhumation à Beauharnois.

ST-PIERRE

A Ormstown, le 6 avril, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Adam St-Pierre, époux de Rollande Beauchamp, demeurant au 2387 Route 201 à Ormstown. Les funérailles ont eu lieu aujourd'hui, mercredi, le 8 avril. Un service a été célébré à 10h, en l'église St-Malachie d'Ormstown. Incinération au Crématorium Mont-Royal. Direction funéraire: Résidence Funéraire McGerrigle Inc., d'Ormstown.

Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

N.G.Q.

REMERCIEMENTS



La famille Vincent St-Denis désire remercier toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Vincent St-Denis survenu le 19 février dernier, à l'âge de 61 ans, soit par offrandes de messes, fleurs, visites, télégrammes ou assistance aux funérailles. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Retraite paroisse St-Pie X

La retraite paroissiale à Saint-Pie X prêchée par le Père Albert Desroches, c.s.v., directeur du Sanctuaire Notre-Dame-de-Lourdes, à Rigaud, aura lieu les 10-11-12 avril c'est-à-dire vendredi, samedi et dimanche. Voici le programme et l'horaire: VENDREDI à 15h30, che-

min de Croix prêché à 19h30, prédication. SAMEDI à 15h30, chapelot médité; et à 19h30, prédication. DIMANCHE prédication à toutes les messes. Et dans l'après-midi à 15h, heure sainte prêchée avec un couple qui apporte son témoignage. Le service diocésain d'information.

Shower Mixte

EN L'HONNEUR DE:

FRANCINE LOISELLE et EMILE BRAULT

Le samedi 11 avril 1981

Au CEGEP de Valleyfield

ENTRÉE: PAVILLON BEAUCHAMP
CHEMIN LAROCQUEORCHESTRE: LES AIGLES D'OR
RAFRAICHISSEMENTS GRATUITSPERMIS: S. A. Q.
ADMISSION: \$8.50/PERS.

Vous avez rendez-vous avec notre collection printemps-été fraîche et colorée

Au Masculin
1979 CANADA LTYE

UN SYMBOLE DE DISTINCTION PERSONNALISÉE... DE PLUS EN PLUS RECHERCHE



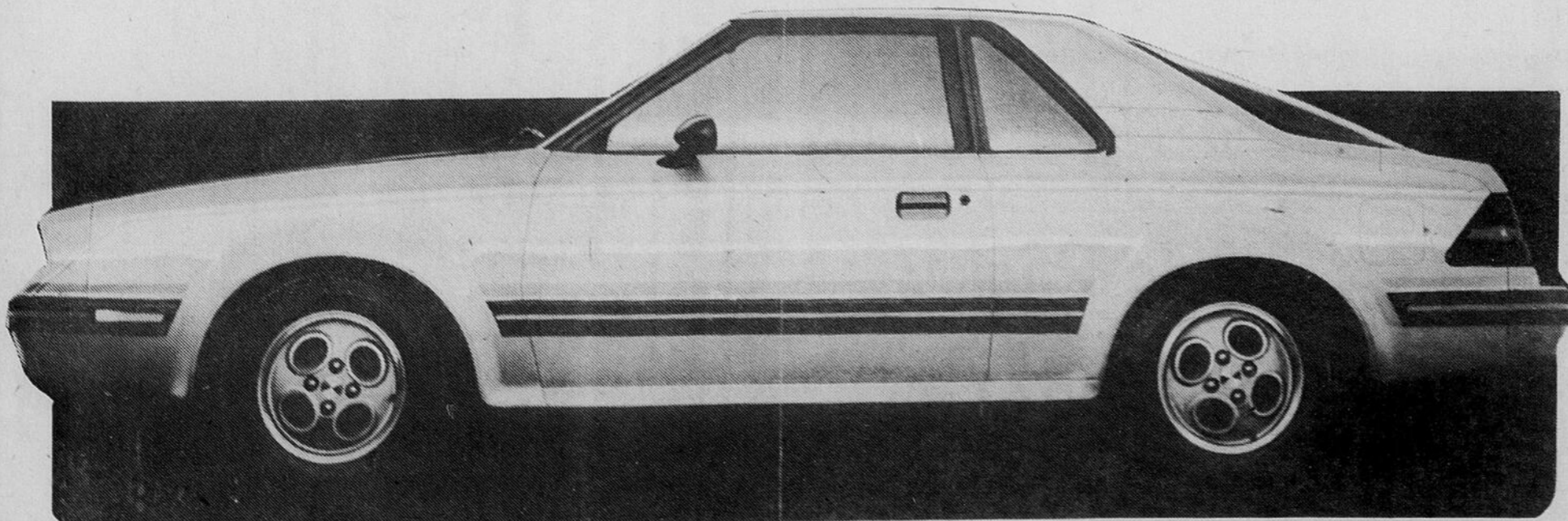
Au Masculin
1979 CANADA LTYE

237 VICTORIA
VALLEYFIELD
371-1243



Le Coupé Sport Mercury LN7, 1982

" La Joie de Vivre au Volant "



42 mi/gal (ville-grand-route)

- traction avant • 4 cylindres CVH 1.6 litre
- suspension indépendante aux 4 roues
- servo-frein à disque • pneus radiaux acier
- roues sport: acier sculpté • transmission 4 vitesses

à partir de

\$ 8896⁰⁰

(Transport en sus)

MERCURY
Ford

POIRIER
AUTOMOBILES INC.

373 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD

BF Goodrich
MICHELIN

Ouvert le soir jusqu'à 9:00 hrs p.m.
Ouvert le samedi jusqu'à 4:00 hrs p.m.

TEL.: 373-6444

SALONS FUNERAIRES

315 rue Danis
145 rue St-Laurent
200 rue Champlain

ERNEST
MONTPETIT

315 DANIS, VALLEYFIELD & FILS INC

Tel.: 373-3511

SALONS les plus modernes

électrogramme

Le doyen des députés à l'Assemblée nationale, Gérard D. Lévesque était de passage dans le comté de Beauharnois jeudi dernier. Lors d'une courte visite aux bureaux du journal LE SOLEIL, le député libéral a indiqué que si son parti prenait le pouvoir la route 30 avait de bonnes chances d'être complétée. Il a indiqué que le gouvernement péquiste voulait sabrer dans les dépenses affectées

aux autoroutes et mettre l'accent sur le transport en commun. Le court séjour de M. Gérard D. Lévesque à Valleyfield était chronométré à la minute près. Les organisateurs libéraux avaient minutieusement planifié la tournée et l'horaire a été respecté. Cette ponctualité valait la peine d'être soulignée. La venue du premier ministre René Lévesque à

St-Timothée a provoqué vendredi en fin de journée un véritable embouteillage à proximité du Centre sportif de l'endroit. Des grévistes du Centre d'accueil Val Séjour arborant des pancartes et criant des slogans ont accueilli le premier ministre à quelques pas de l'aréna. La presse nationale avait vu juste quand elle écrivait que les mesures

de sécurité avaient été accrues autour du premier ministre. Comme le déclarait M. Lévesque, la salle communautaire du Centre sportif était un véritable "sauna". Les personnes présentes étaient entassées comme des sardines dans une boîte. Le meilleur endroit pour entendre les discours était à l'extérieur de l'édifice. 40.335 électeurs sont inscrits sur les listes électorales dans le comté de Beauharnois. Il s'agit d'une augmentation d'environ 500 par rapport au référendum de mai dernier. Dans Huntingdon, il y a 29.154 électeurs tandis que 43.747 personnes pourront se prévaloir de leur droit de vote dans Vaudreuil-Soulanges. Le courriste parlementaire du "Journal de Montréal", Normand Girard, a prédit dans sa chronique de vendredi dernier une victoire du parti libéral à l'élection du 13 avril. Analysant chaque région et chaque comté de la province, Monsieur Girard prédit un balayage libéral dans le Sud-Ouest, à savoir dans les comtés de Beauharnois, Huntingdon, Vaudreuil-Soulanges et Chateauguay. Monsieur Girard considère même très sûres, les victoires des

candidats libéraux Michel Mercier (Beauh.), Claude Dubois (Hunt.) Daniel Johnson Jr (V.S.) et Yves Fleuret (Chat.). Dans son exposé à Vaudreuil, vendredi dernier, lors d'un rassemblement regroupant 2.500 militants péquistes, le Ministre Bernard Landry a indiqué à ses auditeurs qu'il y avait quatre principales raisons de se battre pour la présente campagne électorale: combattre le mépris semé par le chef libéral Claude Ryan, se battre pour la cause du Québec, se battre pour faire valoir le bilan économique des quatre années de pouvoir du parti québécois et se battre pour un chef comme René Lévesque. Le premier ministre René Lévesque, après avoir rendu hommage à Louise Cuijrier vendredi dernier à Vaudreuil, a accusé les libéraux d'être des girouettes: "Depuis le début de la campagne électorale, ils se sont conduits comme de véritables girouettes. Ce qu'ils ont brûlé par le passé, ils l'adorent aujourd'hui." Monsieur Lévesque a enchaîné: "Les principes, ça ne se change pas comme une chemise. Quand on vote en deuxième lecture en chambre sur un projet de loi, on vote pour le principe

d'une loi." Le chef péquiste a alors fait ressortir que les libéraux ont voté contre le principe des principaux projets de loi, alors qu'aujourd'hui ils se disent d'accord avec le principe de ces lois. Le ministre Bernard Landry a présenté un nouveau macaron, vendredi dernier à Vaudreuil, macaron qui lui avait été remis par une militante péquiste du

comté de Marguerite-Bourgeois. Sur un côté du macaron, on lit: Ryan pour le zonage agricole, la Loi 101, etc. A l'endroit, on y lit: Ryan Contre le zonage agricole, la Loi 101, etc. Monsieur Landry a ajouté que pour connaître la pensée de Monsieur Ryan qui change souvent, il faut chaque jour tirer à pile ou face avec le macaron.

ERARD ECLERC LOMBERIE
 SERVICE EN DEPANNAGE LE PLOMBERIE
 24 HEURES
 373 5533
 220 St-Jean-Baptiste, Valleyfield, Qué., J6T 2A3

Cegep de Valleyfield Un nouveau gymnase pour un investissement de \$1.2 million

"Nos jeunes du CEGEP, les étudiants adultes et par ricochet la population en général profiteront enfin bénéficier d'équipements neufs et adéquats pour la pratique d'activités sportives et de loisirs". C'est en ces termes que Laurent Lavigne, député de Beauharnois, commentait la décision du gouvernement Lévesque d'octroyer \$1.2 million au Collège de Valleyfield pour la construction d'un nouveau gymnase. Cegymnase comportera deux (2) plateaux et permettra ainsi à la clientèle du collège de profiter d'équipements neufs et d'une plus grande accessibilité. Ce

dossier était en attente depuis 1970. Les réalisations dans le domaine des sports et des loisirs de l'équipe Lévesque-Lavigne dans Beauharnois se soldent donc par un bilan plus que positif au cours des quatre (4) ans de ce gouvernement. Dans le domaine des équipements sportifs et de loisirs, Laurent Lavigne affirme que Beauharnois n'aura pas été oublié. Près de 3 millions auront été investis à cet égard. Selon monsieur Lavigne, les commissions scolaires, les municipalités ainsi que les groupes socio-culturels peuvent et doivent maintenant mettre en commun

tous ces équipements à la disposition de leur clientèle respective et de la population en général. "C'est avec confiance et optimisme que l'avenir du loisir peut être envisagé dans Beauharnois. J'ai l'intention de consolider, de poursuivre le travail accompli au cours de mon 2^e mandat autant dans ce domaine que pour l'ensemble des autres dossiers" de conclure monsieur Lavigne.



Le député sortant et candidat péquiste Laurent Lavigne est fier de l'octroi accordé par le Gouvernement du Québec au Cégep de Valleyfield pour la construction d'un gymnase double. Il s'agit d'un investissement de \$1.2 million. (Photo Le Soleil-Jacques Smith)

... Laurent Lavigne "Le Parti Communiste tente d'exploiter les travailleurs"

En marge du conflit de travail qui se poursuit à Val Séjour et suite à l'occupation par des membres du syndicat des locaux du député Lavigne, un porte-parole de ce dernier faisait valoir qu'il était regrettable de constater comment encore une fois, le Parti Communiste manquait de respect envers les travailleurs du comté de Beauharnois. En effet, il semble évident dans toute cette histoire, que les travailleurs de Val Séjour ont été victimes d'une manipulation orchestrée par une poignée de membres du Parti Communiste. Comme dans le cas d'autres conflits de travail, le Parti Communiste exploite la bonne foi des travailleurs dans le but de discréditer le tra-

vail considérable accompli par le député Lavigne et l'Equipe Lévesque pour le mieux-être des travailleurs du comté de Beauharnois. Dans le conflit de Val Séjour, monsieur Lavigne tient à souligner qu'il a rencontré les travailleurs à deux reprises. Il rappelle à ces derniers que la solution à leurs revendications réside dans la négociation avec la direction de Val Séjour. "Tout conflit de travail ou divergence d'interprétation quant à la convention collective doit et peut se régler par les parties impliquées. Il serait encore temps que les travailleurs de Val Séjour réalisent qu'ils atteindront leur objectif en retournant à la table de négociation et cessent d'être le jeu de quelques intérêts particuliers.

Surveillez votre catalogue

LE MAITRE DE LA MAISON

Bientôt la SUPER VENTE PRINTANIÈRE du Maître de la Maison du 15 avril au 19 mai

REVÊTEMENT EXTÉRIEUR DOUBLE 4
 Le nouveau parement Colonial en aluminium.
 L'allure authentique des parements de bois traditionnels.
 Le nouveau Colonial offre bien des avantages. Il est si facile à poser que vous pouvez l'installer vous-même. Un isolant rigide, collé au dos de chaque panneau, facilite la manipulation et contribue à protéger votre maison contre les rigueurs du climat. Encore mieux, les panneaux s'enclenchent l'un dans l'autre en un clin d'oeil et un joint de panneau permet de dissimuler les petites erreurs de coupe.

SUPER SPÉCIAL 69⁰⁰ le paquet
 Incluant planche d'appui. Quantité limitée. Le paquet couvre environ 88 pi. car.

Soffite d'aluminium blanc ventilé
 16" larg. x 126" long.
10⁷⁴ le mcx.

Revêtement de cèdre «Weavy Edge» HAIDA Skirli
 Cèdre naturel de qualité select, noueux, sèche au four pour une meilleure garantie de qualité et longue durée. Seulement le cèdre rouge «Haida Skirli» vous procurera une ondulation spéciale.
 Longueurs assorties.
 Dim.: 15/16" x 10" **0.79** le pi. lin.
 15/16" x 12" **0.95** le pi. lin.

Remise à jardin "LE GAUFRE"
 Construction d'acier galvanisé prépeint 30 gauge. Plancher non-inclus.
 Modèle A: 7'6" x 9'3" x 6' haut **289⁰⁰**
 Modèle B: 9' x 9'10" x 6' haut **329⁰⁰**

Revêtement en panneaux Woodsmen
 Yellowstone
 4 x 8 x 3/8" Rég.: \$19.95
 4 x 9 x 3/8" Rég.: \$22.60
17⁹⁵ le panneau **19⁹⁵** le panneau

Bois traité sous pression «Un bois ignifugé»
 Pour une protection permanente contre la pourriture et les termites, seulement le bois traité peut vous donner satisfaction. Un produit idéal pour la construction des terrasses, patios et clôtures.
 4 x 4" **0.80** P.L.I.
 6 x 6" **1.85** P.L.I.
 Planché 1 1/4 x 6" SEC **0.58** P.L.I.
 2 x 4" **0.36** P.L.I. Pin blanc 1 et 2
 2 x 6" **0.57** P.L.I. 1 1/4 x 4 B4F **0.37**
 2 x 8" **0.80** P.L.I. 1 1/4 x 5 B4F **0.46**
 2 x 10" **1.05** P.L.I. 1 1/4 x 6 B4F **0.56**

LE MAITRE DE LA MAISON

J.S. GOSSELIN
 118 rue Ellen
 VALLEYFIELD 373-0922
 Lundi, mardi, mercredi, jeudi 8h00 à 17h30
 Vendredi 8h00 à 21h00 - Sam. 8h00 à 17h00.

Maintenant, OUVERT le SAMEDI jusqu'à 17h

Soleil-Express
 NEUF ACCIDENTS.
 Les policiers de la sûreté municipale de Valleyfield ont été appelés à se rendre sur les lieux de neuf accidents de la circulation en fin de semaine. Un seul de ces accidents a causé des blessures légères à une personne. Par ailleurs, la vitrine du Coin du Hobby sur la rue Nicholson a été brisée mais il semble que rien n'ait été volé. Finalement, une chaloupe de 15 pieds, couleur aluminium et intérieur bleu a été volée au bout de la rue Linch dans le secteur de la Baie. Les personnes qui pourraient fournir des informations peuvent communiquer avec la sûreté municipale en composant 373-3131.
ALCIDE LAFONTAINE.
 L'ex-gérant de la ville de Valleyfield, l'ingénieur Alcide Lafontaine n'est plus à l'emploi de la municipalité. Il a définitivement pris sa retraite à la fin du mois de mars. Il est maintenant rattaché à la firme les Consultants Lapointe, Beauchamp, Reynolds, Côté, Derome et Associés. La longue expérience de M. Lafontaine sera un précieux atout pour la firme de consultants.

Projet de transport adapté pour handicapés

Pour que l'intégration de la personne handicapée devienne réalité, la bonne volonté ne suffit

pas, il faut encore que ces personnes disposent des moyens pour y parvenir. Depuis longtemps déjà,

l'idée d'un transport adapté flottait dans l'air de Valleyfield. Effectivement, aussi

longtemps que l'on peut remonter dans le temps, du moins jusqu'aux débuts... des transports

publics, maintes personnes handicapées dans la région, notamment celles se déplaçant en fauteuil roulant, se sont interrogées sur la possibilité (pour ne pas dire le droit) de pouvoir disposer d'un service de transport adapté pour leurs divers besoins.

En septembre 1979 le gouvernement du Québec émettait les premières réglementations favorisant l'implantation de transport adapté et qui précisaient entre autres le financement à 75% par le Ministère du Transport, à 20% par les municipalités desservies et 5% par la clientèle.

Suite à cette initiative gouvernementale, le Regroupement des Handicapés physiques et sensoriels du Sud-Ouest, "RHPSS-O", convoqua

une assemblée générale spéciale le 19 février 1980 pour informer ses membres de ces ouvertures et mettre sur-le-champ un comité chargé d'étudier cette question à fond et de poursuivre toutes les actions nécessaires en vue d'en arriver à la réalisation d'un tel transport pour la clientèle handicapée de sa région.

Encouragé par le support du Club Rotary de Valleyfield de par l'événement de la téléthon des 24 et 25 avril prochain, le RHPSS-O voit ainsi ses efforts antérieurs récompensés dans la poursuite de ses démarches pour la mise sur pied d'un système de transport adapté. Notons en passant qu'une enquête effectuée l'été dernier a démontré que 206 personnes handicapées, dont 90 à Valleyfield, 29 dans Beauharnois et 87 dans 26 municipalités environnantes avaient besoin de ce transport.

Enfin, présentement une équipe réduite du comité aviseur devra bientôt rencontrer les responsables municipaux du Sud-Ouest de même que le Ministère des Transports pour ainsi compléter la dernière étape de son mandat.

Nous espérons que ce projet deviendra réalité concrète vers la fin de cette présente année et nous croyons que les fonds recueillis lors du téléthon auront une part dans le succès de la réalisation de ce projet tant attendu. Précisons

finallement que le RHPSS-O bénéficiera de 50% des profits réalisés, la Fondation du Coeur 25% et les autres oeuvres du Rotary pour une part de 25%.

André Théoret, président du RHPSS-O.

Du 6 au 10 avril 1981

Semaine de la confidentialité au centre hospitalier

En collaboration avec l'Association Québécoise des Archivistes Médicales, le Centre Hospitalier de Valleyfield tiendra une campagne de sensibilisation au secret professionnel. Cette semaine est d'ailleurs tenue dans tous les établissements de santé au Québec du 6 au 10 avril 1981.

me de sensibilisation au sein même de l'hôpital. Les objectifs spécifiques que nous nous sommes fixés sont:

1. de rassurer les bénéficiaires quant à la confidentialité à laquelle tout le personnel du Centre Hospitalier est tenu;
2. de rappeler au personnel l'engagement au secret professionnel.

Les autorités de cet

établissement tiennent à informer les bénéficiaires que tout son personnel est tenu au SECRET PROFESSIONNEL en vertu de la Loi sur les Services de Santé et les Services Sociaux, article 7.

Soyez donc à votre aise pour collaborer avec le personnel et lui transmettre toutes les informations qui peuvent aider à améliorer votre santé. En toute confiance, aidez-nous à vous aider.

Diverses affiches seront installées dans les endroits stratégiques pour le personnel tant en interne qu'en externe et il y aura distribution de macarons pour certains services. Cette campagne est la première du genre dans notre établissement et ceci dénote notre souci constant du respect et du service à nos bénéficiaires.

Jean-Guy Nadeau
Directeur général.



Dans le cadre du Festival annuel Goodyear, on a procédé dimanche dernier à l'ouverture officielle de l'exposition artisanale qui a été présentée toute la journée à la Polyvalente Baie St-François. Sur la photo du haut, on remarque dans l'ordre Messieurs Richard Tanguay, Marcel "Molson" Bégin, Ed Maddix, Maurice Jolicoeur, président du Festival, Ronald Caza et Germain Giroux. Sur les deux autres photos apparaissent divers kiosques de l'exposition. (Photos Le Soleil Jacques Smith)

OUVERTURE 3 AVRIL 1981

LES ENCANS ST-STANISLAS

MARCHE AUX PUCES

VENDREDI & SAMEDI

VISITEZ LA GRANGE AUX AUBAINES

SEULS VENDRE - MAINTENANT

VOUS POUVEZ VENDRE ou ACHETER

ANTIQUITES-MEUBLES USAGES-APPAREILS ELECTRIQUES

ARTICLES DE SPORT-OUTILS-AUTOS-MOTOS-ETC

ROUTE 236, ST-STANISLAS, INF. 371-5018

en collaboration avec votre journal

le soleil

NAGEATHON

tout l'monde à l'eau

DIMANCHE 12 AVRIL

au profit du
CLUB AQUATIQUE SALABERRY



Nagez votre longueur de piscine, vivez les péripéties d'une compétition et en même temps encouragez les jeunes membres de l'Equipe de Natation C.A.S.

Les tubes, planches etc... sont permis à ceux qui ne peuvent nager.

Venez encourager les participants et soyez assuré d'une journée "ben l'fun"

INFORMATIONS: 373-6573
Cité des Arts et des Sports.

- 1- Tous les compétiteurs et compétitrices sont priés (e)s de se présenter au moins vingt (20) minutes avant l'heure de départ afin d'être prêts pour leur compétition.
- 2- Des bonnets de bain (obligatoires) seront en vente à la Cité des Arts et des Sports.
- 3- Amenez vos parents et amis; vous pourrez vous détendre et prendre un verre ensemble à la salle du 2e étage.
- 4- Les remises de médailles et de rubans se feront à intervalles réguliers de façon à ne pas vous faire attendre trop longtemps.
- 5- Soyez à votre meilleur... l'événement sera couvert par tous les médias, y compris la télévision communautaire.

DENTUROLOGISTE

Laurier Gosselin D.D.
DENTUROLOGISTE

Dentiers complets et partiels
Réparation immédiate de prothèse

11 ALEXANDRE 373-4657
VALLEYFIELD

VALLEYFIELD
24-25 avril '81

L'allumée

Cuilllette et Livraison gratuite
AVEC CAMIONNETTE MUNIE D'UN SYSTEME D'ALARME

Systeme d'étagères PERMETTANT DE CLASSER INDIVIDUELLEMENT CHAQUE CHAPEAU

ENTREPOSAGE

ROUTE tout en béton à l'épreuve du feu et du vol. Système contrôlant la température et l'humidité

REPARATIONS
373-4600

ROUTE D'UNE CAPACITE DE 8,000 MANTEAUX

Certificat d'entreposage avec assurance de 12 mois, protégeant votre vêtement de fourrure partout et en toute occasion lorsque hors de la route

- REPARATION
- NETTOYAGE
- REMODELAGE

- | | | | |
|--|---|---|--|
| <p>10:00 50 mètres
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gagné & Frères Remorquage 2. Bijouterie Brodeur Inc. 3. Art et Beauté Coiffure 4. Bijouterie Marcel Hébert 5. Gagné & Frères Remorquage | <p>11:15 50 mètres
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Marché Daoust 2. Provisoir 3. Boucherie Chez Mario 4. Au Royaume Glacé 5. Buffet Simon 6. | <p>13:45 Relais
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Raymond Rousse Inc. 2. Proviso 3. Réal Lancôt Inc. 4. Super Marché Robert Pilon 5. Epicerie Marché St-Laurent 6. | <p>14:45 Relais
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2. 3. Club Kiwanis 4. Club Kiwanis 5. Club Richelieu 6. |
| <p>10:15 50 mètres
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Garage Carrière et Lemieux 2. Eugène Loiselle Pharmacien 3. Meloche Machine Show Inc. 4. Isaie Quenneville Inc. 5. Les Tuyaux de Béton Brunet Ltée. 6. | <p>11:22 50 mètres
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Betty Brite 2. Meublière Plante & Clairmont Inc. 3. La Plomberie Roger Lavoie Inc. 4. Meublière Plante & Clairmont Inc. 5. 6. | <p>14:00 Relais
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Seven-Up Valleyfield 2. Biscuiterie Giroux 3. Club Salaberry 4. Les Entreprises J.M.C. Ltée McDonald's 5. 6. | <p>15:00 Relais
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2. Zinc Electrolytique du Canada Ltée 3. Valleyfield Automotive Inc. 4. Camille Piché Inc. 5. Zinc Electrolytique du Canada Ltée 6. |
| <p>10:30 Relais
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zinc Electrolytique du Canada Ltée 2. Gendarmerie Royale du Canada 3. La Brasserie du Colonel 4. Sûreté Municipale 5. 6. | <p>11:30 Relais-tubes
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Les Rôtisseries Salaberry Inc. 2. Les Consultants L.B.R.C.D. (Famme) 3. Caisse Pop Notre-Dame de Bellefleur 4. 5. 6. | <p>14:15 50 mètres
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lionel Clément, serrurier 2. Cordonnerie Bernard 3. Maison des Fleurs 4. Jenature 5. Au Masculin 6. | <p>15:15 Relais
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2. Renovation Bernard Inc. 3. Roma Poirier Inc. 4. Construction Jolicoeur Inc. 5. 6. |
| <p>10:45 Relais
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. St-Laurent T.V. Enrg. 2. Equipement de Bureau Valleyfield 3. Taxi Vanise 4. Yves Bourgoin (Conciergerie) 5. Sports Dubo 1978 Inc. 6. | <p>13:15 50 mètres-tubes
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Petite Grange 2. Banque Royale du Canada 3. Dépanneur G. Brisson Inc. 4. Etal de Boucher Pierre Daoust Inc. 5. Guy & F.F. Turcotte, Pharmacien 6. Mercerie André Tessier | <p>14:22 50 mètres
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ecole Frédéric Girard 2. Dr. Marc Richer 3. 4. 5. 6. | <p>15:30 Relais
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2. 3. 4. 5. 6. |
| <p>11:00 Relais
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Caisse d'Economie 2. Pharmacie Jean Coutu 3. Cegep de Valleyfield 4. Restaurant Parasol Inc. 5. Casseau Doré Inc. 6. | <p>13:30 Relais
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mur Sec et Décoration 2. Pièces Auto Valleyfield Inc. 3. Quincaillerie Gendron Inc. 4. Acier Valleyfield 5. A. Lecompte et Fils Inc. 6. | <p>14:30 Relais
Couloir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2. Quenneville, Boisvenue, Lecompte, Bourdeau & Associés, C.A. 3. Les Consultants L.B.R.C.D. Inc. 4. Fillatrault & Associés C.A. 5. Syndicat des Fonctionnaires 6. | |

Les inscriptions seront aussi acceptées le jour même

Votre journal est fier d'apporter sa collaboration

Cette liste de départ est incomplète

le soleil

Billet de Mgr Lebel

Le devoir de voter

Il paraît parfois de bon ton de mépriser la politique et les politiciens. Il faut se rappeler cependant que la politique est le reflet de ce que nous sommes comme société, que les politiciens sont pris d'entre nous et que c'est nous qui les élisons. Nous avons les gouvernements que nous méritons; c'est à nous que nous les donnons. Notre régime démocratique nous donne l'occasion d'élire ceux qui vont diriger notre destin communautaire. Ne manquons pas d'exercer ce pouvoir; faisons-le d'une façon responsable. Ce pouvoir de l'électeur, il a une signification qui peut avoir ses limites, car nos institutions démocratiques ne sont jamais parfaites. Mais il s'agit quand même d'un droit important. D'autres

peuples dans le monde se battent pour retrouver ce droit; des gens y risquent et même y laissent leur vie. C'est un devoir de voter et il faut le faire d'une façon éclairée. Sur quels critères allons-nous baser notre choix? En voici, par exemple, quelques-uns. A travers les programmes et les candidats, notre vote devrait prendre en considération: 1. Le meilleur partage des biens de la société que sont les biens matériels, l'éducation, la sécurité, un souci de justice et d'égalité des chances pour tous. 2. La défense des valeurs humaines et chrétiennes qui sont à la base de notre civilisation: comme le respect inconditionnel des

personnes, de leur vie depuis le sein maternel, de leurs convictions profondes. Dans un communiqué remis au Soleil, M. Ferdinand Ménard, membre du comité provisoire pour l'aménagement du parc du Bassin, a fait état de la rencontre organisée à l'intention des jeunes du bassin, par la municipalité et le Comité provisoire. M. Ménard indique que 75 jeunes se sont rendus à la rencontre qui avait lieu à l'hôtel de ville et à laquelle participaient le maire Marcelle Trépanier et le conseiller Peter Rozon. Il a ajouté que des plaques-souvenir ont alors été remises aux gagnants du concours "Baptisons notre parc" soient: Alexandre Poirier, Edith Jean et M. Pierre Damour, pour le nom du parc Morin, "Au Soleil levant", Yves Prigent et Lisa Pétrocini pour la section du parc baptisée "Passe-Partout" Françoise Poirier pour celle

3. Les meilleurs projets politiques et économiques pour garantir notre bien-être communautaire à long terme et notre progrès collectif sur le plan matériel, social et spirituel. 4. La qualité des candidats, leur capacité à être

des leaders et des législateurs, de comprendre les enjeux importants pour notre bien commun. 5. Une idée de la famille qui respecte les caractères essentiels de celle-ci et qui commande des politiques familiales cohérentes. La famille est

trop souvent la partie perdante. L'Évangile ne nous indique pas une option politique précise; le bien peut prendre des formes variées. Mais la politique est un lieu important de l'activité humaine et le croyant doit s'y impliquer avec tout le sérieux de sa

foi. "La politique est une manière exigeante (...) de vivre l'engagement chrétien au service des autres" (Paul VI).

Robert Lebel, Evêque de Valleyfield.

Gagnants du concours "Baptisons notre parc"



Le conseiller Peter Rozon et le maire Mme Marcelle Trépanier accompagnent les membres du comité pour l'aménagement du parc du secteur Bassin ainsi que les gagnants du concours "Baptisons notre parc". (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

appelée "Aux ombrelles"; Mme Marie-Laure Marleau pour "La fourmière"; Mme L. Szerebits pour "Les bassinois"; Julie Caron pour "La réverie" et Eric Lalonde pour "Les mulots".



M. Armand Fortier de la sûreté municipale prendra très prochainement sa retraite. Pour souligner son départ, M. Gilles Boyer et Carmen Loisele au nom du Club Social des employés municipaux lui ont remis quelques présents. M. Fortier était alors accompagné de son épouse. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

S.O.S. aux gens de Bellerive

Certaines rumeurs circulent dans le quartier vis-à-vis la fermeture de l'école Notre-Dame de Bellerive. Etant donné qu'il n'y a pas de fumée sans feu, les parents du comité d'école font circuler à travers le quartier une pétition s'opposant à cette fermeture. L'école est située au coeur du quartier et répond parfaitement aux besoins des enfants tant par la grandeur de ses classes (16 locaux très bien agencés) que par son espace de jeu extérieur. Cette fermeture pourrait provoquer la division des enfants d'une même famille dans diverses écoles et la possibilité d'imposer des dîners à l'extérieur du foyer. Nous demandons la collaboration de tous les gens du quartier afin que notre école vive encore longtemps.

Les parents du comité d'école N.D. de Bellerive.



Clément Beaudin, responsable du comité d'accueil du Téléradiothron Rotary Valleyfield 1981 qui se tiendra les 24 et 25 avril prochain au Club de Curling de Valleyfield. Ce vingt-quatre heures viendra en aide aux handicapés, à la Fondation du Coeur du Centre Hospitalier de Valleyfield et aux oeuvres régionales du Club Rotary de Valleyfield.

Tél. (514) 455-2554

YVES STONGE
ca
COMPTABLE AGRÉÉ/CHARTERED ACCOUNTANT

Place St-Charles
100, boul. Harwood, Suite 11, Donjon (Québec) J7V 1X9

POISSONNERIE R. LANCTOT INC.
FRUITS DE MER - IMPORTATION

67 LASNIER VALLEYFIELD
(PRES DU METRO REAL LANCTOT)

SPECIALS

FILET DE PERCHAUDE \$3.79 LB

DELICE DE MER \$2.98 LB

SAYMON KETA \$1.98 LB
congelé 1/2 ou entier
4 à 6 lbs

SPECIAL DE FIN DE SAISON INSTALLATION GRATUITE

PLAN MISE DE COTE

Depositaire exclusif des poêles à combustions lente de marques Arron Smith et Campagnard

Harrow-Smith

BOUTIQUE DU FOYER 117 GRANDE-ILE VALLEYFIELD 371-2687

CENTRES GO GOOD YEAR

25% DE RABAIS

Notre MEILLEUR pneu d'été

GOOD YEAR Radial Eagle

6555 Épargnez de \$21.85 à \$37.10 par pneu. Offre de durée limitée. Vente en vigueur jusqu'à 5 mai 1981.

Dimension du pneu	Prix courant, chacun	Prix de vente, chacun
P185/75R13	87.40	65.55
P195/75R14	103.65	77.74
P205/75R14	110.10	82.58
P215/75R14	116.75	87.56
P225/75R14	127.25	95.44
P205/75R15	110.20	82.65
P215/75R15	120.30	90.23
P225/75R15	127.25	95.44
P235/75R15	148.40	111.30

*Pas exactement tel que représenté. Prix pour pneus à bande blanche et pose professionnelle. Rabais de 25% des prix de détail courants dans les Centres Go Goodyear.

Le radial Eagle de Goodyear est devenu la norme d'excellence en fait de performance d'un pneu radial. En ce moment, pour la première fois, vous pouvez profiter de toutes les caractéristiques qui ont fait du pneu Eagle de Goodyear le pneu ultime pour les voitures de tourisme tout en épargnant grâce à ces prix réduits!

Le secret de la performance et de la maniabilité impeccables du radial Eagle est le suivant: deux ceintures en câblé Flexten, un câblé de fibre d'aramide faite de main d'homme qui est, livre pour livre, plus robuste que l'acier. Ces ceintures en Flexten affermissent la semelle afin de réduire le serpentement, principale cause d'usure d'un pneu. Le millage du pneu est ainsi accru. Elles aident aussi à maintenir les 7 bandes de roulement de la semelle bien ouvertes pour une adhérence sûre et fiable sur chaussées mouillées. La robustesse et la flexibilité du Flexten alliées à la carcasse en câblé de polyester sont synonymes de roulement doux et confortable et de maniabilité impeccables dans les virages courts et sur les routes.

Roulez sur le pneu Eagle. Une exclusivité de Goodyear.



Dans les Centres Go Goodyear, nous nous engageons à vous faire aller de l'avant

A votre Centre Go Goodyear, vous trouverez des spécialistes formés par Goodyear qui ont pour tâche de vous offrir ce qu'il y a de mieux en fait d'entretien de l'auto et de vous aider à choisir les pneus qu'il faut pour votre voiture et qui répondent à vos exigences de conduite. Si vous avez besoin de pneus pour votre voiture, un de nos spécialistes peut vous recommander le pneu approprié à votre budget et à vos exigences grâce à la gamme complète de pneus Goodyear. Quant à l'entretien il est effectué à l'aide de l'outil électronique le plus moderne qui soit. Dans les Centres Go Goodyear, nous effectuons un entretien de toute confiance de votre voiture.

Entretien des freins

Regarnissage, pièces et main-d'oeuvre compris

VOTRE CHOIX

2 roues - disques à l'avant ou 4 roues - type à tambour

79.95 la plupart des voitures

Nous posons des garnitures/sabots de freins de première qualité, regarnissons les tambours/rotors, regarnissons les roulements des roues avant, vérifions les autres pièces des freins, faisons un essai sur route. Renseignez-vous au sujet de notre garantie de 24 mois/40,000 km.

Huile, filtre et lubrification

Comprend un rapport écrit de l'état de 12 points critiques de l'auto

13.95 la plupart des voitures

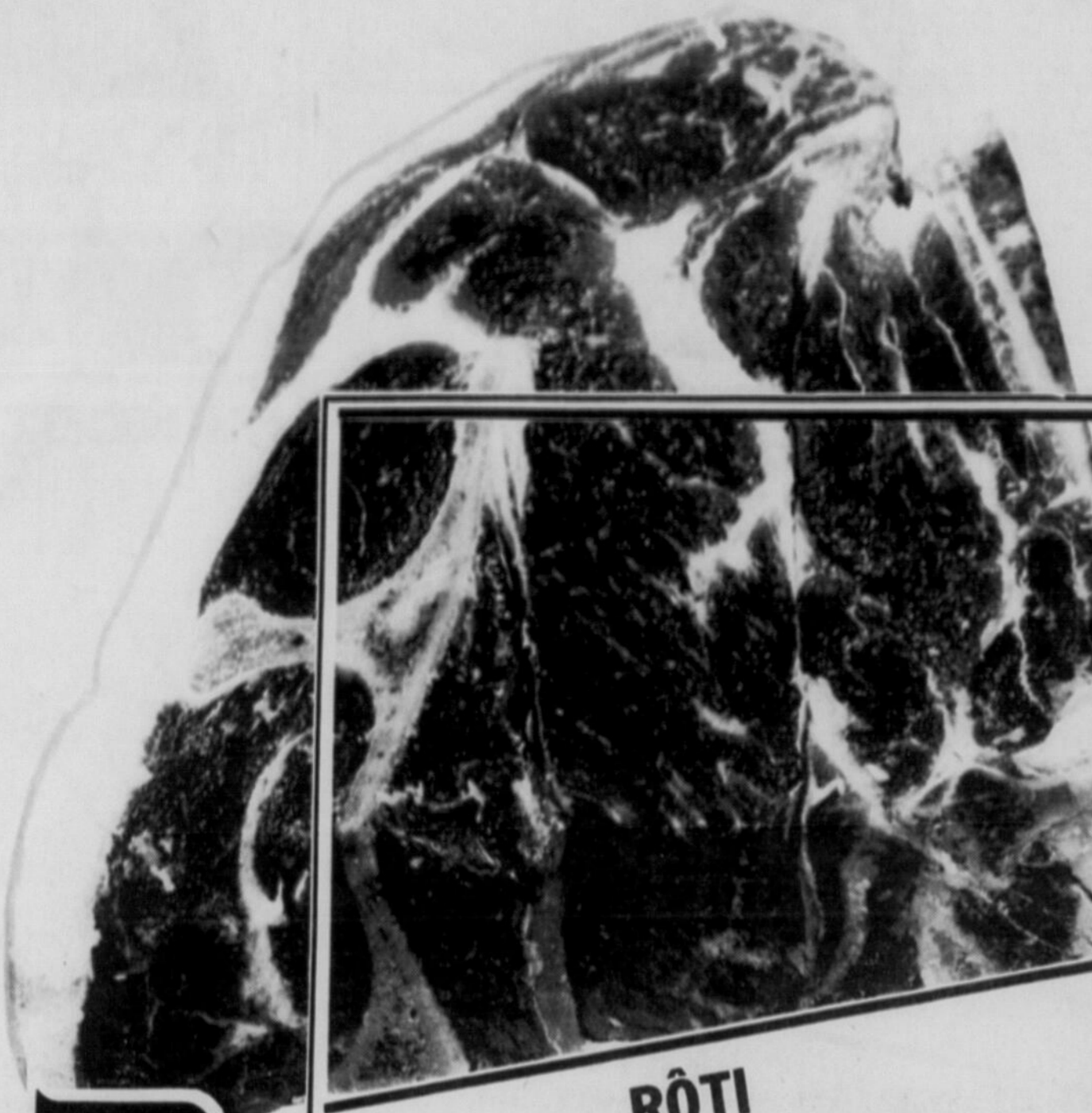
- Pose d'un filtre à huile FRAM
- Jusqu'à 5 litres d'huile QUAKER STATE 10W30 dans le moteur
- Lubrification du châssis

CENTRES GO GOOD YEAR

497 rue Dufferin

Valleyfield 373-9273

LES SUPERMARCHÉS **PROVIGO**



suivez leur piste chez **provigo**

sur les **traces** du monde animal

une aventure passionnante pour toute la famille . . .
une collection intéressante d'animaux . . .

552 différents animaux, avec toute la documentation pertinente, sur cartes illustrées en couleurs.

NOUVEAU JEU DE 24 CARTES
En vente chaque semaine.

1,00 \$ chacun



RÔTI DE PALETTE
BOEUF CANADA CATÉGORIE A

la livre

1 18



MÉLANGE À GÂTEAU
CHOIX DE SAVEURS
DUNCAN HINES

FORMATS VARIÉS

79



RÔTI DE CÔTES CROISÉES
BOEUF CANADA CATÉGORIE A

la livre

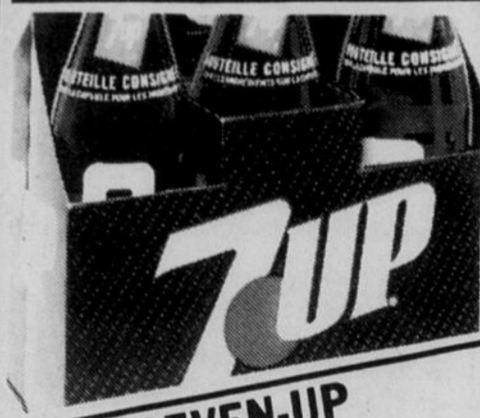
1 78



DINDE SURGELÉE
CATÉGORIE A
6 À 12 lb

la livre

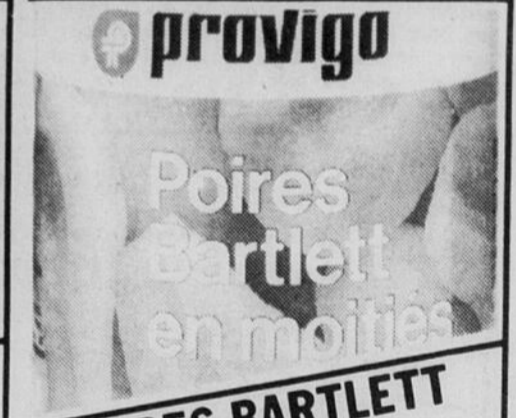
99



SEVEN-UP
BOUTEILLE CONSIGNÉE
DE 750 ml

POUR

6 249



POIRES BARTLETT
DE CHOIX
PROVIGO

BTE DE 28 oz

99

BOEUF À RAGOÛT
DÉOSSÉ
BOEUF CANADA CATÉGORIE A

la livre

2 08

FILET DE MORUE
SURGELÉ

la livre

1 88

NOURRITURE
POUR CHIENS, BOEUF OU POULET
TOPS

BTE DE 25 1/2 oz

31 00

SOUPE
AU POULET & NOUILLES
CAMPBELL

BTE DE 10 oz

31 00

CRETONS BILOPAGE
CONT. DE 283 g
1 68

JAMBON ORGUEIL DU KÉBEC
la livre
2 98

GARNITURE POUR TARTES BLEUETS, FRAMBOISES, CERISES E.D. SMITH
BTE DE 19 oz
1 49

NOURRITURE POUR BÉBÉS EN PURÉE HEINZ
BOCAL DE 4,5 oz
33

OLIVES FARCIES MANZANILLA HABITANT
BOCAL DE 375 ml
1 59

ROULÉS AUX OEUFS AVEC SAUCE WONG WING
EMB. DE 12
2 08

PÂTES EN TIMBALES TOUR EIFFEL
CONT. DE 200 g
1 28

BISCUITS SABLÉS, FAMILLE DIGESTIVE P.F. ASSORTIS PEEK FREAN
EMB. DE 400 g
1 39

SAUCE POUR SANDWICHS CHAUDS ST-HUBERT
BTE DE 400 ml
POUR
2 79

DINERS CHOIX DE SAVEURS FRENCH
FORMATS VARIÉS
99

MINI-PAIN DE POULET ROYAL
ENV. 1 1/2 lb la livre
1 58

PÂTE AU POULET BILOPAGE
CONT. DE 300 g
1 68

SHAMPOOING POUR CHEVEUX GRAS OU NORMAL SEC ESPRIT
CONT. DE 300 ml
2 49

DENTIFRICE RÉGULIER OU MENTHE FRAÎCHE COLGATE
TUBE DE 100 ml
1 28

PÂTE À PAIN BLANC RAYON DE SOLEIL
EMB. DE 2 x 16 oz
89

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 6 AU 11 AVRIL 1981.





BISCUITS
TARTES AUX FRAISES OU
FEUILLES D'ÉRABLE DAVID

EMB. DE
400 g

99

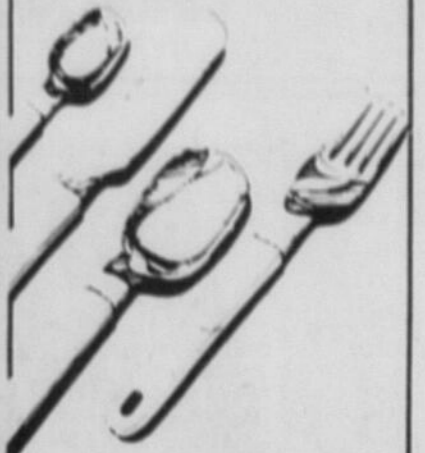


RAISINS VERTS FRAIS
SANS PÉPINS, DU CHILI
CANADA NO 1

la
livre

1 39

**MANGEZ
EN BEAUTÉ**



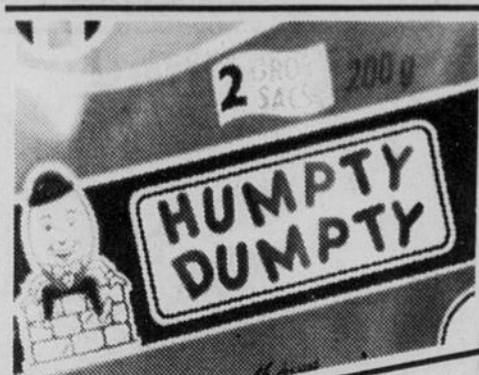
prix rég. \$10.49
seulement
\$4.49 le couvert
plus taxe
avec \$35 d'achat

Chaque \$35 d'achat dans l'un ou l'autre des supermarchés Provigo vous donne l'opportunité de vous procurer un couvert (4 pièces) de cette magnifique coutellerie au prix de \$4.49 le couvert plus la taxe de 8% (prix régulier \$10.49). Les coupons-caisses ne sont pas accumulables.

Ces ustensiles sont fabriqués d'acier inoxydable et de plastique ABS solide blanc, de plus, ils sont lavables à la machine.

L'offre débute le 9 février et se terminera avec l'épuisement de la marchandise.

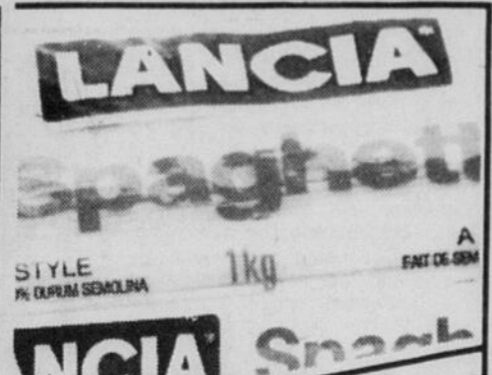
Collectionnez-les vite!



CROUSTILLES
RÉGULIÈRES
HUMPTY DUMPTY

EMB. DE
200 g

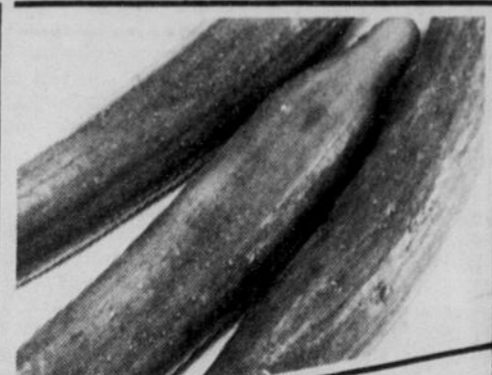
99



PÂTES
SPAGHETTI, SPAGHETTINI, MAC. COUPE
LANCIA

CELLO DE
1 kg

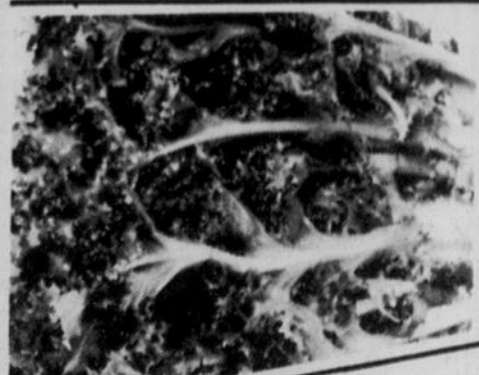
88



CONCOMBRES
SANS GRAINES, FRAIS, DE L'ONTARIO
CANADA NO 1, GROSSEUR MOYEN

chacun

88



CHICORÉE
FRAÎCHE
DES ÉTATS-UNIS

la
livre

49



SAUCE
À LA VIANDE
BRAVO

BTE DE
28 oz

99



CAFÉ INSTANTANÉ
SANKA

BOCAL DE
8 oz

4 99



GROSSES BANANES
PRODUIT IMPORTÉ
DÔLE

la
livre

35



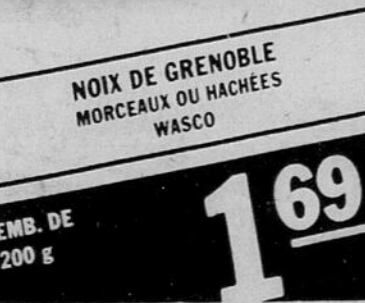
CHOUX-FLEURS
FRAIS, DES ÉTATS-UNIS
CANADA NO 1, GROSSEUR 16

chacun

99

ADRESSES DES SUPERMARCHÉS PROVIGO

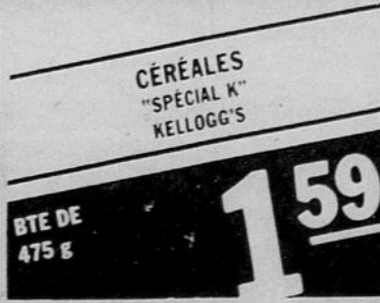
- 10455, boul. St-Laurent, Ahuntsic
- 2323 est, Henri-Bourassa, Ahuntsic
- 5600, Avenue du Parc, Mtl.
- 7640, rue Viau, St-Leonard
- 7476, rue St-Hubert, Mtl.
- 1670 est, Mont-Royal, Mtl.
- 2710, rue des Ormeaux, Mtl.
- 3185 est, rue Beaubien, Rosemont
- 6475, boul. Léger, Mtl-Nord
- 14241 est, Dorchester, Pie-aux-Trembles
- 8700, boul. Langelier, St-Leonard
- 4625, rue Jean-Talon, St-Leonard
- 1115, boul. Décarie, Ville St-Laurent
- 8351, boul. Newman, Ville Lasalle
- 5220, rue Verdun, Verdun
- 5987, rue Bannantyne, Verdun
- 71, rue Maden, Valleyfield
- 484, rue Principale, Hudson
- 2, rue Dutrisac, Vaudreuil
- 79, rue St-Jean Baptiste, Rigaud
- 3595, de la Concorde, St-Vincent de Paul
- 175, de la Concorde, Pont-Viau, Laval
- 255, boul. de la Concorde, Laval des Rapides
- 5290, boul. des Laurentides, Auteuil, Laval
- 134, boul. Bellerose, Vimont, Laval
- 1780, boul. des Laurentides, Laval
- 3141, boul. Dagenais, Fabreville
- 444, boul. Labelle, Fabreville
- 358, Grande Côte, St-Eustache
- 2984, Chemin Oka, Ste-Marthe-sur-le-Lac
- 99, boul. de Gaulle, Lorraine
- 1083, boul. Curé Labelle, Blainville
- 600, Montée du Moulin, St-Francois
- 1100, Montée Masson, Mascouche
- 930, boul. des Seigneurs, Terrebonne
- 529, rue St-Louis, Terrebonne
- 380, Grande Côte, Boisbriand
- 250, Chemin Maskinongé, St-Gabriel
- 1001, rue St-Georges, St-Jérôme
- 85, Chemin de la Gare, St-Sauveur
- Carrefour l'Annonciation, l'Annonciation
- 1 sud, rue Principale, l'Annonciation
- 600, de la Madone, Mont-Laurier
- 2000, rue Bonin, St-Barthélemy
- 400, boul. St-Joseph, Drummondville
- 140, 12ième Avenue, Drummondville
- 125, rue Hérial, Drummondville
- 1226, rue Dionne, Drummondville
- 440, 2ième Avenue, Iberville
- 429, rue St-Jacques, St-Jean
- 2235, boul. Casavant, St-Hyacinthe
- 101, boul. des Hauts-Bois, Ste-Julie
- 1001, boul. de Montarville, Bochererville
- 830, boul. Taschereau, Greenfield Park
- 5950, boul. Cousineau, St-Hubert
- 50, boul. Taschereau, Laprairie
- 2020, boul. René Gauthier, Varennes
- 776, St-Isidore, St-Lin
- 90, Chemin Morgan, Baie d'Urfe
- 515, r. Lacomb, Ville Le Gardeur



NOIX DE GRENOBLE
MORCEAUX OU HACHÉES
WASCO

EMB. DE
200 g

1 69



CÉRÉALES
"SPECIAL K"
KELLOGG'S

BTE DE
475 g

1 59



CÉRÉALES
"PEP"
KELLOGG'S

BTE DE
400 g

99



COMPOTE
DE POMME
ALLEN'S

BOCAL DE
28 oz

1 09



CAFÉ MOULU
PREMIUM
MELITTA

BTE DE
1 lb

3 99



SAUCE
B.B.Q.
COQ HARDI

EMB. DE
36 env.

3 1 00



HARICOTS COUPÉS
DE CHOIX, JAUNES OU VERTS
PROVIGO

BTE DE
19 oz

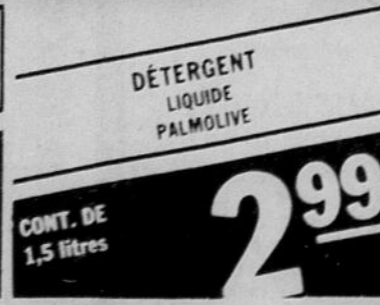
3 1 00



ANANAS TRANCÉ
DE FANTAISIE
PROVIGO

BTE DE
28 oz

89



DÉTERGENT
LIQUIDE
PALMOLIVE

CONT. DE
1,5 litres

2 99



BETTERAVES MARINÉES
EN MORCEAUX
PROVIGO

BOCAL DE
24 oz

89



BÂTONNETS
D'AGLEFIN
BLUE WATER

BTE DE
10 oz

1 79



JUS DE POMME
CONGÈLE
SUNNY

CONT. DE
12 1/2 oz

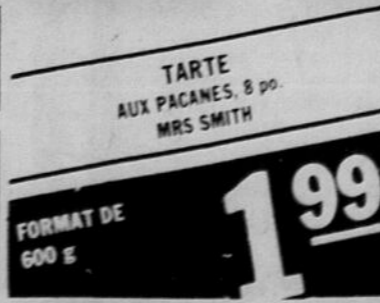
89



JUS D'ORANGE
SURGÈLÉ
KENT

CONT. DE
12,5 oz

79



TARTE
AUX PACANES, 8 po.
MRS SMITH

FORMAT DE
600 g

1 99



PÂTES
SPAGHETTI, SPAGHETTINI, MAC. COUPE
LANCIA

CELLO DE
1 kg

88

CIGARETTES

CARTONS CARTONS

LONGUEUR RÉGULIÈRE \$8 89 LONGUEUR KING 5177 \$8 99

AU COMPTOIR

Robert Vachon

MEMBRE UNIPRIX

273 SALABERRY VALLEYFIELD

(VOISIN DE L'HOPITAL)

TELEPHONE : 371-1967

COUCHES PAMPERS

Premier Pas 24 pour \$4.09

Super Absorb. 24 pour \$3.29

Super Absorb. 60 pour \$8.09

LAIT S.M.A. LA CAISSE 19 95



JACQUES SMITH
Votre photographe

à travers la vitrine

par vos
conseillers
en publicité



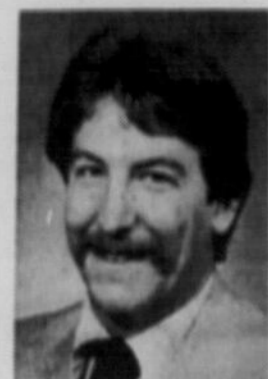
JEAN-LOUIS BRAULT



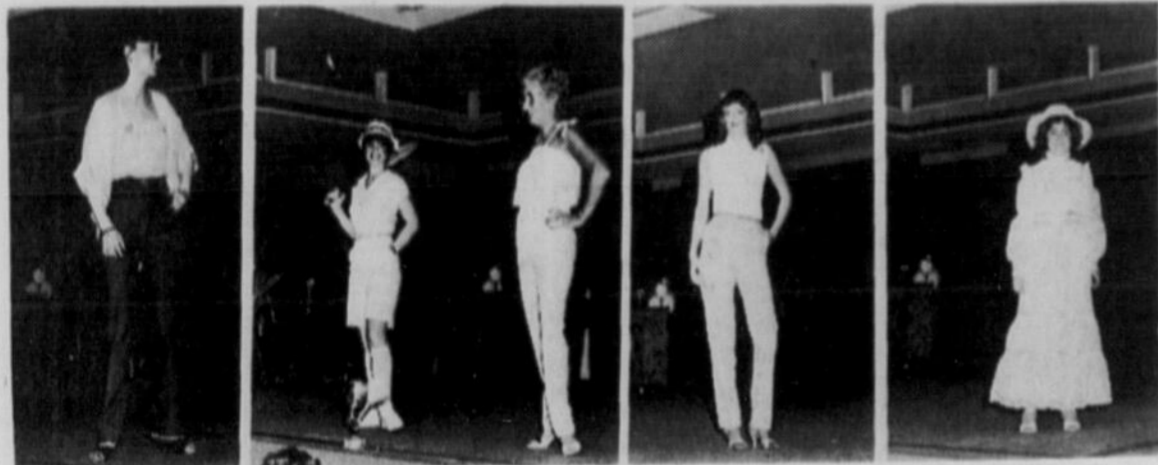
JACQUELINE ROZON



J-PIERRE TESSIER



MICHEL AUBIN



Avec l'arrivée du printemps, rares sont les boutiques qui ne profitent pas d'une occasion pour "montrer leurs belles choses" et inviter la clientèle possible à profiter des dernières exclusivités. Les boutiques du Centre d'Achats Valleyfield ont présenté leur défilé annuel la semaine dernière, et 900 personnes n'ont pas voulu manquer la présentation des

magasins Woolco, la Bouffonnerie, Yanouch, Reitman's, Barrett's, Cartier, Lindor, Suzy Shier et Shelly. Les bijoux étaient fournis par Faucher, et les coiffures conçues par Unisex. Quant aux souliers, ils provenaient de Trans-Canada, Dexter et Ego. Danielle Ouimet agissait comme commentatrice.



Hubert Bourcier, de Portes et Fenêtres H. Bourcier à Valleyfield est heureux de vous offrir les produits Unik, le plus important fabricant de portes et fenêtres au Québec. Une entreprise en pleine expansion avec ses 25 millions de chiffre d'affaires, sept usines réparties dans la province, créant au-delà de 500 emplois, voilà ce que sont les Entreprises Unik Ltée.

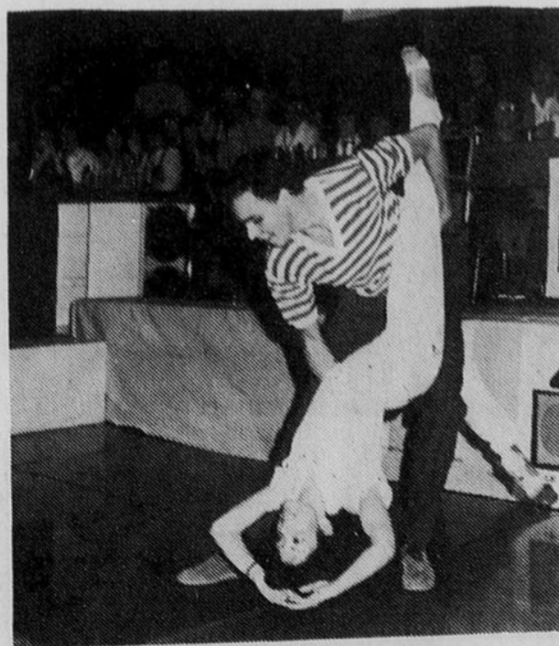


Les organisateurs de l'exposition annuelle commerciale, industrielle et artisanale, présentée par la Chambre de Commerce de Valleyfield, ont accordé cette année beaucoup d'importance aux spectacles qui seront présentés à l'aréna. Ainsi le soir de l'ouverture, on aura l'occasion d'applaudir le populaire couple Monique Vermont - Jean Fabert à trois occasions pendant la soirée. Réservez votre soirée.



Tel que pour un conventum au Séminaire de Valleyfield, les anciens présidents de la Ligue de Hockey Récession ont entouré Jean-Louis Brault qui présidait les manifestations du 20e anniversaire. On reconnaît Pierre Leduc, Léo Georges Barrette, Pierre-Paul Messier, Jean-Pierre Métivier, Ronald Nadeau, André Comeau et Guy Richer.

Parlez du poisson d'avril à Céline Daigneault, serveuse au Restaurant "Le Père Michel" à Coteau du Lac. Céline a monté une table pour vingt convives en cette célèbre journée pour un groupe... du Ministère des Pêcheries....



Portant des vêtements du magasin Le Chateau lors d'un défilé de modes de cette maison mardi dernier à la Pamaou, Danielle Robineau et Johanne Poirier ont soulevé l'enthousiasme de la foule dans une extraordinaire exhibition de danse. Ils sont membre de la troupe Jacques Parent, de Valleyfield. Pour les p'tits bouts de chou, la Boutique Josée, de Jacques Dorais, a présenté les plus récentes créations, tandis que Louise Lalonde, du Salon Robert pour Elle, et Michel Primeau de La Caboché ont conçu les coiffures.

Le gagnante du tirage mensuel chez A.H. Besner pour le mois de mars, est Manon Bouchard, de Beauharnois qui se mérite un ensemble de chaudrons....

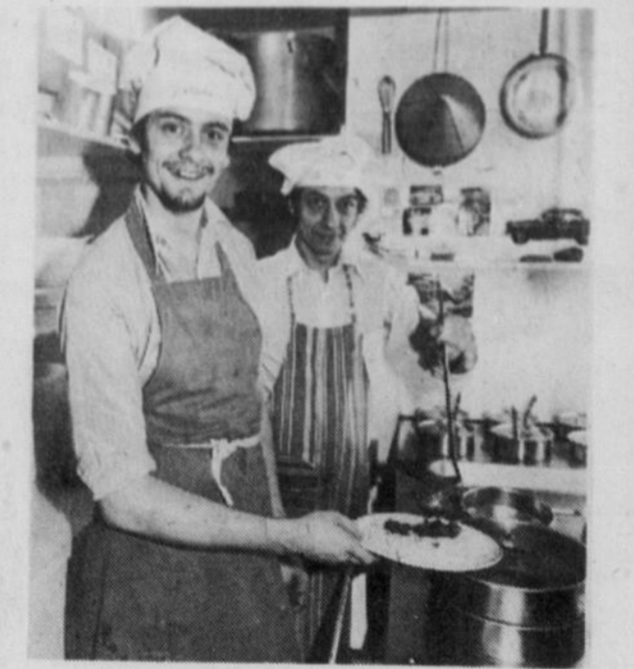
Alain Marcl est l'homme à voir chez A.H. Besner pour tous vos besoins de piscine et d'équipement. Pour bien garnir votre cour, Alain est en mesure de vous offrir des bijoux d'ensembles parasol-fauteuils et beaucoup d'autres exclusivités, comme on ne peut en trouver ailleurs....



L'oursou couleur de la compagnie Kodak était de la fête samedi dernier à l'ouverture du nouveau local de Cameratic, au 25 rue St-Laurent à Valleyfield samedi dernier. Pierre Prud'homme, de l'Impression, Danielle Brousseau, Nicole et Renaud Guérin, propriétaire de l'établissement n'ont pas voulu laisser passer une telle occasion sans poser.

Les enfants se lécheront les babines jeudi, vendredi et samedi de la semaine prochaine, les 16, 17 et 18 avril, alors que l'Association des Marchands du Centre d'Achats Valleyfield leur offriront gratuitement du chocolat à l'occasion de Pâques. Alors que les parents pourront profiter des super spéciaux offerts par les magasins, les enfants pourront se saïtir le bec en dégustant les sucreries de leur ami Dominique....

Tandis que nous parlons du centre d'achats, mentionnons que le dernier tirage de sélection de noms pour le voyage offert par l'Association des Marchands à Disney World, à Orlando, Floride, s'effectuera samedi prochain, le 11 avril. Le nom de la personne gagnante sera connue samedi, le 18 avril, à 13 heures. Cent noms seront dans une boîte. Les vingt premiers à être tirés se mériteront une chaise de parterre, tandis que le 21e nom pourra nous quitter vers ce pays du monde merveilleux de Disney....



Des sourires qui en disent long sur la qualité du spaghetti offert à la clientèle de la Maison du Spaghetti, du 47 St-Thomas, à Valleyfield. André et Raymond Harbour ne vous livreront pas les secrets de leurs différentes recettes, mais souhaitent vous rencontrer dans leur établissement pour en apprécier les saveurs.

Normand Bessette, gérant au Bar Champlain, rue St-Laurent, à Valleyfield, est de retour d'un voyage en Floride où il a pulsé de nombreuses idées. Ainsi, le Bar Champlain présentera à compter de la semaine prochaine deux soirées pour dames, soit les mercredi et jeudi soirs. S'il nous est revenu reposé, Normand veut-il exténer ses serveurs nus....?

Du 6 au 16 avril, Gilles Gagné et Alain Montpetit propriétaires du Restaurant Bambo, ne sauront comment vous serrer la main, car ils vous accueilleront avec un apéritif rouge ou blanc, une gracieuseté du restaurant et de la Maison Schenley à l'heure du diner....



Les trois directeurs de banque, membres du Club Rotary, se donnent la main pour remettre leur don à la Fondation du Coeur du Centre Hospitalier de Valleyfield. On remarque sur la photo Paul Perron, de la Banque de Commerce, Jean-Guy Gaudreau, président de la campagne, René Casavant, de la Banque de Montréal, et Léo Courchesne, de la Banque Royale. Pour l'amour du coeur, vous pouvez envoyer vos dons à la Fondation du Coeur, C.P. 435 Valleyfield.



Johanne Guimond et son équipe de Coiffure Féminité présentaient dernièrement au Club Nautique de Valleyfield un gala de coiffure intitulé "Féminité en coiffure". Comme on peut le constater par ces photos, les dernières créations ont capté des applaudissements nourris chez toute l'assistance. Les maquillages ont été signés par le Studio Sylvie et l'animateur de la soirée était Pierre Thibeault, de la Maison Oréal.

Notre ami Lucius "Bébé" Dandurand nous a quittés cette semaine pour un monde meilleur. "Bébé" a toujours été une figure marquante dans toutes les élections scolaires, municipales, provinciales ou fédérales. Sans mener beaucoup de bruit, il était un grand travailleur d'élections, et à un certain moment l'avoir sur son côté était présage de victoire....

En terminant, je m'en voudrais de ne pas remercier la "gang" de vendeurs de publicité du Soleil qui ont pris la relève la semaine dernière pour vous offrir cette page.

Jean-Louis Brault

Nous assurons tout

RAYMOND BLOUIN ASSURANCES



VIE AUTOMOBILE
FEU-RESPONSABILITE
VOL-RISQUES
MULTIPLES

400 DUFFERIN VALLEYFIELD

Cette semaine, nous vous présentons

LISE LOISELLE
C.A. ass



La très jolie Lise travaille depuis 16 ans dans le domaine de l'assurance. Elle s'occupe des lignes personnelles soit d'automobile ou résidentielles. Son sourire et sa gentillesse est un gage de sécurité "assurée". Si vous voulez faire affaire avec un expert en matière d'assurances, fiez-vous à Lise.

373-6452



ANDRÉ HÉBERT prop.



J.G. LATREILLE prop.



R. LAFRAMBOISE rep.

AUTOMOBILES VALLEYFIELD-NITRO

477 BOUL. LANGLOIS, NITRO 371-0322

vosre concessionnaire

SUBARU

La voiture adaptée à notre époque.

FAMILIALE GL 4 ROUES MOTRICES

4 roues motrices qui demande en actionnant un levier sur la boîte de vitesses à double gamme et sus-pension avant et arrière réglable - tous de série dans cette familiale GL de luxe, spacieuse mais économique. Une voiture robuste pour les terrains difficiles, avec l'économie pratique de la traction avant. Et le prix? Venez nous le demander!

GARANTIE 1 AN SANS LIMITE DE MILLAGE PARCOURU



Disponibles: 5 vitesses / automatique

47 milles au gallon sur route

Suite de la page A-1

LEVESQUE...

province et partout le suis renversé par le climat qui règne, nous pouvons attendre le 13 avril avec confiance" a déclaré M. Lévesque avant de brosser un bref bilan des réalisations de son gouvernement.

"Au plan social, a-t-il enchaîné, nous avons rattrapé des choses, nous nous sommes donnés des outils et il nous est interdit de nous laisser affaiblir."

Le chef du Parti Québécois a insisté sur la loi du financement des partis politiques. "Cette loi oblige tous les autres partis à se conformer à des règles strictes et permet à notre société d'être à l'avant-garde de la démocratie en Amérique du Nord" a-t-il précisé.

Poursuivant son attaque contre les libéraux, le premier ministre s'est rappelé que les troupes de M. Ryan s'étaient battues contre la loi sur le zonage agricole. "Aujourd'hui, M. Ryan nous dit qu'ils n'étaient pas contre la loi. Faut-il croire des gens comme ça? Ils font un acte de

contrition mais ont-ils le ferme propos? M. Ryan dit qu'il ne croit pas aux sondages. Pourtant, dès le lendemain de la publication du premier sondage favorable à nos troupes, voilà que les libéraux modifient leur tactique."

M. Lévesque a indiqué que le gouvernement péquiste avait établi une véritable politique agricole qui permettra de couper les importations de moitié d'ici trois ans dans les domaines des céréales et du bœuf de boucherie. "Pendant ce temps, M. Ryan persiste à croire que le bœuf et les céréales sont réservés à l'ouest canadien. C'est faux, nous avons les possibilités et il faut rester forts dans ces domaines" a lancé M. Lévesque avant d'accuser le chef libéral de ne pas croire au potentiel du Québec à cause "des gros groupes qui gravitent et qui font pression sur lui."

Le discours de M. Lévesque s'est terminé par une invitation aux militants à travailler d'arrache-pied d'ici lundi prochain "afin de poursuivre ce qui a été commencé."



Le premier ministre Lévesque a signé le livre d'or de St-Timothée. Il a été salué par les maires Lucien Lebeuf (à gauche) et Michel Lapierre. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

Suite de la page A-1

P.C.V....

valable. Le député a rappelé qu'une extension du délai prévu avait été demandée mais refusée, parce qu'on voulait amener les acheteurs potentiels à présenter des soumissions le plus vite possible.

Les mandataires du gouvernement n'ont pas l'intention de retourner en soumissions. La prise en charge de la compagnie par les Arsenaux du Canada est également écartée pour le moment.

Une nouvelle solution a été envisagée qui permettra que continue de fonctionner normalement l'usine de PCV et qui donnera plus de temps

pour trouver des acheteurs a indiqué M. Laniel. Il a expliqué qu'il s'agissait de structurer financièrement les actifs de PCV, de former une cocompagnie dont on pourra par la suite vendre les actions.

Cette compagnie appartiendra pour le moment au gouvernement mais ne sera pas une propriété de la Couronne. "A l'image de Canadair, elle sera considérée comme une entreprise ordinaire et possèdera un conseil d'administration privé", d'expliquer le député.

M. Laniel a déclaré n'être pas inquiet pour ce qui est d'intéresser des entreprises et des clients

de l'usine de Nitro à acheter des actions de la nouvelle compagnie formée. Il a signalé que les ventes n'avaient pas trop été affectées par les incidents des derniers mois.

Le député a ajouté que le gouvernement ne comptait pas seulement structurer les actifs d'une entreprise qui dans les faits n'existe plus, mais également maintenir la production et même l'améliorer. En effet, le gouvernement prévoit se porter acquéreur d'une usine en vente aux États-Unis. L'équipement ainsi obtenu permettrait d'augmenter la capacité de production de nitrocellulose au niveau de la deuxième phase, a indiqué M. Laniel.

L'important c'est la Rose

La main dans la main avec des milliers d'autres, de toutes races, de toutes nationalités et de toutes croyances, vous à qui aspirez à plus de paix et de compréhension, à plus de maîtrise et de bonheur, vous pouvez vous joindre à une immense organisation traditionnelle, dont la fierté est de perpétuer, à l'échelle mondiale, l'œuvre Rose-Croix du passé.

A.M.O.R.C. Case postale 72, Beauharnois, J0N 3C1. Vous remercier de votre aimable attention, nous demeurons, L'ORDRE ROSICRUCIEN A.M.O.R.C.

SUR RENDEZ-VOUS

Pierre Favreau, D.D.

Denturologiste

173 Boul. Hébert Tél 371-9016

ST-TIMOTHEE

Chez Julie Emg.

26 RUE DU MARCHE VALLEYFIELD 371-1665

"Joyeuses Pâques"

NOUVEAUTES PRINTANNIERES

- Ratine de velours
- manteaux courts • costumes
- robes • jupes • pantalons
- chandails

Regency

TÉLÉRADIOTHON

Suite de la page A-1

SONDAGE....

TV.Cable 13 - CFLV 1370



VALLEYFIELD 24-25 avril '81

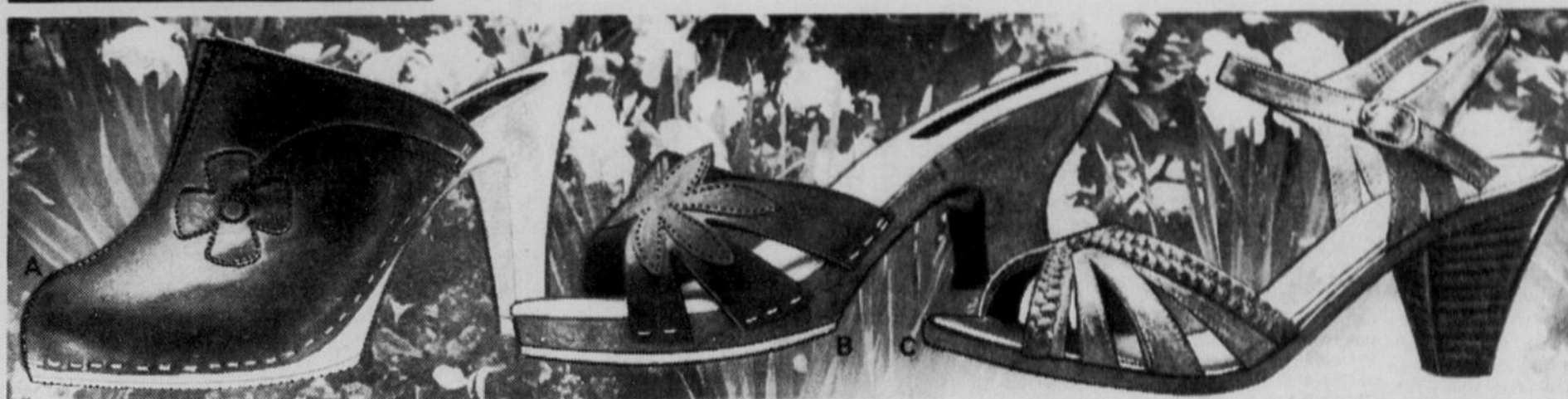
que les répondants avaient été des personnes de sexe féminin dans une proportion de deux contre une.

Toujours est-il que les intentions de vote recueillies par les étudiants ont été de 57 en faveur du Parti Québécois, 31 en faveur du Parti Libéral et 5 pour l'Union Nationale. Aucun répondant n'a manifesté son appui au Crédit Social Uni ou au Parti Communiste Ouvrier. Il faut souligner en terminant que 59 personnes ont refusé de répondre ou ont déclaré que leur choix n'était pas arrêté.

Achetez Woolco... partez gagnant!



Rabais de 10% à 33%!
Chaussures pour toute la famille



Rabais de 33%!
Fourreaux en cuir pour dames

A. Magnifiques souliers de ville faits au Canada. Empeigne en cuir, semelle monoépaisse et talon haut. Brun 5 à 9 sans demies.
Prix courant Woolco, la paire: 23.96
PRIX SPECIAL WOOLCO, la paire:

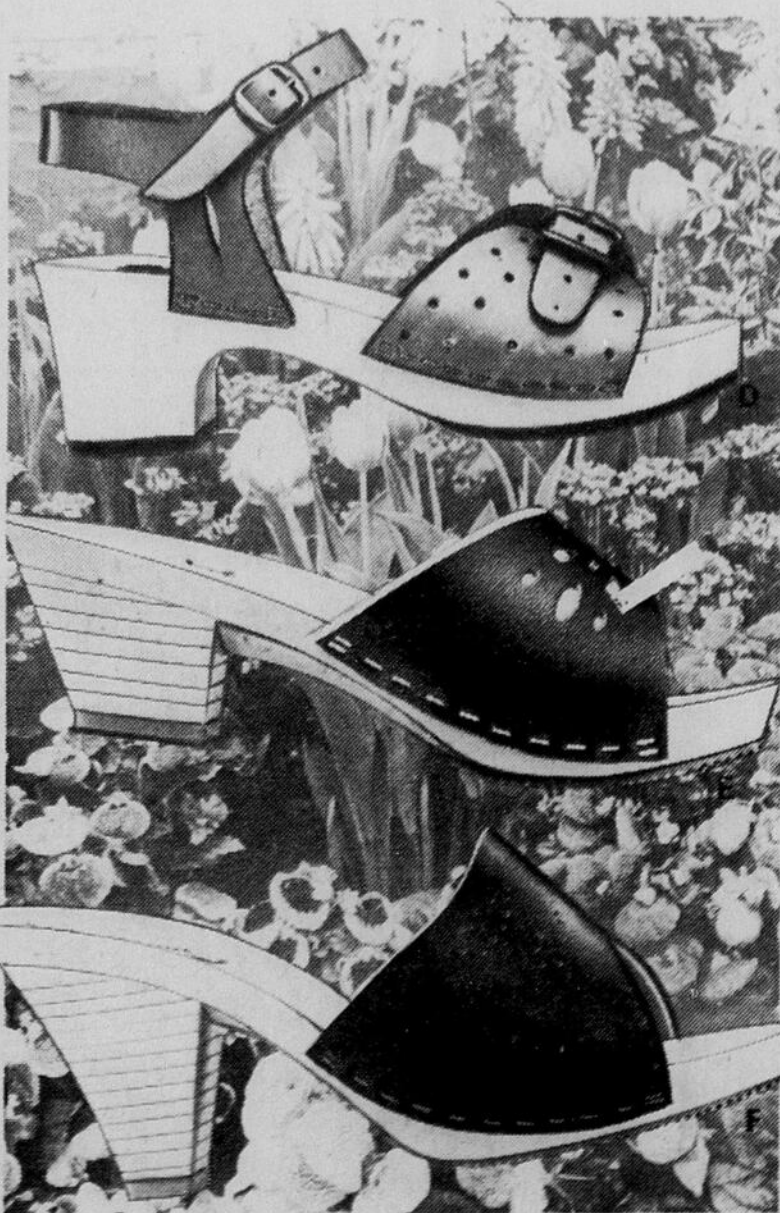
Rabais de 19%!
Fourreaux pour dames

B. Faits en Italie. Empeigne en cuir, semelle intérieure coussinée et talon stradivari. Brun, rouge ou marine, 5 à 9 sans demies.
Prix courant Woolco, la paire: 19.56
PRIX SPECIAL WOOLCO, la paire:

Rabais de 27%!
Souliers pour dames

C. Modèle de ville. Empeigne à lanières nattées, talon style de l'Ouest, bride réglable à la cheville. Brun 6 à 9 sans demies.
Prix courant Woolco, la paire: 21.96
PRIX SPECIAL WOOLCO, la paire:

au choix
\$16



Rabais de 22%!
Sandales pour jeunes filles

D. Modèle de ville fait en Italie. Empeigne en cuir, semelle rigide en uréthane et bride réglable à la cheville. Naturel 13 à 4 sans demies.
Prix courant Woolco, la paire: 12.97
PRIX SPECIAL WOOLCO, la paire:

\$10

Rabais de 24%!
Fourreaux pour jeunes filles

E. Faits en Italie. Talon style de l'Ouest et motifs sur l'empeigne. Rouge, marine, blanc ou naturel. 11 à 4 sans demies.
Prix courant Woolco, la paire: 7.97
PRIX SPECIAL WOOLCO, la paire:

\$6

Rabais de 10%!
Fourreaux pour dames

F. Faits en Italie. Empeigne perforée et talon bas style de l'Ouest. Brun 6 à 9 sans demies.
Prix courant Woolco, la paire: 8.96
PRIX SPECIAL WOOLCO, la paire:

\$8



Rabais de 25%!
Souliers de ville en cuir pour hommes

G. et H. Empeignes et semelles en cuir, talons en caoutchouc. Au choix G. Modèle fourreau H. Modèle lacé. Noir ou brun, 7 à 11. Largeurs D et EEE.
Prix courant Woolco, la paire: 38.97
PRIX SPECIAL WOOLCO, la paire:

\$29

Prix en vigueur jusqu'au 18 avril ou jusqu'à épuisement des stocks en solde.

NOUS RENOVONS

TOUT SECTEUR: RESIDENTIELLE - COMMERCIALE - INDUSTRIELLE

POUR UNE ESTIMATION GRATUITE

A et C PLANTE

CONSTRUCTION GENERALE RENOVATION de tous genres

André 371-2145 50 LEDUC
Claude 373-2185 Valleyfield

LES BUREAUX D'AVOCATS

dont la carte d'affaires est publiée dans cette annonce

FONT PARTIE DE

L'AIDE JURIDIQUE
c'est gratuit!

- LEMIEUX LAMARCHE & LEMIEUX
AVOCATS
23 Ste-Hélène Valleyfield 371-5511
- CAMILLE DEMERS
AVOCAT
59 Jacques-Cartier Valleyfield 373-6122
- BANCHARD & VINET
AVOCATS
70 Nicholson Valleyfield 373-1414

CENTRE VALLEYFIELD
30 rue Dufferin, Valleyfield

VISA MasterCard

Woolco



revue sur glace

une présentation du

CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE VALLEYFIELD

Vendredi - samedi - dimanche

10-11-12 AVRIL

ARENA DE VALLEYFIELD

THEME

ARC-EN-CIEL

Cet événement est sanctionné par

L'ASSOCIATION CANADIENNE DE PATINAGE ARTISTIQUE

NOMBREUX NUMEROS

- Passe-Partout • Bonjour Soleil
- Le Monde de Walt Disney • Boogie Woogie
- Le Réveil des Jouets • Meneuses de Claques
- Jeunes gens de L'Arc-En-Ciel

Venez encourager
nos jeunes patineurs



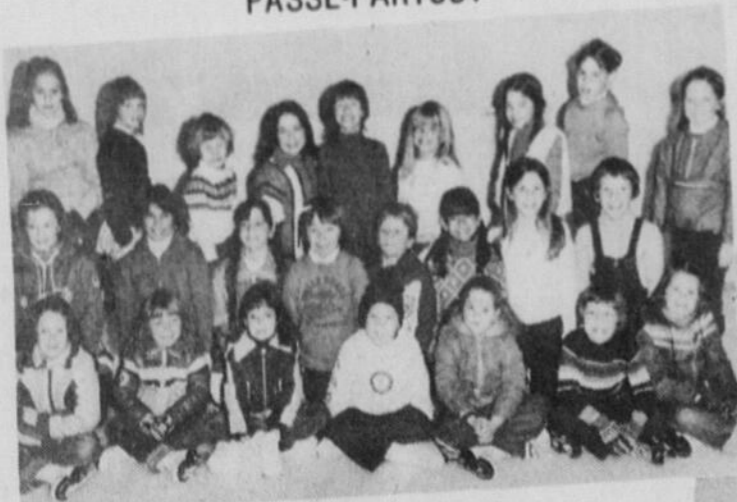
GLACES



LIGNE CHORALE



PASSE-PARTOUT



REVEIL DES JOUETS



JEUNES GENS DE L'ARC-EN-CIEL



MONDE DE WALT DISNEY



BONJOUR SOLEIL

ALI EXCAVATION INC

1900 Chemin Ste-Marie Nord
STE-ANNE DE BELLEVUE 455-2682

Quenneville, Boisvenue, Lecompte, Bourdeau & Associés
Comptables Agréés - Chartered Accountants
110, Chemin Larocque, Valleyfield, Qué. J6T 4A8

373-9993

TEL.: 373-3740

VALLEYFIELD AUTO SUPPLY LITE LTD.

CLINTON HICKEY 305 CHEMIN LAROCQUE
President VALLEYFIELD, QUÉBEC J6T 4C1

Bon succès

le soleil
DU ST-LAURENT

Un Journal à votre goût !

EBENISTERIE Gaston Barrette
FABRICATION SUR MESURE Rénovation Enr.

Armoires de style - Bibliothèques - Pièces murales
Meubles et Artisanat
FINIS VERNIS CELLULOSIQUES

59, rue Casgrain 373-7196 Valleyfield



Bon Succès !

BIENVENUE

à cet événement sur glace par excellence

FELICITATIONS AUX NOMBREUX BENEVOLES



L. MARTEL RADIATEUR

NETTOYES - REPARES - REMIS A NEUF
SERVICE NETTOYEUR VAPEUR-LIVRAISON-AIR CLIMATISE
397 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 373-0772



Cité de
Salaberry-de-Valleyfield

Les autorités municipales
rendent hommage au
CLUB DE PATINAGE
ARTISTIQUE DE VALLEYFIELD
Marcelle B. Trépanier
Maire

Conseillers municipaux
Jean-Louis Bertrand
Jean-Claude Garand
Roger L'Ecuyer
Adrien Lefebvre
Paul Marleau
Peter Rozon



Caisse Populaire Notre-Dame de Bellerive
Gilles Clément, directeur
120 ALEXANDRE VALLEYFIELD 373-4055

Caisse Populaire du St-Esprit de Valleyfield
Jean-Pierre Robillard, directeur
80 ACADEMIE VALLEYFIELD 373-2282

Caisse Populaire Ste-Cécile de Salaberry
Daniel Daoust, directeur
15 ST-THOMAS, VALLEYFIELD, 373-3422

Caisse Populaire St-Eugène
Gilbert Beaulieu, directeur
400 DUFFERIN, VALLEYFIELD, 373-5061

Caisse Populaire du Sacré-Coeur
Jean-Louis Haineault, directeur
222 ST-LAURENT, VALLEYFIELD, 373-1677

RAYMOND BLOUIN ASSURANCE INC

VIE-FEU-VOL-AUTOMOBILE

400 Dufferin
Valleyfield

373-6452

Les
Rôtisseries Salaberry Inc.

295 Salaberry Valleyfield
373-4419

Ouvert 24 heures par jour



LIGUE DE HOCKEY

CAMPIVALENCIENNE

Claude Patenaude

NOTAIRE

110 chemin Larocque
Valleyfield

373-0477



TÉL.: 371-1020

impressions graphiques inc
IMPRIMEURS - LITHOGRAPHES
IMPRESSIONS DE TOUS GENRES

60, RUE ALEXANDRE, VALLEYFIELD, P.Q.